

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 97

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 112. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Bern, 112e année

Freitag

20. Mai 1994

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 102.- jährlich; Ausland Fr. 177.- jährlich  
 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, pro mm 89 Rp.

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 102.-; étranger fr. 177.-  
 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 322 22 21, Fax 031 322 47 07  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91, le mm 89 cts.

Vendredi

20 mai 1994

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. Mai 1994 (9575)  
**Assag Industriespenglerei-Apparatebau AG**, in Wald ZH, Chefstrasse 61, 8637 Laupen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 3. 1994. Zweck: Betrieb einer Industriespenglerei mit Apparatebau und einer Schlosserei sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von einschlägigen Patent- und Lizenzrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 600 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 600 000. Aktien: 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktien und Passiven der Assag, in Wald ZH, nämlich den Geschäftsbereich «Industriespenglerei mit Apparatebau und Schlosserei» gemäss Aufteilungsbilanz per 1.4.1993, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 1 351 291.01 und die übernommenen Passiven Fr. 568 353.09 betragen, wofür 540 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 242 937.92 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüthi, Rolf, von Lufingen, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gnädinger, Peter, von Ramsen, in Wald ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Mazzilli, Maria Consiglia, italienische Staatsangehörige, in Wald ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pappi, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spörri, Alois Ferdinand, von Reichenburg, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9576)  
**Borutta + Zünd AG**, in Hittnau, Jakob Stutz-Strasse 108, 8335 Hittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 4. 1994. Zweck: Beratung sowie Projektierung und Installation von elektrischen Anlagen und Steuerungen, Handel mit elektronischen und elektrischen Apparaten und Material; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zünd, Peter Josef, von Balgach, in Münchwil TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borutta, Olaf, von Zürich, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9577)  
**«Zum Steinkeller» AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1993 S. 6932). Statutenänderung: 5. 5. 1994. Firma neu: Tivolino Zürich AG. Übersetzungen der Firma neu: (Tivolino Zurich SA) (Tivolino Zurich Ltd). Zweck neu: Betrieb von Einrichtungen, die der Unterhaltung und der Freizeitgestaltung dienen, insbesondere Betrieb und Vertrieb von Unterhaltungsautomaten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 150 000. Aktien neu: 15 000 Namenaktien zu Fr. 10 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

13. Mai 1994 (9578)  
**Arktur Bau AG**, in Zürich, Übernahme von Bauaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1989 S. 193). Domizil neu: c/o H.P. Bucher, Architekturbüro, Rüdigerstrasse 10, 8045 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Wetzikon, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9579)  
**ASAG Instruments AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Analysen-Geräten- und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991 S. 3863). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9580)  
**Baumgartner Automobile AG**, bisher in Zürich, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979 S. 281). Statutenänderung: 26. 4. 1994. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Bahnhofstrasse 29, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ebner-Kaiser, Albert, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9581)  
**Bomina AG**, in Uetikon am See, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980 S. 249). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9582)  
**Bronsen AG**, in Zürich, Handel mit Textilien und Leder aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987 S. 1246). Domizil neu: Feldeggstrasse 42, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roderer, Viktor, von Trogen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

13. Mai 1994 (9583)  
**Bruno Oppenheim AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1988 S. 5200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parade Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9584)  
**Buch- und Offsetdruckerei W. Weiss AG**, in Affoltern am Albis, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1994 S. 1913). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Martha, von Oberägeri, in Affoltern am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Gyr, Edwin, von Einsiedeln, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Schilling Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9585)  
**Café-Conditiorei Cavallino AG**, in Egg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988 S. 2539). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG; Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Otterwil am See, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9586)  
**Canopus AG (Canopus SA) (Canopus Ltd)**, in Zürich, Handel mit Nahrungsmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 2. 4. 1993 S. 1598). Domizil neu: c/o Kahn Treuhand, Rämistrasse 46, 8001 Zürich.

13. Mai 1994 (9587)  
**Casagrande AG**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Baummassen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993 S. 6415). Domizil neu: c/o Kahn Treuhand, Rämistrasse 46, 8001 Zürich.

13. Mai 1994 (9588)  
**Christoph Suter Partner AG**, in Kilchberg ZH, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993 S. 3016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzer, Dr. Peter, von Kilchberg ZH und Wuppenau, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9589)  
**Confidermes Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978 S. 1763). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brand, Thomas, von Urseubach, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9590)  
**Control Data (Schweiz) AG [Control Data (Suisse) SA] [Control Data (Svizzera) SA]**, in Zürich, Datenverarbeitungssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 9. 1993 S. 4942). Statutenänderung: 13. 4. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 2 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2000 Namenaktien zu Fr. 1000). Bei der Kapitalherabsetzung vom 13. 4. 1994 werden 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.

13. Mai 1994 (9591)  
**Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG [Dai-Ichi Kangyo Bank (Switzerland) Ltd] [Banque Dai-Ichi Kangyo (Suisse) SA] [Banca Dai-Ichi Kangyo (Svizzera) SpA]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1994 S. 1721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abe, Kiyoshi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kamada, Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9592)  
**Dana Metal AG**, in Langnau am Albis, Fabrikation von Maschinen und Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1989 S. 5175). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hacorel AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9593)  
**Dannat AG**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Edelsteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 2. 12. 1992 S. 5611). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ITS Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9594)  
**Dasysto AG (Dasysto SA) (Dasysto Ltd)**, in Thalwil, Übernahme von Vertretungen sowie Herstellung von Produkten für die Datenübertragung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983 S. 3250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hacorel AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9595)  
**Denskor AG**, in Maur, Handel mit chemisch-technischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1984 S. 381). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9596)  
**DMZ Direct Mail Zürich AG**, in Zürich, Verteilung von Werbemitteln, insbesondere von Warenmustern und Prospekten an Konsumentenkreise, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991 S. 1058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodenschütz, Hans, von Basel, in Arlesheim, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hof, Friedrich A., von Laufen BE, in Laufen BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Minzer, Adolf, von Basel, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Leone, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Mai 1994 (9597)  
**Dobler, Schällibaum + Partner AG**, in Zürich, Betrieb eines Bauingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992 S. 4815). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Fridolin, von Appenzell, in Herisau, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (9598)  
**Dosa Barter AG**, in Birmensdorf ZH, Handel mit Waren aller Art sowie Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1993 S. 6415). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Ernst, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Kurt, von Merisshausen, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

### Warnung

Seit einiger Zeit bieten gewisse private Verlagsfirmen Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsofferten werden in der Regel nach einer Publikation mit dem entsprechenden Eintragungstext aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugesandt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» keine Verpflichtung besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

<b>2807 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
<b>2815 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallicites et concordats, Divers - Falliment e concordati, Diversi</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.
<b>2826 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti</b>
<b>2827 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali</b> Freigabe der Realkation eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörserlichen Verkehr mit Wertpapieren. Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori. Schuldeneruf infolge Fusion. Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.
<b>2829 Marken - Marques - Marchi</b> Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle 409757-409768
<b>2830 Bilanzen - Bilans - Bilanci</b>
<b>MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI</b>
2830 Europäische Freihandelsabkommen. Accords de libre-échange européens.
<b>INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI</b>

13. Mai 1994 (9599)  
**Dubs + Gehrig AG**, in Zollikon, Handel mit Früchten und Gemüse jeder Herkunft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992 S. 1316). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Dubs, Konrad, in Küssnacht, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Stocker + Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9600)  
**E. Engeler AG**, in Volketswil, Besorgung aller Geschäfte, welche in den Tätigkeitsbereich einer Werbeagentur fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1990 S. 4849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uptrend Wirtschaftsberatung AG, in Schöffliisdorf, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9601)  
**EBC Zürich AG (EBC Zurich SA) (EBC Zurich Ltd)**, in Zürich, Anlage und Ausleihe von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17. 2. 1994 S. 933). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Blum, Hans Alfred, von Pfaffnau, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. Mai 1994 (9602)  
**EF Energiefonds AG**, in Birmensdorf ZH, Erwerb sowie Verwaltung von Beteiligungen an Energiewirtschaftsfonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1994 S. 1721). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Gottlieb, Claude, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9603)  
**Expovina AG**, in Zürich, Förderung des Verkaufes von und des Verständnisses für Spitzen- und Qualitätsweine, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1992 S. 5406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Dr. Gustav, von Rheineck, in Küssnacht, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).
13. Mai 1994 (9604)  
**Fischer Mismomatic AG**, in Urdorf, Handel mit Waren aller Art, Herstellung und Entwicklung von Apparaten, grafischen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992 S. 3800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Configestor Beratungen H. Bailiod, in Brugg, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9605)  
**Fluri Autohandels AG**, in Geroldswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987 S. 2849). Domizil neu: c/o Franziska, Allgauer-Allemann, Dorfstrasse 94, 8954 Geroldswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allgauer-Allemann, Franziska, von Welschenrohr, Luzern und Zürich, in Oberlunkhofen, mit Einzelprokura (bisher: Fluri, Franziska, von Welschenrohr, in Geroldswil).
13. Mai 1994 (9606)  
**FS Investment AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29. 1. 1993 S. 465). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9607)  
**Hermann Fischer AG Urdorf, Metallbearbeitung und Apparatebau**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991 S. 1500). Domizil neu: Schützenstrasse 33, 8902 Urdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Configestor Beratungen H. Bailiod, in Brugg, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9608)  
**IC-Contacts AG (IC-Contacts SA) (IC-Contacts Ltd)**, bisher in Meilen, Vermittlung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992 S. 620). Statutenänderung: 19. 4. 1994, 5. 5. 1994. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Mandar Dienstleistungen AG, Dufourstrasse 147, 8008 Zürich. Aktien neu: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Refidar Treuhand - Gesellschaft, in Opfikon, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9609)  
**Julius Bär Asset Management AG (Julius Baer Asset Management SA) (Julius Baer Asset Management Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994 S. 2480). Domizil neu: Bahnhofstrasse 36, 8001 Zürich.
13. Mai 1994 (9610)  
**KMK AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989 S. 1774). Domizil neu: Baumackerstrasse 24, 8050 Zürich.
13. Mai 1994 (9611)  
**Labana AG**, in Birmensdorf ZH, Beteiligungen an Handels- und Industriebetrieben sowie von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1994 S. 1722). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Gottlieb, Claude, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9612)  
**Lana Desinteppeich AG**, in Oberrieden, Herstellung, Verkauf, Vermietung, Vermittlung und Vertrieb von Teppichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1990 S. 3733). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rekona Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9613)  
**Mimmo Baunternehmung AG**, in Winterthur, Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990 S. 1839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: H.R. Fritschi, Buchhaltungen, in Winterthur, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9614)  
**Miralbana AG (Miralbana SA)**, in Zürich, An- und Verkauf sowie Herstellung von Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994 S. 185). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Armiraglio, Gian Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galli, Manfred, italienischer Staatsangehöriger, in Pino Torinese (I), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. Mai 1994 (9615)  
**Müller Treuhand Zürich AG**, in Zürich, Betrieb eines Treuhandbüros, vor allem in den Bereichen Revision, Abschluss- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1994 S. 2412). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich hinterlegt.
13. Mai 1994 (9616)  
**Novitas Vermittlungen AG**, in Zürich, Vermittlung von Versicherungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993 S. 3890). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Jenni, Gérard, von Zürich und Eggwil, in Silvaplana, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kopp, Alexander, von Bichelsee, in Oberuzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KS Revisions-AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorn, Claude, von Winterthur, in Silvaplana, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9617)  
**Oskar Diener AG**, in Embrach, Fabrikation von fein- und präzisionsmechanischen Geräten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992 S. 1754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9618)  
**P.O.S.-Systems AG**, in Wallisellen, Handels-Aktiengesellschaft für Point of Sale-Systeme im Detailhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992 S. 4661). Statutenänderung: 18. 1. 1994. Zweck neu: Handels- und Dienstleistungs AG für Point of Sale-Systeme im Detailhandel und im Gastgewerbe sowie Abwicklung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schumacher, Pius, von Kriens, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).
13. Mai 1994 (9619)  
**Progressus Rollen AG (Les Roulettes Progressus SA) (Progressus Castors Ltd)**, in Dielsdorf, Herstellung von und Handel mit Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1993 S. 5090). Statutenänderung: 22. 3. 1994. Firma neu: Progressus Fortertechnik AG. Übersetzungen der Firma neu: (Die fremdsprachlichen Fassungen der Firma sind aufgehoben worden). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasli Treuhand AG Niederhasli, in Niederhasli, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9620)  
**Rauscher AG**, bisher in Geroldswil, Handel mit Chemiewerkstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1989 S. 4047). Statutenänderung: 29. 3. 1994. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Interconsult, Revisionsund Treuhand AG, Nordstrasse 190, 8037 Zürich. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IC-Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9621)  
**Regula AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1993 S. 2190). Domizil neu: c/o Kahn Treuhand, Rämistrasse 46, 8001 Zürich.
13. Mai 1994 (9622)  
**Rieter Management AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1993 S. 4698). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanders, Falk-Hayo, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Jürg, von Schmidrud, in Hedingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Meier, Dr. Roland, von Oberägeri, in Oberägeri, mit Kollektivprokura zu zweien; Villiger, Candide, von Cham, in Muhen, mit Kollektivprokura zu zweien.
13. Mai 1994 (9623)  
**Rimo Consulting AG**, in Neerach, Unternehmensberatung und Schulung auf dem Gebiet der kommerziellen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993 S. 1886). Statutenänderung: 3. 3. 1994. Zweck neu: Unternehmensberatung und Schulung auf dem Gebiet der kommerziellen Informatik, Entwicklung, Schulung, Beratung und Unterstützung im Hard- und Softwarebereich sowie Handel mit sämtlichen in diesen Bereich gehörenden Waren; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: Fr. 250 000 (bisher: Fr. 150 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 250 000. Aktien neu: 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen oder gegen Empfangsbescheinigung ausgehenden Brief, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind; andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rigoni, Bruno, von Rorschach, in Neerach, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Tobler, Eugène, von Eggersriet, in Uster, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruoss, Dr. Reto Thomas, von Thalwil und Schübelbach, in Kilchberg ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maier, Esther, deutsche Staatsangehörige, in Hohentengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Zogg/Iten AG, Treuhandbüro, in Weizikon ZH, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9624)  
**Rolf Huber & Co AG Hubaltex**, in Zürich, Handel mit sowie Vertrieb, Import und Export von Sportartikeln, Textilien und Flechtereartikeln jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983 S. 2969). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Baumberger, Willi, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9625)  
**Seematt Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 8. 7. 1993 S. 3556). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bilfinger, Dr. Friedrich Wilhelm, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hugger, Markus, von Buswil TG und Bettwies, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilfinger, Ingeborg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hugger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9626)  
**Thoma & Schwalder AG**, in Erlenbach ZH, Betrieb einer Handelsfirma, Verwertung von gewerblichen Schutzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981 S. 158). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finanz-Treuhand Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9627)  
**Timeless AG**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Dekorationsartikeln und Ladenbaueinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1992 S. 5052). Statutenänderung: 14. 4. 1994. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Finanz-, Kommerz-, Verwaltungs- und Immobilienbereich, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art, Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen; kann Beteiligungen erwerben sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Conreva AG, in Hedingen, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9628)  
**Videotex AG**, in Embrach, Erbringung von Dienstleistungen unter Verwendung des PTT-Systems «Videotex», Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993 S. 3971). Statutenänderung: 7. 4. 1994. Firma neu: IRS Consulting AG. Zweck neu: Beratung von Benutzern des PTT-Systems «Videotex» und/oder anderer elektronischer Übermittlungssysteme, Entwicklung, Vermietung und Vertrieb entsprechender Software sowie Erbringung von anderen Dienstleistungen für solche Benutzer; kann Wertschriften, Vermögensanlagen, Liegenschaften, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben, auswerten, verwalten und verkaufen sowie sich bei verwandten Betrieben beteiligen.
13. Mai 1994 (9629)  
**Willich AG (Willich SA) (Willich Ltd)**, in Dietikon, Handel und Verarbeitung von Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993 S. 3016). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Conrad, Jean-Claude, von Nods, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biz, Charles, von St-Léonard, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hahn, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Herdecke (BRD), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).
13. Mai 1994 (9630)  
**Beca Reinigungen AG (Beca Reinigungen SA) (Beca Reinigungen Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 18. 3. 1994 S. 1481). Firma neu: Beca Reinigungen AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (Beca Reinigungen SA en liquidation) (Beca Reinigungen Ltd in liquidation). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berlingieri, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Rebonati, Michel, von Zürich, in Kilchberg, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied).
13. Mai 1994 (9631)  
**Hagina Cosmetic SA**, in Zürich, Herstellung, Vertretung, Handel, Import und Export von Kosmetikerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992 S. 523). Firma neu: Hagina Cosmetic SA in Liquidation. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epping, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Penzberg (BRD), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Reichmuth, Albert, von Oberberg, in Wollerau, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Reichmuth-Betschard, Lydia A., von Oberberg, in Wollerau, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).
13. Mai 1994 (9632)  
**Herbert Brenkusch AG**, in Dänikon, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1994 S. 1542). Firma neu: Herbert Brenkusch AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brenkusch, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Dänikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter).
13. Mai 1994 (9633)  
**S.T.C. Shop Trade Consultants AG (S.T.C. Shop Trade Consultants SA) (S.T.C. Shop Trade Consultants Ltd)**, in Küssnacht ZH, Weltweit Beratungskompetenz im Sektor Ladeneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1994 S. 2313). Firma neu: S.T.C. Shop Trade Consultants AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (S.T.C. Shop Trade Consultants SA en liquidation) (S.T.C. Shop Trade Consultants Ltd in liquidation). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
13. Mai 1994 (9634)  
**Zuritec AG**, in Zürich, Verwertung, Vermarktung und Verwaltung von Erfindungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1994 S. 1543). Firma neu: Zuritec AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
13. Mai 1994 (9635)  
**AFG-Aussenhandels Finanzierungs Gesellschaft AG**, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989 S. 4489). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
13. Mai 1994 (9636)  
**Bosshard AG in Liquidation**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Motorfahrzeugen und Motorfahrzeugbestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992 S. 2166). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
13. Mai 1994 (9637)  
**CAD-Hotline AG in Liquidation**, in Volketswil, Erbringung von Dienstleistungen in der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1994 S. 443). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
13. Mai 1994 (9638)  
**Ceramis Vertriebs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1992 S. 5073). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil (SHAB Nr. 87 vom 5. 5. 1994 S. 2485) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Anfragen  
 betreffend Registerpublikationen sind  
 an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

13. Mai 1994 (9639)
DVD Computer Service, in Zürich, Vermittlung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1989 S. 3282). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 82 vom 28.04.1994, S. 2320) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (9640)
Fox-Job AG, in Richterswil, Stellenberatung, Stellenvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 26. 2. 1993 S. 970). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Siebnen, Ode. Schübelbach (SHAB Nr. 89 vom 09.05.1994, S. 2556) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (9641)
Justimex AG in Liquidation, in Zürich, Import und Export von sowie Gross- und Detailhandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992 S. 3323). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9642)
P. Hunkeler Farbladen AG, in Regensdorf, Handel mit und Verkauf von Farben und Malerartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987 S. 3962). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9643)
RCS Renner Catering System AG (RCS Renner Catering System SA) (RCS Renner Catering System Ltd) (RCS Renner Catering System Inc), in Uster, Handel mit Waren aller Art und Dienstleistungen im Bereich Einrichtungen, Maschinen und Apparate für Grossküchenanlagen, Metzgereien, Bäckereien und dergleichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988 S. 2371). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rebstein (SHAB Nr. 89 vom 09.05.1994, S. 2560) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (9644)
Riedinger-Finanz-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zollikon, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1985 S. 3279). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9645)
Rorag Restaurationsbetriebe AG, in Winterthur, Betrieb und Führung von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992 S. 2630). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9646)
Smart Software AG in Liquidation, in Maur, Herstellung, Entwicklung und Vertrieb von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1992 S. 4956). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9647)
Suhac-Textil AG, in Regensdorf, Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1986 S. 4205). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9648)
Teflet AG in Liquidation, in Zürich, Land und Liegenschaften An- und Verkauf, Bau, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften oder Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992 S. 5196). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

13. Mai 1994 (9649)
Wemor AG, in Küssnacht ZH, Herstellung und Vertrieb von EDV-Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989 S. 4849). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

13. Mai 1994 (9650)
MPE Produkt Plan AG (MPE Produkt Plan SA) (MPE Produkt Plan Ltd), in Zürich, Beratung für Produkte und Produktion, Entwicklung und Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991 S. 1648). Firma neu: MPE Produkt Plan AG in Konkursliquidation. Übertragung der Firma neu: (MPE Produkt Plan SA in liquidation) (MPE Produkt Plan Ltd in liquidation). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21.04.1994.

13. Mai 1994 (9651)
Com-Informatic AG (Com-Informatic SA), in Udorf, Dienstleistungen im Sektor Mikrofilm, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1993 S. 6495). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die COM-Computer AG, in Zürich. Aktiven von Fr. 517'938.86 und Passiven von Fr. 551'433.50 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20.01.1994 und Fusionsbilanz per 31.10.1993 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

13. Mai 1994 (9652)
Sandhofer Informatik GmbH, in Obfelden, Räscherstrasse 14, 8912 Obfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1994. Zweck: Beratung und Schulung im Bereich Informatik. Entwicklung sowie Handel von und mit Hard- und Softwareprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20'000. Liberierung: Fr. 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sandhofer, Markus Peter, von Obfelden und Zürich, in Obfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19'000.; Sandhofer, Ruth, von Obfelden und Zürich, in Obfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

13. Mai 1994 (9653)
Baugenossenschaft Utetikon am See, in Utetikon am See, Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992 S. 3455). Ausge-

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beer, Ernst, von Utetikon am See, in Utetikon am See, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muggler, Johannes, von Fehraltorf, in Utetikon am See, Mitglied und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9654)
Gewilag Genossenschaft Winterlager SCE, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991 S. 3643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Urs Peter, von Zürich und Unterkulm, in Rüschlikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, René, von Endingen, in Zürich, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9655)
LWB Liberale Wohn- und Baugenossenschaft Zürich, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992 S. 1805). Domizil neu: c/o Marion Leuthard, Immobilienrethand, Zollikerstrasse 4, 8008 Zürich.

13. Mai 1994 (9656)
Milchgenossenschaft Weiningen, in Weiningen ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982 S. 3666). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haug, Hanspeter, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hintermann, Heinrich, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Alfred, von Signau, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Brigitt, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9657)
The Quality Catering Partners, in Zürich, c/o SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, Neumünsterallee 1, 8008 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 24.1.1994. Zweck: Bezwirkung der qualitativ hochwertigen Dienstleistungen in allen Bereichen der Gemeinschaftsgastronomie zu erhalten und zu fördern mit dem Ziel, Spitzenleistungen zu erbringen; die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter seiner Mitglieder beruflich und persönlich zu fördern sowie Aus- und Weiterbildungsanstaltungen durchzuführen; einen regen Erfahrungsaustausch zwischen seinen Mitgliedern zu pflegen; gemeinsam Marktforschung zu betreiben sowie Produktlinien, internationale Einkaufskonzepte und neue Technologien zu entwickeln; gemeinsam neue Märkte zu erschliessen; einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und damit zur Verbesserung der Lebensqualität zu leisten; sich gegenseitig bei international tätigen Kunden zu empfehlen; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen in In- und Ausland beteiligen und diese übernehmen. Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Huggenberger, Rosmaria, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hansson, Bo, schwedischer Staatsangehöriger, in Solna (S), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Koops, Jacob Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Aerdenhout (NL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Verstringhe, Marc, britischer Staatsangehöriger, in Wokingham (GB), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geuder, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9658)
Internationale Vereinigung von Treuhandgesellschaften (Alliance Internationale de Societés Fiduiciaires), (International Cooperation of Audit Companies), (Unione Internazionale fra Società Fiduciarie), in Zürich, Vereinigung von unabhängigen Treuhandgesellschaften, Verein (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987 S. 71). Domizil neu: c/o Dr. Andreas P. Coradi, Löwenstrasse 42, 8001 Zürich.

13. Mai 1994 (9659)
Junge Kirche Schweiz (JKS), in Zürich, alle Heranwachsenden ernst zu nehmen, Verein (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992 S. 4768). Statutenänderung: 8. 11. 1992. Name neu: Junge Kirche - Zwingsbund. Zweck neu: Will entscheiden und zugleich in Freiheit und Offenheit christliche Glaubenserfahrungen weitergeben und neue Ausdrucksformen des Glaubens suchen. Mittel neu: Beiträge der Kantonalkirchen, Mitgliederbeiträge, freie Zuwendungen und Kollekten, Entschädigungen für Dienstleistungen und Erträge aus besonderen Aktionen, Abonnemente für Publikationen, Handel, Verlag und Vertrieb von Büchern, Broschüren und dergleichen (bisher: Beiträge von Kantonalkirchen, Mitgliederbeiträge, Kollekten, freie Zuwendungen, Erträge aus besonderen Aktionen, Subventionen für bestimmte Arbeitsgebiete, Entschädigungen für Dienstleistungen, Abonnemente für regelmäßige Publikationen und Handel mit und Verlag und Vertrieb von Büchern, Broschüren und dergleichen auf der Bundesgeschäftsstelle.). Organisation des Vereins neu: Organisation: Delegiertenversammlung, Bundesvorstand von 9 oder mehr Mitgliedern, Kreise und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wieser, Markus, von Zürich, in Wil ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trindler, Verena, von Schlieren, in Schlieren, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Beat, von Trubschachen, in Stadel, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Wolf, Richard, von Wetzikon ZH, in Fribourg, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Welti, Peter, von Boppelsen, in Adlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9660)
SV-Service Schweizer Verband Volksdienst, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1994 S. 1415). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Renato, von Isenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9661)
MAT Securitas Express AG (MAT Securitas Express SA) (MAT Securitas Express Ltd), in Kloten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1994 S. 2285). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pavelko, James, Bürger der USA, in New York (USA), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehring, Christian, von Buchberg, in Tokyo (Japan), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9662)
O + I Consulting AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Beratung von Unternehmen und öffentlichen Verwaltungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993 S. 2422). mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Högger, Kurt, von Schönholzerswilen, in Utwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gull, Christoph, von Voltswil, in Schönholzerswilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: P und Leifer ZN); Gull, Béatrice, von Voltswil, in Schönholzerswilen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9663)
Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera) (Swiss Volksbank) (Suisu Forukusuginko), in Wädenswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Markus, von Niederrohrdorf, in

Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9664)
Schweizerische Volksbank, Dietikon (Banque Populaire Suisse, Dietikon) (Banca Popolare Svizzera, Dietikon), (Swiss Volksbank, Dietikon) (Suisu Forukusuginko, Dietikon), in Dietikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Markus, von Niederrohrdorf, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9665)
Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich (Banque Populaire Suisse, Helvetiaplatz, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Helvetiaplatz, Zürich) (Swiss Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich) (Suisu Forukusuginko, Helvetiaplatz, Zürich), in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Markus, von Niederrohrdorf, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9666)
Schweizerische Volksbank, Thalwil (Banque Populaire Suisse, Thalwil) (Banca Popolare Svizzera, Thalwil) (Swiss Volksbank, Thalwil) (Suisu Forukusuginko, Thalwil), in Thalwil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Markus, von Niederrohrdorf, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9667)
Schweizerische Volksbank, Uster (Banque Populaire Suisse, Uster) (Banca Popolare Svizzera, Uster), (Swiss Volksbank, Uster) (Suisu Forukusuginko, Uster), in Uster, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedrich, Felix, von Salestein, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9668)
Schweizerische Volksbank, Wetzikon (Banque Populaire Suisse, Wetzikon) (Banca Popolare Svizzera, Wetzikon) (Swiss Volksbank, Wetzikon) (Suisu Forukusuginko, Wetzikon), in Wetzikon ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Friedrich, Felix, von Salestein, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rubli, Roger, von Dachsen und Dübendorf, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9669)
Schweizerische Volksbank, Zürich (Banque Populaire Suisse, Zürich) (Banca Popolare Svizzera, Zürich) (Swiss Volksbank, Zürich) (Suisu Forukusuginko, Zürich), in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1994 S. 2589). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egloff, Markus, von Niederrohrdorf, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nützi, Hans, von Wolfwil, in Meggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sola, Stefan, von Wädenswil, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (9670)
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, Succursale de Zurich (Allgemeine Elässische Bankgesellschaft, Sogenal, Strassburg, Filiale Zürich), in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1994 S. 2285). mit Hauptsitz in: Strassburg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rainoni, Mario, von Lugano, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Wenger, Marcello, von Kilchberg ZH, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Birrer, Ronald, von Medel (Lucmagn), in Olten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung; Kilian, Thomas, von Winterthur, in Hinwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cattacin, Giorgio, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.

13. Mai 1994 (9671)
Julius Koch, Kopenhagen, Zweigniederlassung Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971 S. 2833). mit Hauptsitz in: Kopenhagen. Infolge Tod des Inhabers wird die Zweigniederlassung in Anwendung von Art. 77 Abs. lit. b HRGv von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (9672)
Eximport Drago Debanic, in Zürich, Lerchenstrasse 23, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Übernahme und Vergabe von Vertretungen. Eingetragene Personen: Debanic, Drago, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9673)
M & Z Reisen, M. Nenadovic, in Zürich, Grunaurweg 16, 8064 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Ferienreisen; Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Nenadovic, Milosava, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9674)
M. Fuchs, Sport- und Freizeit-Reisen, in Rümbling, Ifangstrasse 107, 8153 Rümbling, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation von Sport- und Freizeit-Reisen im In- und Ausland sowie von Reisen vom Ausland in die Schweiz. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Sport- und Freizeit-Reisen, B. Fux & M. Fuchs», in Rümbling, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Fuchs, Michael, von Hofen, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9675)
Stähli-Annoucen, in Rümbling, Industriestrasse 57, 8153 Rümbling, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Verwaltung von Annoucen im Auftrag von Verlagen. Eingetragene Personen: Stähli, Willy Roy, von Zürich, in Rümbling, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9676)
Sun-Gard, Miroslav Mls, in Opfikon, Neuwiesenstrasse 4, 8152 Opfikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Sonnenschutzfolien und Ausführung von Sonnenschutzbeschichtungen- und UV-Lackschutzbeschichtungsarbeiten an Schaufelstern. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «veta Mls, Sun-Gard», in Kloten. Eingetragene Personen: Mls, Miroslav, tschechischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (9677)  
**Wolfgang Bründl, LOKI Bar**, in Stäfa, Bahnhofstrasse 30, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betreiben der LOKI Bar. Eingetragene Personen: Bründl, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Stäfa, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9678)  
**Chester Bürlü, Décoration d'intérieur**, bisher in Zollikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1987 S. 3420). Firma neu: Chester Mäder-Bürlü, Décoration d'intérieur. Sitz neu: Maurer, Domizil neu: Chalenstrasse 60, 8123 Ebnatungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder-Bürlü, Chester, von Zürich, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: Bürlü, Chester, von Klingnau, in Zollikon).
13. Mai 1994 (9679)  
**Kahn Treuhand**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992 S. 3845). Domizil neu: Rämistrasse 46, 8001 Zürich.
13. Mai 1994 (9680)  
**PWM Management, Walter Potzmann**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991 S. 3123). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Potzmann, Walter, von Adliswil und Schüpfheim, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil).
13. Mai 1994 (9681)  
**Rolf Haenni, Messe- & Promotions-Management**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990 S. 3694). Zweck neu: Beratung in und Organisation von Ausstellungen, Messen sowie weiteren Werbeaktivitäten; Handel mit Pin-Ansteckern.
13. Mai 1994 (9682)  
**Waser Bikes**, in Hombrechtikon, Betrieb eines Velo-, Mofa- und Motorradgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 28. 9. 1992 S. 4521). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waser-Galli, Bettina Andrea, von Zürich, in Hombrechtikon, mit Einzelunterschrift (bisher: Galli, Bettina Andrea, von Zürich, in Hombrechtikon).
13. Mai 1994 (9683)  
**Angora Garcia**, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992 S. 3209). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
13. Mai 1994 (9684)  
**Ecofon Zürich-Nord, Andreas M. Naujack**, in Zürich, Betrieb eines Sprachlerncenters, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 22. 3. 1993 S. 1372). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
13. Mai 1994 (9685)  
**Iveta Mls, Sun-Gard**, in Kloten, Handel mit Sonnenschutzfolien, Einzelfirma (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1988 S. 4672). Die Aktien und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Sun-Gard, Miroslav Mls», in Opfikon, übergegangen. Firma erloschen.
13. Mai 1994 (9686)  
**Martin Cadonau, Madmod**, in Fällanden, Handel mit Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991 S. 5036). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 17.03.1994 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25.03.1994 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
13. Mai 1994 (9687)  
**Maya Reith Schuh- + Ledermode**, in Wädenswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992 S. 245). Firma infolge Geschäftsübergehens mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «H.L. + M. Reith Schuh- + Ledermode», in Wädenswil, erloschen.
13. Mai 1994 (9688)  
**Pro Boutique, Dorothea König-Rim**, in Zürich, Handel an gros mit Damen- und Kinderkleidern, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985 S. 1150). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
13. Mai 1994 (9689)  
**Eichholzer & Benz, Büro für Bauleitungen und Baumanagement**, in Dübendorf, Zürichstrasse 44, 8600 Dübendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1994. Zweck: Projektierung, Bauleitung und Baumanagement, Architektur- und Ingenieurleistungen, Erwerb, Belastung, Veräusserung, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Benz, Egon, von Unterschlatt, in Unterschlatt, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichholzer, Hans Peter, von Beinwil (Freiamt), in Fällanden, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
13. Mai 1994 (9690)  
**H.L. + M. Reith Schuh- + Ledermode**, in Wädenswil, Rosenbergerstrasse 11, 8820 Wädenswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1994. Zweck: Handel mit Schuh- und Lederbekleidung. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Maya Reith Schuh- + Ledermode», in Wädenswil. Eingetragene Personen: Reith, Hans-Ludwig, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Reith-Baumann, Maja, von Wädenswil, in Wädenswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9691)  
**Bandix, Freudiger & Leuter**, in Maurer, Handel mit und Fabrikation von textiltechnischen Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992 S. 621). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.
13. Mai 1994 (9692)  
**Hippo Mail Claudia Köhler & Co**, in Gossau ZH, Handel mit Reisportartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992 S. 832). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.
13. Mai 1994 (9693)  
**Sport- und Freizeit-Reisen, B. Fux & M. Fuchs**, in Rümlang, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993 S. 6353). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Fux, Brigitte, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Fuchs, Michael, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «M. Fuchs, Sport- und Freizeit-Reisen», in Rümlang, fortgesetzt.
13. Mai 1994 (9694)  
**Centauros Consulting + Management AG (Centauros Consulting + Management Ltd)**, in Zürich, c/o Dr. Peter Duft, Bleicherweg 45, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1994. Zweck: Besorgung aller Dienstleistungen im Treuhänderbereich, insbesondere Beratung von Kunden, Ausübung von Verwaltungstätigkeiten aller Art sowie Vermögensverwaltung und Vermittlung von und Handel mit Wertpapieren; kann sich an ähnlichen oder gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend

- etwas anderes vorschreibt. Eingetragene Personen: Lutz, Dr. Martin, von Zumikon und Walzenhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9695)  
**Fant Handel GmbH**, in Zürich, Nordstrasse 104, 8037 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1994. Zweck: Vertrieb von technischen und elektronischen Anlagen, Handel mit Edelmetallen, Import und Export von Waren aller Art, Vermittlung von Versicherungen, Finanzierungen, Reisen und Immobilien sowie Erbringung von Dienstleistungen im Baubereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, mit Wertschriften handeln, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen durchführen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.05.1994 Büroeinrichtungsgegenstände, Büromaterial, ein Fahrzeug und Kommunikations- und Reinigungsgeräte zum Preise von Fr. 24 000, wovon Fr. 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fazlija, Seljima, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Murati, Avni, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000; Fazlija, Nevzat, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
13. Mai 1994 (9696)  
**Royal Press AG (Royal Press SA) (Royal Press Ltd)**, bisher in Bergdietikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1994 S. 1829). Statutenänderung: 10. 5. 1994. Firma neu: Fintan Sprecher AG. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Binzstrasse 9, 8953 Dietikon. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Produkten des Gessieressens sowie Kauf und Verkauf von Investitionsgütern; kann damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte und Anlage- und Finanzierungsgeschäfte tätigen sowie Patente und andere Schutzrechte und Lizenzen erwerben, verwerten und verwalten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Inhaberaktiönäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder an die letzte der Gesellschaft bekanntgegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Sprecher, Fintan, von Aesch BL, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: von Aesch BL und Dietikon).
13. Mai 1994 (9697)  
**Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (Fortuna Compagnie d'Assurances sur la vie) (Fortuna Compagnia di Assicurazioni sulla vita)**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1994 S. 185). Statutenänderung: 6. 5. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 12 350 000 (bisher: Fr. 12 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 12 350 000. Aktien neu: 12 350 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 12 000 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 6. 5. 1994 die Fortuna Grundstücke AG, in Adliswil, die Société Immobilière Frimo SA, in Freiburg, und die Fortimo AG, in Adliswil, durch Fusion. Aktiven von Fr. 78 549 935 und Passiven von Fr. 73 474 283 der Fortuna Grundstücke AG, Aktiven von Fr. 8 778 620 und Passiven von Fr. 8 679 245 der Société Immobilière Frimo SA sowie Aktiven von Fr. 2 878 927 und Passiven von Fr. 2 576 228 der Fortimo AG gehen gemäss Fusionsbilanzen per 31. 12. 1993 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaften erhalten dafür 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
13. Mai 1994 (9698)  
**Blind Date AG (Blind Date Ltd)**, in Zürich, Vermittlung von persönlichen Kontakten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1993 S. 4697). Statutenänderung: 28. 3. 1994, 9. 5. 1994. Zweck neu: Vermittlung von persönlichen und gesellschaftlichen Kontakten sowie Verkauf und Auswertung von Lizenzen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben oder Gebäude errichten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
13. Mai 1994 (9699)  
**Reller Holding AG, in Dietikon**, Beteiligung an Unternehmen der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993 S. 5428). Statutenänderung: 22. 4. 1994. Zweck neu: Beteiligung an Unternehmen der Baubranche sowie verwandter Branchen im In- und Ausland. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
13. Mai 1994 (9700)  
**Greywood Services AG (Greywood Services SA) (Greywood Services Ltd)**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen für Handels- und Industrietransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 28. 1. 1994 S. 550). Firma neu: Greywood Services AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (Greywood Services SA in liquidation) (Greywood Services Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.04.1994 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altorfer, Dr. Peter, von Zürich und Uster, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Tureva Treuhand AG, in Zürich, Liquidator (bisher: Revisionsstelle); Tribelhorn, Ernst, von Zürich und Herisau, in Wädenswil, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9701)  
**Sifax AG**, in Nürensdorf, Vertrieb, Inbetriebsetzung und Betreuung von fernmeldetechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1993 S. 6209). Statutenänderung: 4. 5. 1994. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000.
13. Mai 1994 (9702)  
**Fortimo AG**, in Adliswil, Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993 S. 213). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. 5. 1994 infolge Fusion mit der Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Adliswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft über.
13. Mai 1994 (9703)  
**Office & Art Company Office Ltd**, in Adliswil, Kilchbergstrasse 6B, 8134 Adliswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1994. Zweck: Betrieb einer Papeterie und Handel mit Bedarfsartikeln für Kunstmalerei, insbesondere Künstlerfarben, Versandhandel von Büromaterial und Geräten sowie Papeterieartikeln und die dazugehörigen Dienstleistungen; Import und Export sowie

- Handel mit Gütern aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Bürokomfort Albis AG, in Adliswil, nämlich die «Papeterie im Lüthigut», gemäss Aufteilungsplan per 31. 12. 1993, wonach die übernommenen Aktiven Fr. 187 088.20 und die übernommenen Passiven Fr. 6397.35 betragen, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgeben und Fr. 80 690.85 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Glaser, Ernst, von Basel, in Uetikon am See, Präsident, mit Einzelunterschrift; Glaser, Rudolf, von Basel, in Schübelbach, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Glaser, Heidi, von Basel, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Charles Lehmann, Treuhand- und Steuerberatungsbüro, in Rüschlikon, Revisionsstelle.
13. Mai 1994 (9704)  
**Fortuna Grundstücke AG**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993 S. 213). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. 5. 1994 infolge Fusion mit der Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Adliswil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft über.
13. Mai 1994 (9705)  
**Profumeria II Pavone AG (Profumeria II Pavone SA)**, in Zürich, Badenerstrasse 414, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1994, 10. 5. 1994. Zweck: Handel mit Parfümerieartikeln und mit Waren aller Art sowie Dienstleistungen im Bereich der Schönheitspflege; kann Treuhandfunktionen ausüben, sich an andern Firmen beteiligen sowie Grundeigentum an- und verkaufen und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder - sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind - durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Szczepanski, Ruth, von Illnau-Effretikon, in Ascona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; CHF Treuendienstleistungen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Mai 1994  
**Boyz'n girls models, Caroline Felix**, in Basel, Rebgasse 54, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Felix Caroline, von und in Basel, Inhaberin mit Einzelunterschrift. Zweck: Vermittlung von Amateur-Fotomodellen.
6. Mai 1994  
**CPS Trading AG**, in Basel, industriell und landwirtschaftlich erzeugte Produkte usw. (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990 S. 2900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Böniger Hans Peter, von Nidfurn, in Widen AG, mit Einzelprokura. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
6. Mai 1994  
**Frugeba Rüscher AG**, in Basel, Früchte und Gemüse usw. (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1992 S. 5479). Statutenänderung: 28. 4. 1994. Zweck neu: Import von und Handel mit Früchten, Gemüsen, Weinen, Schaumweinen, Bieren, Spirituosen, Milchprodukten, Eiern, Kühl- und Tiefkühlprodukten. Die Gesellschaft ist befugt, sich an anderen Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, falls Adressen bekannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DWM Verwaltung und Unternehmensberatung Dieter W. Meyer, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
6. Mai 1994  
**IBK Institut für Bauphysik, Ph. Schluchter**, in Basel, Urs Graf-Strasse 1, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Eingetragene Personen: Schluchter Philipp, von Reichenbach im Kandertal, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Zweck: Büro für Bauphysik, Akustik und Energieberatung.
6. Mai 1994  
**Indu-Farm-Kräuchi AG**, in Basel, Bewirtschaftung von industriellen Grossbetrieben der Landwirtschaft usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993 S. 3481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maag Dieter, von Zürich, in Regensdorf, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geier Hans-Ulrich, von Ramsen, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz Elsbeth, von Niedermuhlen, in Flüh SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Nappex Philippe, von Grandfontaine, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stucki Peter, von Häutligen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santschi & Partner Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
6. Mai 1994  
**Optik Aebischer AG**, in Basel (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1986 S. 2309). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebischer Katharina, von Rüscheegg, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebischer Silvan, von Reinach BL und Rüscheegg, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.
6. Mai 1994  
**Hermann Suter**, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992 S. 4794). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
6. Mai 1994  
**Veritas Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993 S. 1421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flückiger Eugen, von Auswil, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

9. Mai 1994  
WSP Wildberger Schuler Partner AG, in Schaffhausen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2053). Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhänder AG, in Schaffhausen.

9. Mai 1994  
Scherrer-Druck AG, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993, S. 5575). Durch Verfügung vom 4. Mai 1994 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma lautet nun: Scherrer-Druck AG in Konkursliquidation.

9. Mai 1994  
Milchgenossenschaft Merishausen, in Merishausen (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1988, S. 3960). Hans Leu-Mauch und Oskar Meister sind aus dem Vorstand ausgetreten; Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem Vorstand an: Hans Rudolf Leu, von und in Merishausen, Kassier; Andreas Weber, von und in Merishausen, Aktuar. Der Präsident zeichnet zusammen mit dem Kassier oder dem Aktuar.

9. Mai 1994  
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1993, S. 6568). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Rüttener, von Zürich, in Bergdietikon. Prokura zu zweien wurde erteilt an Kurt O. Meier, von Frauenfeld, in Zürich.

9. Mai 1994  
Vog Wilchingen Elisabeth Zindel, in Wilchingen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3103). Die Firma ist infolge Geschäftsbüro übergeben.

9. Mai 1994  
Vog Wilchingen Niklaus Zindel, in Wilchingen. Adresse: Tiefenweg 432, 8217 Wilchingen. Neue Einzelirma. Inhaber: Niklaus Zindel, von Maienfeld, in Felben-Wellhausen. Handel mit Lebensmitteln. Setzt die Geschäftstätigkeit fort von der erloschenen Einzelirma «Vog Wilchingen Elisabeth Zindel», in Wilchingen. Weitere Geschäftskontakte: Vog Gächlingen, im Kloster 14, 8214 Gächlingen; Vog Oberhallau, am Platz, 8216 Oberhallau.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

13. Mai 1994 (3153)  
Aspiang Management AG, in St. Margrethen, Leistung von Beratungsdiensten im Zusammenhang mit der Errichtung und dem Betrieb des Lebensmittelgross- und -einzelhandels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993, S. 6477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrli, Dr. Max, von Zürich, in Pfäfershausen (Fällanden), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meili, Hans, von Volketswil, in Niederlenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (3154)  
Bühler-Immo AG (Bühler-Immo SA) (Bühler-Immo Ltd.), in Uzwil, Erwerb, Veräußerung, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1993, S. 6102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casutt, Marcel, von Falera, in Njederuzwil (Uzwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer, Walter, von Goldingen, in Speicherschwendi (Speicher), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Bruno, von Nesslau, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

13. Mai 1994 (3155)  
Elektrizitätsversorgung Kaltrbrunn AG, in Kaltrbrunn, Beschaffung von elektrischer Energie für Licht usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1992, S. 4461). Statutenänderung: 22. 4. 1994. Zweck neu: Versorgung der Gemeinde Kaltrbrunn mit elektrischer Energie und mit Erdgas; Führung eines Installations- und Ladengeschäftes. Die Gesellschaft kann bei Bedarf auch an die Gemeinde Kaltrbrunn angrenzende Gebiete mit elektrischer Energie oder Erdgas versorgen. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 20.12.1984 ist aus den Statuten gestrichen worden.) [bisher: Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Genossenschaft «Elektrizitäts-Werk Kaltrbrunn (E.W.K.)», Aktiven Fr. 94 309,87, Passiven Fr. 94 309,87, wobei unter den Passiven das Anteilsscheinkapital von Fr. 22 000, ein Erneuerungsfond von Fr. 24 000 und ein Automatenfond von Fr. 9000 unbegriffen sind.]. Publikationsorgan neu: SHAB, Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrli, Ferdinand, von Muolen, in Kaltrbrunn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönbächler, Arnold, von Einsiedeln, in Kaltrbrunn, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (3156)  
Gebau AG, in St. Gallen, Übernahme von Land im Baurecht oder Eigentum usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 18. 8. 1992, S. 3892). Statutenänderung: 10. 5. 1994. Firma neu: Gebau Liegenschaften AG. Zweck neu: Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhänder AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (3157)  
GPS Gesellschaft für Produktstrukturierung und Systementwicklung AG, in St. Gallen, Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Software zur Produktumgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994, S. 738). Statutenänderung: 11. 5. 1994. Zweck neu: Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Software zur Produktumgestaltung und zum Prozessmanagement in der Schweiz, Österreich und im Fürstentum Liechtenstein. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuh, Prof. Dr. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dr. Günther, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen).

13. Mai 1994 (3158)  
Interferenzia Treuhänder AG, in St. Gallen, Übernahme von Kontrollstellenmandaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1994, S. 1977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Hanspeter, von Busswil bei Melchnau, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Roth, Max, von Hemberg, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhänder AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (3159)  
Mefi Metall AG, in Wil SG, Vertretung von Halbzeug- und Sondererzeugnissen aus NE-Metallen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992, S. 4722). Domizil neu: Zürcherstrasse 2, 9500 Wil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauer, Dr. Milan, von Wil SG, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Rudolf, von Welschenrohr, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (3160)  
Sarganserländische Buchdruckerei AG, in Mels, Betrieb einer Druckerei verbunden mit Verlag usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1989, S. 4313). Statutenänderung: 11. 5. 1994. Firma neu: Sarganserländer Druck AG. Domizil neu: Zeughausstrasse, 8887 Mels. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Druck- und Verlegerzeugnissen sowie Verbreitung von Informationen, insbesondere Herausgabe der Zeitung «Sarganserländer». Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen übernehmen und Obligationen annehmen und Darlehen aufnehmen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und belasten. Publikationsorgan neu: SHAB und Sarganserländer. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

13. Mai 1994 (3161)  
TW Team-Werbung AG, bisher in Au SG, Betrieb einer Fullservice-Agentur für Konsumgüter-, Industrie- und Dienstleistungswerbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1994, S. 1256). Statutenänderung: 11. 5. 1994. Sitz neu: St. Margrethen. Domizil neu: Walzenhauserstrasse 10, 9450 St. Margrethen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casatta, Monika, von Widnau, in Heerbrugg (Au), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schuitemaker, Peter M., niederländischer Staatsangehöriger, in Heerbrugg (Au), mit Einzelunterschrift; Audita Treuhänder und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Lukas, von Schwarzenbach, in Niederuzwil (Uzwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederdorfer, Ivo, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karachristos, Christos, griechischer Staatsangehöriger, in Widnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; R. Bitterli Rema-Treuhänder, in St. Gallen, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (3162)  
Hermann Oberhänsli AG in Konkursliquidation, in Rorschach, Fabrikation und Vertrieb von Nadellagern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1994, S. 1073). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Rorschach vom 2. Mai 1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (3163)  
Peter J. Haering AG, in St. Gallen, Handel mit Wein und Spirituosen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3406). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 2. Mai 1994 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (3164)  
Rowilag AG, in Wil SG, An- und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3676). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wallisellen (SHAB Nr. 86 vom 4. 5. 1994, S. 2448) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (3165)  
Splash Indoor Paintball AG, in St. Gallen, Förderung von Paintball als Sportart im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 4. 2. 1994, S. 701). Firma neu: Splash Indoor Paintball AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 27. April 1994.

13. Mai 1994 (3166)  
Le Chariot Gourmet GmbH, in Niederhelfenschwil, Schloss Spiegelberg, 9526 Zuckenriet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 25. 4. 1994, 13. 5. 1994. Zweck: Verkauf von Zwischenverpflegungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Le Chariot (International) Trust reg., in Vaduz (FL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Seger, Ludwig, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Wullschlegler, Claude, von Zürich, in Zuckenriet (Niederhelfenschwil), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Wullschlegler-Pfenninger, Sibylla, von Zürich, in Zuckenriet (Niederhelfenschwil), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (3167)  
Genossenschaft Clubhaus Hackbühl, in Gossau SG, Erstellung oder Erwerb und Betrieb eines Clubhauses usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1712). Domizil neu: c/o Monica Fritsch, Gartenstrasse 5, 9202 Gossau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bubenhofner, Erich, von Wittenbach, in Gossau SG, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huwiler, Beda, von Sins, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fritsch, Monica, von Gommiswald, in Gossau SG, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1994 (3168)  
Otto Bärtsch, Live-Top-Sound, Musiker-Service, in Mels, Oberdorfstrasse 24, 8887 Mels, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf, Vermietung und Reparatur von elektronischen Geräten und Lautsprecher-Boxen für den Musiker. Eingetragene Personen: Bärtsch, Otto, von Mels, in Mels, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (3169)  
WSTC Weder, in Rorschacherberg, Stadelweg 29, 9400 Rorschacherberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Sporttechnologie, Training und Consulting. Eingetragene Personen: Weder, Gustav, von Diepoldsau, in Rorschacherberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1994 (3170)  
Hugo Portmann, Metzgerei und Lebensmittel, in Haggenschwil, Betrieb einer Metzgerei, Lebensmittelhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1993, S. 5436). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 2. Mai 1994 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1994 (3171)  
MK-Vertrieb Wüth, in Haggenschwil, Verarbeitung, Einkauf, Verkauf von sowie Handel mit Metallen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5178). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1994 (3172)  
Zahnberatung Högger, in St. Gallen, Zahnberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2142). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1994 (3173)  
Schwi-Windelservice Hans Schürmann, in Gaiserwald, Handel mit Windeln, Einzelirma (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1992, S. 5547). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 18. April 1994 der Konkurs eröffnet worden.

13. Mai 1994 (3174)  
Profiguard Hager & Co, bisher in Wattwil, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Objektüberwachung usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1992, S. 5008). Sitz neu: Jonschwil. Domizil neu: Unterdorfstrasse 21, 9243 Jonschwil.

13. Mai 1994 (3175)  
Metzgerei Gemperli AG, in Gossau SG, Herstellung und Vertrieb von Fleisch- und Wurstwaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1993, S. 168). Statutenänderung: 7. 4. 1994, 13. 5. 1994. Aktienkapital neu: Fr. 3 400 000 (bisher: Fr. 2 400 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 3 400 000. Aktien neu: 3400 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 2400 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

**Aargau - Argovie - Argovia**

13. Mai 1994 (2828)  
B. Wiedlisbach AG Stetten, in Stetten AG, Betrieb einer Küchenmöbelfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3501). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegrist, Kurt, von Muhlen, in Othmarsingen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Mellingen); Zimmerli Treuhänder AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2829)  
Creative Service AG, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Betrieb eines Werbe-Service-Unternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 2. 11. 1993, S. 5739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichhorn, Karl, von Schwyz, in Unteregstringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

13. Mai 1994 (2830)  
Eglin Elektro AG, in Baden, Planung und Erstellung von elektrischen Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1482). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Litrag Treuhänder AG, in Wohlen, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2831)  
Elektro Schmitter & Ott AG, in Rothrist, Erstellen von Stark- und Schwachstrominstallationen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 942). Statutenänderung: 23. 3. 1994. Firma neu: Elektro Ott AG. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmitter, Hans Rudolf, von Rothrist, in Rothrist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Fritz, von Brittnau, in Rothrist, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Hochstrasser Treuhänder, in Rothrist, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2832)  
Enercon Engineering und Montage AG (Enercon Engineering and Erection Ltd), in Baden, Übernahme von Projektierungs- und Engineering-Aufträgen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 2. 1993, S. 754). Domizil neu: c/o Arthur Zeller, Bahnhofstrasse 7, 5400 Baden.

13. Mai 1994 (2833)  
Escom (Overseas) SA, bisher in Wettlingen, Handel mit elektronischen, elektrotechnischen und anderen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1073). Statutenänderung: 28. 4. 1994. Sitz neu: Zurzach. Domizil neu: Bohrturmweg 9, 8437 Zurzach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ling, Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Widen).

13. Mai 1994 (2834)  
Holzer und Müller AG, in Zeiningen, Betrieb eines Treuhänderbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 6. 1993, S. 32347). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revitem Revisionsgesellschaft AG, in Basel, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2835)  
Hunziker Hemden AG, in Reinach AG, Handel mit und Fabrikation von Hemden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenas Treuhänder AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2836)  
Häusermann Lenzburg AG, in Lenzburg, Betrieb eines Hafnergeschäftes und Ausführung von Bodenbelagsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 981). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Interrevi AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.

13. Mai 1994 (2837)  
Infrag AG, in Aarau, Einrichtung einer ärztlichen Gemeinschaftspraxis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1993, S. 6478). Statutenänderung: 30. 3. 1994. Domizil neu: c/o Klinik im Schachen, Schänisweg, 5001 Aarau. Zweck neu: Einrichtung, Betrieb und Ausstattung ärztlicher Gemeinschaftspraxen und ambulanter chirurgischer Zentren; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen gleichartigen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visura Treuhänder-Gesellschaft, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stefan Tobler, dipl. Bücherexperte, in Baar, Revisionsstelle.

**Anfragen**

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.









- Zürich** (6141)  
Gemeinschuldner: *Ambühl Orlando Eloy*, geb. 8. Juni 1948, von Ettiswil LU, Im Feld 29, 8424 *Embrach*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Orlando Ambühl, Schalttafelbau», Kasernenstrasse 1, 8184 Bachenbühl.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 9. Juni 1994.  
Zur Vermeidung weiterer Unkosten werden wir das Warenlager sofort freihändig verwerten oder durch einen Liquidator zu dessen üblichen Ansätzen verwerten lassen. Es können Offerten gestellt werden.  
Sämtliche Grossistenerklärungen, welche unter Nr. 866539 ausgestellt wurden, werden hiermit widerrufen.  
8424 Embrach, 20. Mai 1994 Konkursamt Embrach  
Postfach, Embrach:  
R. Ernst, Notar
- Zürich** (6299)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Rosengarten Privates Alters- und Pflegeheim AG*, 8625 *Gossau*, ist mit Verfügung vom 13. Mai 1994 der Konkurs eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. wird später bekanntgegeben. Telefonische Auskünfte können in diesem Verfahren nicht erteilt werden.  
8627 Grüningen, 16. Mai 1994 Konkursamt Grüningen  
Postfach 179 Grüningen:  
Wüthrich, Notar
- Zürich** (6300)  
Gemeinschuldnerin: *BKT Presswerk Brütisauer + Künzle*, mit Sitz in 8488 *Turbenthal*, Tösswiese.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 10. Juni 1994.  
Die Grossistennummer der Konkursitin 895253 wird widerrufen.  
8488 Turbenthal, 12. Mai 1994 Konkursamt Turbenthal
- Bern** (6142)  
Gemeinschuldnerin: *Parfumerie Boutique Juliette AG*, Talgutzentrum 34, 3063 *Ittigen*.  
Datum der Eröffnung: 8. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Juni 1994.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, in Bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 10. Juni 1994 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt.  
Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen. Besichtigung der Aktiven nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Tel. 634 35 60, Frau Schindler).  
Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls im gleichen Zeitraum anzumelden.  
3011 Bern, 11. Mai 1994 Konkursamt Bern
- Luzern** (6233)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 4. Mai 1994 über *Sbarra Aldo*, geb. 14. Januar 1966, italienischer Staatsangehöriger, Wirt, Bernstrasse 58, 6003 *Luzern*, Inhaber der Einzelfirma Restaurant Littauerhof, Sbarra Aldo, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6358)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Der Nachlass des am 13. Januar 1994 verstorbenen *Frei Albert* sel., geboren 28. September 1945, von Werthenstein, wohnhaft gewesen in *Hochdorf*, Gasthof zum Löwen, 6283 Baldeg, wird auf dem Konkurswege liquidiert.  
Datum der Liquidationseröffnung: 6. Mai 1994.  
Eingabefrist: bis 3. Juni 1994.  
Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangen Rechnungsruf zum Öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.  
Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6020 Emmenbrücke, 17. Mai 1994 Konkursamt Hochdorf
- Luzern** (6234)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 9. Mai 1994 über die *Bubauag (vormals Vestag Bau AG)*, Eichenmattstrasse 2, 6033 *Buchrain*, gemäss Art. 192 SchKG, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw
- Luzern** (6235)  
Gemeinschuldner: *Kathrin Ernst*, geboren am 31. Juli 1944, von Sarnen, Architekt REG/STV, Oberhursrain 5, 6010 *Kriens*.  
Konkurseröffnung: 18. April 1994 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 9. Juni 1994 (Wert: 18. April 1994).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land
- Luzern** (6236)  
Gemeinschuldner: *Scodeller Rudolf*, geboren am 1. November 1957, italienischer Staatsangehöriger, Plattenleger, Jodermatt 10, 6014 *Littau*.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 1801, Grundbuch Littau, Plan 25, 7-Zimmer-Reihen-Einfamilienhaus mit Einstellplatz  
- Grundstück Nr. 1805, Grundbuch Littau, Plan 25, Abstellplatz  
Konkurseröffnung: 26. April 1994 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 9. Juni 1994 (Wert: 26. April 1994).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw
- Zug** (6315)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Bel-Leasing AG, Bruxelles, Zug Branch*, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 3. Mai 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 17. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6189)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Brunner Hans*, geb. 1. Dezember 1952, von Oetwil am See ZH, Engelmatstrasse 3, 6318 *Walchwil*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. April 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6190)  
Gemeinschuldner: *Frankiny Johann*, geb. 19. März 1950, von Glüringen VS, Rigistrasse 162, 6340 *Baar*.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 9. Juni 1994.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6237)  
Gemeinschuldner: *Gasser Johann*, geb. 28. September 1946, von Lungern, Dorfstrasse 14, 6331 *Hünenberg*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Gasser Trading», Dorfstrasse 14, 6331 Hünenberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. April 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Juni 1994.  
6301 Zug, 16. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6191)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Imeg Industrie-Anlagen AG*, Zeughausgasse 9, 6301 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 12. April 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6228)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *K & S AG*, Auserre Güterstrasse 3, 6302 *Zug*, ist mit Verfügung der Justizkommission des Obergerichtes des Kantons Zug der Eröffnung des Konkurses neu auf den 10. Mai 1994 festgesetzt worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6192)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Logitronic AG in Liquidation*, Arbachstrasse 2, 6340 *Baar*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 2. Mai 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6229)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Superfos Bolisse AG*, Grienbachstrasse 17, 6300 *Zug*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Zug** (6238)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die *Zielan Consulting AG in Liq.*, ohne Domizil, 6312 *Steinhäusern*, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 26. April 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
6301 Zug, 16. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Fribourg** (6316)  
Failli: *Carfagno Gérard*, commerçant, de nationalité italienne anciennement domicilié à la rue Botzet 3, 1700 Fribourg, actuellement domicilié à la rue du Centre 33, 1723 *Marly*.  
Titulaire de la raison individuelle Midisofmusic, rue de Locarno, 1700 Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 10 juin 1994.  
1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (6317)  
Faillie: *Delinor SA*, exploitation d'une entreprise de peinture et gypserie, route de Schiffenen 15, 1700 *Fribourg*.  
Propriétaire: articles PPE 20 755 et 20 756 du cadastre de la commune de Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 10 juin 1994.  
Communication Icha: les déclarations de grossistes émises sous le no 352 330 sont révoquées par la présente publication.  
1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (6318)  
Failli: *Küng Roland*, né le 13 octobre 1962, de Turgi, route de la Ferme 21, 1470 *Estavayer-le-Lac*.  
Titulaire de la raison individuelle Küng Roland, Prismasoft, à Estavayer-le-Lac.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 avril 1994.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 10 juin 1994.  
1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Basel-Landschaft** (6307)  
Gemeinschuldner: *Salathé & Lampart, Inh. Alfred Salathé*, Bahnhofstrasse 17, 4448 *Läufelfingen*.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. Mai 1994.  
4450 Sissach, 17. März 1994 Konkursamt Sissach
- Schaffhausen** (6143)  
Gemeinschuldner: *Rusca Aldo*, geb. 1955, von Stabio TI, Fronwagplatz 27/Karstgässchen 10, 8200 Schaffhausen, zurzeit *unbekanntem Aufenthaltes*, Inhaber der Einzelfirma «Rusca Aldo, Jeans + Fashion», Stadthausgasse 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1994.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 9. Juni 1994.  
8201 Schaffhausen, 9. Juni 1994 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (6239)  
Gemeinschuldnerin: *Freund Montagen AG*, Kellermad, 9437 *Marbach*.  
Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:  
1. Grundstück Nr. 859, Grundbuch Rebstein, bestehend aus Wohnhaus Nr. 611, und 111 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, an der Oberfeldstrasse 16, 9445 Rebstein.  
2. Grundstück Nr. 20 098 (Stockwerkeigentum), Grundbuch Rebstein, bestehend aus 249/1000 Miteigentum an Nr. 752, Plan 15, mit Sonderrecht an der 6 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 5 im 2. Obergeschoss/Dachgeschoss, Nebenräume (Kellergeschoss): Kellerabteil Nr. 5, Doppelgarage Nr. 5, Nebenräume (Dachgeschoss): Abstellraum Nr. 5, an der Staatsstrasse 36a, 9445 Rebstein.  
Konkurseröffnung: 4. März 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 6. Mai 1994 (Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung mangels Aktiven vom 20. April 1994 von einem Gläubiger die Durchführung des Verfahrens angebeht und gleichzeitig der Kostenvorschuss zur Durchführung des Verfahrens geleistet wurde.)  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstarbeiten: bis 13. Juni 1994 (Wert 4. März 1994).  
9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- St. Gallen** (6319)  
Gemeinschuldner: *Frischknecht Roland*, geb. 5. März 1953, von Schwellbrunn AR, Kaufmann, wohnhaft Bächigenstrasse 8, 9212 *Arnegg*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma R. Frischknecht Verwaltungen, Bächigenstrasse 18, 9212 Arnegg; früher Schützengasse 2, 9001 St. Gallen.  
Konkurseröffnung: 10. Mai 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 10. Mai 1994.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. Mai 1994): bis 13. Juni 1994.  
9001 St. Gallen, 17. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter
- St. Gallen** (6240)  
Gemeinschuldner: *Kluser Lambert*, geb. 11. April 1955, von Oberriet SG, Landwirt, wohnhaft Stickerweg 1, 9463 *Oberriet*; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kluser Landesprodukte, Stickerweg 1, 9463 Oberriet.  
Der Schuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:  
a. Parzelle Nr. 2668, Wohnhaus mit Scheune und Remise, Rietle, Grundbuch 9463 Oberriet  
b. Parzelle Nr. 3227, Wiese, Eiche, Grundbuch 9463 Oberriet  
c. Parzelle Nr. 2696, Wiese, Loo, Grundbuch 9463 Oberriet  
d. Parzelle Nr. 2643, Wiese, Rietle, Grundbuch 9463 Oberriet  
e. Parzelle Nr. 2644, Wiese, Rietle, Grundbuch 9463 Oberriet  
f. Parzelle Nr. 2645, Wiese, Rietle, Grundbuch 9463 Oberriet  
Konkurseröffnung: 11. April 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 6. Mai 1994.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. April 1994): bis 13. Juni 1994.  
9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter
- St. Gallen** (6241)  
Gemeinschuldnerin: *NF Maschinenbau AG*, Heimatstrasse 1a, 9008 *St. Gallen*.  
Konkurseröffnung: 21. April 1994.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 9. Mai 1994.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 21. April 1994): bis 13. Juni 1994.  
Die von der Schuldnerin unter Nr. 599752 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner

**St. Gallen** (6308)  
 Gemeinschuldner: **Schürmann Hans**, von Wikon LU, geb. 27. April 1942, Chauffeur, wohnhaft: St. Gallerstrasse 51, 9032 Engelburg. Inhaber der Einzelfirma Schüwi-Windelservice Hans Schürmann, St. Gallerstrasse 51, 9032 Engelburg.  
 Konkursöffnung: 18. April 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 13. Mai 1994.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. April 1994): bis 9. Juni 1994.  
 9001 St. Gallen, 17. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (6309)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldnerin: **SGT Türen AG**, Rorschacherstrasse 303, 9016 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 9. Mai 1994.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 17. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Tobler

**St. Gallen** (6144)  
 Gemeinschuldner: **Montonato-Kamer Stefan**, geb. 28. März 1970, von Camuns GR, wohnhaft: Haldengasse 12, 9470 Buchs.  
 Konkursöffnung: 30. März 1994.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: 13. Juni 1994.  
 9470 Buchs, 24. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6145)  
 Gemeinschuldner: **Ozdemir Hasan**, geb. 30. Mai 1957, türkischer Staatsangehöriger, unbekanntes Aufenthaltsort.  
 Konkursöffnung: 18. März 1994.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: 13. Juni 1994.  
 9470 Buchs, 24. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6242)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die Firma **Job-Lada, Stellen- und Temporärbüro AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Rapperswil, Engelplatz 32, 8640 Rapperswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See am 23. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 8722 Kaltbrunn, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (6243)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die Firma **Lovent AG, Lüftungspengerei und Apparateverkauf**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Jona, Buechstrasse 17, 8645 Jona, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See am 25. April 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 8722 Kaltbrunn, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (6244)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Über die Firma **Scherz + Alder AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Rapperswil, Schmiedgasse 48, 8640 Rapperswil, und Werkhalle an der Riethofstrasse 192, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See am 24. März 1994 der Konkurs eröffnet worden.  
 Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 8722 Kaltbrunn, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Graubünden** (6245)  
 Gemeinschuldner: **Räss Hans**, 7260 Davos Dorf.  
 Datum der Konkursöffnung: 9. Mai 1994.  
 Eingabefrist: 9. Juni 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- innert 10 Tagen einsendet.  
 7270 Davos, 20. Mai 1994 Konkursamt Davos: A. Valer

**Aargau** (6246)  
 Gemeinschuldnerin: **Scholt Monika**, 10. Juni 1963, von Wettlingen AG, Security-Agent, Im Weiberhau 23, 5405 Baden-Dättwil.  
 Datum der Konkursöffnung: 29. April 1994 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994.  
 5400 Baden, 13. Mai 1994 Konkursamt Baden

**Aargau** (6247)  
 Gemeinschuldner: **Virvigli Antonio**, geb. 14. Juni 1961, Maschinenarbeiter, italienischer Staatsangehöriger, in **Sisseln**, Winkelackerstrasse 220A.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1994 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994 (Wert 5. Mai 1994).  
 Gemeinschuldnerin: **Virvigli Vita**, geb. 21. September 1963, Fabrikarbeiterin, italienische Staatsangehörige, in **Sisseln**, Winkelackerstrasse 220A.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1994 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994 (Wert 5. Mai 1994).  
 5200 Brugg, 20. Mai 1994 Konkursamt Laufenburg in Brugg

**Aargau** (6248)  
 Gemeinschuldner: **Del Siena Mario**, 25. August 1939, italienischer Staatsangehöriger, Aaraustrasse 32, 5712 Beinwil am See; ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Del Siena Mario, Restaurant Bahnhof, gleiche Adresse.  
 Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden

**Aargau** (6193)  
 Gemeinschuldner: **Dermont Markus**, geb. 5. Januar 1968, von Rueun GR, Oberwilerweg 43, 4852 Rothrist.  
 Datum der Konkursöffnung (Insolvenzerklärung): 11. Mai 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau** (6327)  
 Gemeinschuldnerin: **Elektro-Unternehmung Richiger & Co.**, Führung einer Elektrounternehmung für Elektroinstallationen sowie Telefon-, Kabel- und Freileitungsbau, Kollektivgesellschaft mit Sitz in **Murgenthal**, Brückenstrasse 5.  
 Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
 - GB Aarwangen Nr. 1369  
 5,30 a Hausplatz und Umschwung, Farnernstrasse, Wohnhaus Nr. 4  
 - GB Aarwangen Nr. 2120  
 1,75 a Hausplatz und Umschwung, Farnernstrasse, Fahrzeugstellraum 4a  
 Datum der Konkursöffnung: 27. April 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994.  
 Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 13. Juni 1994 schriftlich beim Konkursamt Zofingen, 5036 Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kaufangebote einreichen; die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist aber ausgeschlossen.  
 Die von der Schuldnerin unter der Nr. 132860 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau** (6146)  
 Konkursamtliche Nachlassliquidation  
 Liquidat: **Zehnder-Bryner Arnold**, 14. August 1924, von und in **Suhr**, Panamaweg 7, wohnhaft gewesen, gestorben am 14. Oktober 1993; ehemaliger Inhaber der Einzelfirma Arnold Zehnder, Treuhand- und Revisionsbüro, gleiche Adresse.  
 Der Liquidat war Eigentümer von Grundstück Grundbuch Suhr Nr. 213, Kat.-Plan 27, Parzelle 622, 8,83 a Hausplatz und Garten, Hinterdorf, Mehrfamilienhaus, Büro und Garage Nr. 399.  
 Datum der Liquidationsöffnung: 29. April 1994.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist bis 13. Juni 1994.  
 Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Thurgau** (6147)  
 Gemeinschuldner: **Ackermann Walter**, von Hefenhöfen TG, geboren 14. Juli 1949, wohnhaft gewesen in 8536 Hüttwilen, Käseri, neue Adresse Hauptstrasse 87, 4552 Derendingen.  
 Datum der Konkursöffnung: 30. April 1994.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 30. Mai 1994, 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Kantonalen Konkursamtes an der Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
 Eingabefrist bis 20. Juni 1994 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
 Die Konkursverwaltung stellt der ersten Gläubigerversammlung u. a. folgenden Antrag:  
 Sofortige Verwertung sämtlicher beweglichen Sachen der Konkursmasse gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf. Kaufs-offerten müssen bis spätestens 30. Mai 1994 beim Kantonalen Konkursamt eingegangen sein.  
 Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als auf dem Zirkularweg zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 9. Juni 1994 beim Kantonalen Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag.  
 Die unter Nr. 724715 abgegebenen Wust-Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
 8500 Frauenfeld, 9. Mai 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (6249)  
 Gemeinschuldner: **Frei Markus**, Transporte, geb. 27. Juli 1959, von Ebnat-Kappel, im Baumgarten, 8536 Hüttwilen.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. Februar 1994.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen bis 9. Juni 1994 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6155)  
 Eredità giacente: **Beretta Christian Steve**, 1965, qdm. Andreino Nino, domiciliato a **Lamone**.  
 Data dei decreti di apertura di eredità giacente e di procedura sommaria: 17 marzo e 9 maggio 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
 Termine per la notifica dei crediti: 7 giugno 1994.  
 Avvertenza:  
 Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a

garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (6252)  
 la pubblicazione

Continuazione della procedura di fallimento in via ordinaria e convocazione alla prima assemblea dei creditori (art. 232 LEF)  
 Fallita: **S.I.P. Società immobiliare e di partecipazione S.A., Lugano**.  
 Data del decreto di apertura: 28 gennaio 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 giugno 1994.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 10 giugno 1994.  
 Prima adunanza dei creditori: giovedì 26 maggio 1994 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

La procedura viene continuata a seguito dell'avvenuto anticipo spese richiesto nell'avviso di apertura di fallimento e sospensione della procedura apparso sul FUC n. 35 del 3 maggio 1994.  
 Beni immobili siti in territorio del comune di Bissone:  
 Ubicazione: All'Albororo

Foglio PPP 5537 di 10/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5 composto da: atrio, cucina, pranzo, soggiorno, camera e bagno, ripostiglio; blocco A, piano terreno, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 52 900.-

Foglio PPP 5538 di 9/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 composto da: atrio, cucina, pranzo, soggiorno, camera, bagno, blocco A, piano terreno, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 47 610.-

Foglio PPP 5539 di 10/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 7 composto da: atrio, cucina, pranzo, soggiorno, camera, bagno, blocco A, piano terreno, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 42 320.-

Foglio PPP 5541 di 17/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 9 composto da: cucina, pranzo, soggiorno, camera, bagno e balcone, 2 atri; blocco A, primo piano, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 63 480.-

Foglio PPP 5547 di 10/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 15 composto da: soggiorno, pranzo, camera, cucina, atrio, bagno, ripostiglio, balcone, blocco A, primo piano, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 52 900.-

Foglio PPP 5562 di 17/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 30 composto da: soggiorno, pranzo, cucina, 2 camere, due atri, bagno, wc, balcone, blocco B piano terreno, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 89 930.-

Foglio PPP 5566 di 17/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 33 composto da: soggiorno, pranzo, cucina, 2 camere, 2 atri, bagno, wc, ripostiglio, balcone, al primo piano, blocco B come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 89 930.-

Foglio PPP 5574 di 19/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 39 composto da: soggiorno, pranzo, cucina, 2 camere, 2 atri, bagno, wc, ripostiglio, balcone al terzo piano, blocco B, come al piano di ripartizione  
 Valore di stima ufficiale: fr. 100 510.-

Foglio PPP 5570 di 17/1000 comproprietà del fondo foglio 5 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 36 composto da: soggiorno, pranzo, cucina, 2 camere, due atri, bagno, wc, ripostiglio, balcone. Al secondo piano, blocco B  
 Valore di stima ufficiale: fr. 89 930.-

Avvertenza:  
 Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (6250)

Avviso provvisorio d'apertura di fallimento  
 L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:

**Portimpex S.A., Lugano**, decreto 27 aprile 1994

**Koffel Raffaele, Lugano**, decreto 29 aprile 1994

Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
 6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Come evitare errori e invii doppi?**

La pubblicazione ufficiale delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Publicitas). I committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.

**Vaud** (6194)  
 Faillite: *Terraz SA*, but: exécution de tous travaux de génie civil et la construction d'immeubles. Siège à 1173 Féchy, «La Pra». Propriétaire d'immeubles sur la commune de Saint-George, parcelles nos 568, 569, 570, 571, 574 et 575.  
 Date du prononcé: 13 avril 1994.  
 Faillite sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour les productions et autres droits: 9 juin 1994.  
 Communications: «Impôt sur le chiffre d'affaires».  
 Les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 743 407 sont radiées par la présente publication.  
 1170 Aubonne, 13 mai 1994

Office des faillites d'Aubonne:  
 P. Rime, préposé

**Vaud** (6328)  
 Faillite: *Doutaz Claude*, né le 4 juillet 1935, fils de Emile, originaire de Gruyère, mécanicien, précédemment 1041 Bioley-Orjulaz, actuellement rue du Guignard 21, 1223 *Coligny*. Le prénommé était associé dans la société en nom collectif *Doutaz & Fils*, dissoute par suite de faillite, suspendue faute d'actif et clôturée le 25 octobre 1993.  
 Date du prononcé: 18 février 1994.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juin 1994.  
 1040 Echallens, 17 mai 1994

Office des faillites d'Echallens:  
 H. Despont, préposé

**Vaud** (6195)  
 Faillite: *S et C Strategies & Communication SA*, réalisation de publi-reportages, rue du Lac 16, CP 5, 1815 *Clarens*.  
 Date du prononcé: 11 mai 1994.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juin 1994.  
 1820 Montreux, 11 mai 1994

Office des faillites de Montreux:  
 P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (6252)  
 Faillite: *ARC G. Tornier SA*, conception, développement et réalisation de tous projets, études ou ouvrages dans le domaine de l'architecture et de l'urbanisme, exploitation d'un bureau d'architecte, siège à 1261 *Arzier*.  
 Date du prononcé: 11 mars 1994.  
 Faillite sommaire cf. art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juin 1994.  
 1260 Nyon, 16 mai 1994

Office des faillites de Nyon:  
 B. Rochat, substitut

**Vaud** (6253)  
 Faillite: *Charrrière Graziella*, de Cernat FR, exploitation d'une laiterie, épicerie, primeurs à 1261 *Arzier*. Propriétaire d'immeubles: commune d'Arzier, parcelles nos 231 et 252 du registre foncier de Nyon, copropriété pour 1/2.  
 Date du prononcé: 14 avril 1994.  
 Faillite sommaire cf. art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juin 1994.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 9 juin 1994.  
 1260 Nyon, 16 mai 1994

Office des faillites de Nyon:  
 B. Rochat, substitut

**Vaud** (6254)  
 Faillite: *Dumartheyr Laurence*, née le 6 octobre 1954, d'Essertines-sur-Rolle et St-Oyens, comptable, précédemment à Begnins, actuellement en France. Propriétaire d'immeuble: commune d'Orsières, PPE 22933, 74/1000 de no 1742 du registre foncier de Martigny, copropriété pour 1/2.  
 Date du prononcé: 28 janvier 1994.  
 Faillite sommaire cf. art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 9 juin 1994.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 9 juin 1994.  
 1260 Nyon, 16 mai 1994

Office des faillites de Nyon:  
 B. Rochat, substitut

**Wallis** (6320)  
 Gemeinschuldnerin: *Rhonebau AG*, 3946 *Turtmann*. Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin der nachgenannten Grundstücke auf Gebiet der Gemeinde Turtmann:  
 - STWE-Anteil Nr. 50235, Fol. 1, mit Sonderrecht an: 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 28 West im 3. Stock mit Keller Nr. 7 im Kellergeschoss, Quote 102/1000  
 - STWE-Anteil Nr. 50226, Fol. 1, mit Sonderrecht an: Archiv Nr. 10 im Kellergeschoss, Quote 10/1000  
 Grundparzelle: Nr. 70, Fol. 1, Balmeren, Wohnhaus 286 m<sup>2</sup>, Platz 323 m<sup>2</sup>  
 - Grundstück Nr. 1919, Fol. 13, Runde Eye, 1073 m<sup>2</sup>, Platz 805 m<sup>2</sup>, Werkhalle 268 m<sup>2</sup>  
 Datum der Konkursöffnung: 18. April 1994.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 20 Tage.  
 Das Konkursamt ist ermächtigt, das bewegliche Vermögen freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen dagegen schriftlich Einsprache erhebt.  
 Die Grossistennummer 845299 wird widerrufen.  
 3946 Turtmann, 17. Mai 1994

Konkursamt des Bezirks Leuk:  
 L. Jäger

**Valais** (6330)  
 Faillite: *Mettraux Daniel*, de Pierre, carreleur, *Champex-Osières*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 13 avril 1994.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1994.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1941 Volleges, 17 mai 1994

Office des faillites d'Entremont:  
 Cl. Monnet, préposé

**Valais** (6329)  
 Faillite: *Reymondin Daniel*, Cesar Diffusion, Fair Way, 1936 *Verbier/Bagnes*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 17 mars 1994.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1994.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1941 Volleges, 17 mai 1994

Office des faillites d'Entremont:  
 Cl. Monnet, préposé

**Genève** (6148)  
 Faillite: 940037-SW-5527d-o, *Kauffmann Gilbert Wilhelm*, né le 5 février 1923, Lancy GE, ferblantier, ayant son domicile place du 1er Août 2, au *Grand-Lancy* GE, exploitant une entreprise de ferblanterie et appareillage sanitaire à l'enseigne «G. Kauffmann», sise chemin du 1er Août 2, au Grand-Lancy GE.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles suivants sur la commune du Grand-Lancy: Part de co-propriété pour 1/15 de la parcelle 10027, plan 1, d'une superficie de 4825 m<sup>2</sup> sis chemin des Cherpines, chemin de la Mére-Voie, chemin des Longues-Rasses soit en faveur du failli 321,66 m<sup>2</sup> de pré.  
 1227 Carouge, 20 mai 1994

Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J.-J. Notzli

**Einstellung des Konkursverfahrens**

**Suspension de la liquidation**  
**Sospensione della procedura**

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (6196)  
 Über *Bach Ernst*, geb. 21. Oktober 1926, von Zweisimmen und Saanen, Dennenstrasse 31, 8047 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. April 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 16. Mai 1994

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6197)  
 Über die *Woodimpex AG in Liquidation*, Badenerstrasse 820, 8048 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. November 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8048 Zürich, 13. Mai 1994

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6149)  
 Über die *La Riva Hotelanlagen AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Zürich*, Sihlquai 253, 8005 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 5. Mai 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 14000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 10. Mai 1994

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (6150)  
 Über *Mertoglu Murtez*, geb. 15. Januar 1948, türkischer Staatsangehöriger, Eichrainstrasse 12, 8052 *Zürich* (vormals Regensbergstrasse 218, 8050 *Zürich*), als unbeschränkt haftender Gesellschafter der Pehivan Mertoglu & Partner, Kommanditgesellschaft mit Sitz in *Zürich*, Holderbachweg 4, 8046 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. April 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 5. Mai 1994 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8050 Zürich, 10. Mai 1994

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Schaffhauerstrasse 331,  
 Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (6151)  
 Über *Panorama Films AG*, Münchhaldenstrasse 10, 8008 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. April 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8034 Zürich, 11. Mai 1994

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Postfach 296, Zürich

**Zürich** (6152)  
 Über die *Fire Modehandels AG in Liquidation*, Grindelstrasse 9, 8303 *Bassersdorf*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 7. April 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. April 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8303 Bassersdorf, 11. Mai 1994

Konkursamt Bassersdorf  
 Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (6301)  
 Über *Mächler Michael*, geb. 18. Dezember 1963, von Vorderthal SZ, Automechaniker, wohnhaft gewesen Hohrainstrasse 3, Kloten, dann wohnhaft gewesen Rheinsfelderstrasse 24, Zwielen, nunmehr wohnhaft Weiacherstrasse 70, 8427 *Rorbas*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 13. April 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8303 Bassersdorf, 9. Mai 1994

Konkursamt Bassersdorf:  
 Rob. Brunner, Notar

**Zürich** (6198)  
 Über die *Bonbons Fotsch AG*, mit Sitz in *Dietikon*, Schöneeggstrasse 32, 8953 *Dietikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8953 *Dietikon*, 13. Mai 1994

Konkursamt Dietikon  
 Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (6199)  
 Über *Piana Peter*, geb. 30. November 1950, von Egnach TG, Sachbearbeiter, Naugasse 18, 8427 *Rorbas*, derzeitiger Aufenthaltsort wechselnd, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 29. März 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8424 Embrach, 13. Mai 1994

Konkursamt Embrach  
 Postfach, Embrach:  
 R. Ernst, Notar

**Zürich** (5998)  
 Über die *CKB Handels AG*, mit Sitz in *Flurlingen*, Arova Areal Süd, 8247 *Flurlingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 25. Februar 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8245 Feuerthalen, 9. Mai 1994

Konkursamt Feuerthalen:  
 F. Johner, Notar

**Bern** (6230)  
 Gemeinschuldner: *Matherer René*, Inhaber der Einzelirma Rema Reisen, geb. 19. Juli 1934, von Brienz, Gyrischachen 59, 3400 *Burgdorf*.  
 Datum der Eröffnung: 27. April 1994.  
 Depositenfrist: 30. Mai 1994.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb der Depositenfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3500.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3400 *Burgdorf*, 16. Mai 1994

Konkursamt Burgdorf

**Bern** (6255)  
 Schuldner: *Hauptli Ulrich*, geb. 2. Juli 1944, von Biberstein AG, gewesener Architekt, wohnhaft gewesen Länggasse 25 A, 3600 *Thun*, ausgeschlagene Verlassenschaft.  
 Eigentümer folgender Grundstücke:  
 Heimberg-Grundstück Nr. 909-5  
 Ahornstrasse  
 Stockwerkeigentum: 55/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Bl. 909, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung, 1. Stock mitte, mit Nebenraum  
 Amtlicher Wert: Fr. 47 000.-  
 Verkehrswertschätzung Fr. 93 000.-  
 Küttigen-Grundstück Nr. 3188  
 14,16 a Ackerland, bei der Kirchbrücke  
 Verkehrswertschätzung Fr. 500 000.-  
 Datum der Eröffnung: 23. Februar 1994.  
 Datum der Einstellungsverfügung: 10. Mai 1994.  
 Das Verfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10 000.- Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

Falls die konkursantliche Nachlassliquidation definitiv eingestellt wird, sind beide Liegenschaften im Sinne von Art. 133 der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) zu verwerten. Der Erbe des Verstorbenen hat bereits auf sein Recht verzichtet, die Liegenschaften gegen Übernahme der persönlichen Schuldspflichten für die Pfandforderungen und der nicht gedeckten Konkurskosten zu erwerben. Deshalb steht nun das gleiche Recht zuerst den Gläubigern und dann allfälligen Dritten zu. Diese haben bis zum 9. Juni 1994 (Datum des Poststempels) ihr Kaufinteresse schriftlich beim Konkursamt Thun, Marktgasse 17, 3601 Thun, anzumelden. Das Konkursamt wird dann zuerst mit den interessierten Gläubigern und anschliessend, sofern mit diesen kein Abtretungsvertrag zustande kommt, mit den übrigen Interessierten Vertragsverhandlungen aufnehmen. Kommt auch mit diesen kein Vertrag zustande, haben die Standortortene Aargau bzw. Bern ein Übernahmerecht (VZG Art. 133 Abs. 2).  
 3601 Thun, 16. Mai 1994

Konkursamt Thun  
 Der Vorsteher: F. Hueber

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

**Luzern** (6256)  
Gemeinschuldnerin: ausgeschlagene Verlassenschaft der **Bachmann-Scheidegger Helene**, geb. 19. Januar 1927, von Luzern und Horw, wohnhaft gewesen Brunnhald 14, **Luzern**, verstorben am 9. Februar 1994.  
Datum der Konkursöffnung: 6. April 1994 gemäss Art. 193 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 10. Mai 1994 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (6257)  
Gemeinschuldner: **Abduli Nusret**, geboren am 4. März 1955, von Mazedonien, Isolier/Kaufmann, früher Horwerstrasse 78, 6010 Kriens, jetzt Weststrasse 10, 9500 Wil.  
Der Gemeinschuldner ist Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma Rinia-Reisen N. Abduli, Sempacherstrasse 17, 6003 Luzern.  
Konkursöffnung: 2. März 1994 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 11. Mai 1994 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 31. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachfordersrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (6258)  
Gemeinschuldnerin: **R. J.W. Rich Jewellery & Watches Holding SA**, Schachen, 6033 Buchrain.  
Konkursöffnung: 23. Juni 1993 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 6. Mai 1994 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 31. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- für das summarische Verfahren, bzw. Fr. 5000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachfordersrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land  
Kantonstrasse 19, Horw

**Glarus** (6259)  
Mit Verfügung vom 21. März 1994 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die **Sancor AG**, ohne Domizil und ohne Organe, 8750 Glarus, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 10. Mai 1994 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (20. Mai 1994) die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachfordersrecht vorbehalten), leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8750 Glarus, 20. Mai 1994 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

**Zug** (6310)  
Gemeinschuldnerin: **Betro AG**, ohne Domizil, 6300 Zug.  
Konkursöffnung: 6. August 1991.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 11. Mai 1994.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 die Fortführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 16. Mai 1994 Konkursamt Zug

**Zug** (6231)  
Gemeinschuldnerin: **Lamarena AG**, Baarerstrasse 91, 6302 Zug.  
Konkursöffnung: 14. Dezember 1993.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 10. Mai 1994.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
6301 Zug, 11. Mai 1994 Konkursamt Zug

**Fribourg** (6321)  
Faillite: **Hänni Roger SA**, exploitation d'une serrurerie, 1564 Domdidier.  
Par ordonnance du 6 mai 1994, le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 14 avril 1994.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (6322)  
Faillite: **Moviva SA**, commerce de gros et de détail de tous produits de mode, route de Vevey 11, 1630 Bulle.  
Par ordonnance du 5 mai 1994, le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 22 mars 1994.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant 10 jours après dite publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Solothurn** (6260)  
Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Verfügung vom 14. Januar 1994 den Konkurs über die **Leuenberger Franco**, 1953, EDV-Analytiker, Chaletweg 6, 4653 Obergösgen, Kollektivgesellschaft der Firma Verlag Leuenberger & Co. mit Sitz am Chaletweg 6, in 4653 Obergösgen, angeordnet.  
Derselbe musste das Verfahren am 9. Mai 1994 mangels Aktiven wieder einstellen.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 30. Mai 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4600 Olten, 16. Mai 1994 Konkursamt Olten-Gösgen

**Solothurn** (6261)  
Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Verfügung vom 14. Dezember 1993 den Konkurs über die Firma **Verlag Leuenberger & Co.** (Kollektivgesellschaft), mit Sitz am Chaletweg 6, in 4653 Obergösgen, angeordnet.  
Derselbe musste das Verfahren am 9. Mai 1994 mangels Aktiven wieder einstellen.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis am 30. Mai 1994 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungen vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
4600 Olten, 16. Mai 1994 Konkursamt Olten-Gösgen

**St. Gallen** (6262)  
Gemeinschuldnerin: **CCS Color Copy Shop AG**, Gutenbergstrasse 2, 9435 Heerbrugg.  
Konkursöffnung: 26. Januar 1994.  
Einstellungsverfügung: 9. Mai 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).  
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 607562 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.  
9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Bänziger

**St. Gallen** (6263)  
Gemeinschuldner: **Ratkovic Jovo**, geb. 23. Januar 1950, Bürger aus Ex-Jugoslawien, Schlosser/Wirt/Kaufmann, wohnhaft: Konkorddiarstrasse 34, 9000 St. Gallen, vorher: Singenbergstrasse 6, 9000 St. Gallen, Inhaber der Einzelfirma Restaurant Red Rose, Linse, Bühlstrasse 105, 9000 St. Gallen, und des Geschäfts «Bagi-Shop Import/Export», Singenbergstrasse 6, 9000 St. Gallen.  
Konkursöffnung: 27. April 1994.  
Einstellungsverfügung: 9. Mai 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 30. Mai 1994 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 6000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Bänziger

**St. Gallen** (6323)  
Gemeinschuldnerin: **Ulixes Management AG**, St. Gallerstrasse 41b, 9034 Eggersriet.  
Konkursöffnung: 14. März 1994.  
Einstellungsverfügung: 10. Mai 1994.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Juni 1994 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).  
9001 St. Gallen, 17. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Sutter

**Aargau** (6331)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 21. April 1994 den Konkurs über die **Hydrotrade Rohstoff und Technologie AG**, c/o VR Heinz Bandi, 3182 Ueberstorf, Bergli 325, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 10. Mai 1994 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1994 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Aargau** (6153)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 21. April 1994 den Konkurs über die **Riadimund AG**, c/o Hubert Ritzer, 5400 Baden, Zürcherstrasse 25, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 6. Mai 1994 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Juni 1994 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

**Thurgau** (6200)  
Über **Näf Erich**, geboren 19. September 1948, von Ganterschwil SG, Versicherungsberater, wohnhaft Oberwiesenstrasse 55, 8500 Frauenfeld, Inhaber der Einzelfirma NPB Näf Erich, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Frauenfeld vom 12. April 1994 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 10. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 2200.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 13. Mai 1994 Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Frauenfeld

**Thurgau** (6154)  
Über die Firma **Ringli Rudolf AG**, Hörnlistrasse 1, 8360 Eschlikon, ist durch Beschluss der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau vom 20. Dezember 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. Mai 1994 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 50 000.- (Nachschusspflicht vorbehalten) für die Durchführung im summarischen Verfahren durch eine ausseramtliche Konkursverwaltung leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 11. Mai 1994 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6156)  
Eredità giacente: **Trentin Nerio Hermes**, 1930, qdm. Attilio, domiciliato a **Lugano**.

Data dei decreti di apertura di eredità giacente e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 17 febbraio e 9 maggio 1994 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
La procedura di liquidazione dell'eredità giacente sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 3000.-, a garanzia delle spese. Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozzero, uff.

**Vaud** (6332)  
La faillite ouverte le 17 mai 1994 contre **Brechbuehl Cédric**, 1960, originaire de Lausanne, Riponne 2, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 16 mai 1994 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (6201)  
La faillite ouverte le 27 janvier 1994 contre **Ferreira Manuel**, né le 23 septembre 1930, chemin des Roches 43, **Epalinges**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.- cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 13 mai 1994 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (6202)  
La faillite ouverte le 27 janvier 1994 contre **Michalowski Grzegorz**, né le 17 avril 1948, Montolieu 157, **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 13 mai 1994 Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (6333)  
La faillite ouverte le 15 avril 1994 contre **Romanens Alexandre**, né le 20 août 1965, originaire de Prilly, domicilié Chasseron 2, à 1004 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 16 mai 1994 Office des faillites de Lausanne:  
M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (6203)  
Par décision du 3 mai 1994, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 3 mars 1994 de **Junod Alain**, fils de Georges et d'Angèle née Pasche, né le 17 juillet 1939, originaire de Ste-Croix, commerçant, domicilié route de Lavaux 281, c/o S. Caillat, 1095 Lutry, titulaire de la raison individuelle «Alain Junod, de Ste-Croix, à Lutry. Commerce d'appareils de sécurité et divers».  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 11 mai 1994 Office des faillites d'Aigle:  
E. Délez, substitut

**Vaud** (6157)  
Par décision du 5 mai 1994, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 3 mars 1994 de **Junod Alain**, fils de Georges et d'Angèle née Pasche, né le 17 juillet 1939, originaire de Ste-Croix, commerçant, domicilié route de Lavaux 281, c/o S. Caillat, 1095 Lutry, titulaire de la raison individuelle «Alain Junod, de Ste-Croix, à Lutry. Commerce d'appareils de sécurité et divers».  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 mai 1994 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 4000.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit (à l'art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1096 Cully, 11 mai 1994 Office des faillites de Lavaux:  
J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (6158)  
Par décision du 9 mai 1994, le président du Tribunal de district de Morges a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite **Humbert Joël**, originaire d'Ardon VS, né le 16 août 1961, domicilié à 1163 Etoy, Ecoles 10.  
Inscrit au registre du commerce: bureau fiduciaire Joël Humbert, siège à Versoconnex 7, 1207 Genève.  
Faillite prononcée le 21 avril 1994.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.- d'ici au 30 mai 1994, la faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 10 mai 1994 Office des faillites de Morges:  
P. Chavaille, C. bur. A

**Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs**

Kollokationsplan
Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Zürich, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (6009)

Im Konkurse über Gallati Edith AG, Gerechtigkeitsgasse 4, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8022 Zürich 1, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes anzuhäben.

Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Die von der Gemeinschaftsuldnerin ausgestellten Gossistenenklärungen werden widerrufen.

8022 Zürich, 9. Mai 1994 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich

Zürich (6264)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über die Hasler-Mat AG Zürich, mit Sitz in Zürich, Gubelstrasse 59, Zürich 11, Büro- und Verkauf: Schaffhauserstrasse 333, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuhäben.

Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, 8050 Zürich, schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 16. Mai 1994 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

Zürich (6159)

Im Konkurse über Stammler Harry, geb. 4. Juni 1949, von Basel, Schausteller, Werdhölzliareal 1, 8064 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich anzuhäben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8048 Zürich, 10. Mai 1994 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

Zürich (6160)

Im Konkurse über Gees Jürg, geb. 10. Januar 1952, von Scharans GR, technischer Kaufmann, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Gees Jürg, Architekturbüro, Arosastrasse 25, 8008 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich, Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhäben.

Nach nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksamtsamt Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke b. beim Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich, 20. Mai 1994 Konkursamt Riesbach-Zürich Postfach 296, Zürich; M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Zürich (6302)

Im Konkurs über die Sax Sport Division AG, mit Sitz in 8302 Kloten, Bänikon, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Plätzliweg 4, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Bülach, 8180 Bülach, anzuhäben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8303 Bassersdorf, 16. Mai 1994 Konkursamt Bassersdorf Postfach, Bassersdorf; Ch. Bucher, Notar-Stellvertreter

Zürich (6161)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über die Firma Bewässerungs-Technik Ackermann A G, mit Sitz Eigenheimstrasse 15, 8700 Küssnacht (heutiges Lager, Werkstatt und Büro in Raab B. Windlach), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küssnacht, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Meilen anzuhäben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Küssnacht, 8700 Küssnacht, einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Küssnacht, 11. Mai 1994 Konkursamt Küssnacht Postfach 1390, Küssnacht; H. Stoll, Notar

Bern (6265)

Kollokationsplan und Inventar Gemeinschaftsuldner: Vuille-Bille Jean Daniel, geb. 11. Oktober 1956, von Tramelan, Elektroniker HTL, Ringstrasse 20, 3066 Stettlen. Früher Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Danatec, D. Vuille, elektronischer Apparatebau, Aareweg 2, 2555 Brügg.

Anfechtungsfrist: 2. Juni 1994. 3011 Bern, 16. Mai 1994 Konkursamt Bern

Bern (6162)

Auflage des Lastenverzeichnisses Worb-GBB Nr. 2482 sowie des Kollokationsplanes und des Inventars Gemeinschaftsuldnerin: Müder Albert AG, Elektro en gros, Scheyenholzstrasse 29, 3075 Rüfenacht.

Anfechtungsfrist: 2. Juni 1994. 3082 Schosswil, 11. Mai 1994 Konkursamt Konolfingen in Schosswil

Bern (6266)

Schuldnerin: Hifi- & Disco Shop Susag AG, Bernstrasse 20, 3613 Steffisburg. Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Mai bis 2. Juni 1994.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf. 3601 Thun, 16. Mai 1994 Konkursamt Thun Der Vorsteher: F. Hueber

Luzern (6334)

Kollokation im Konkursverfahren (SchKG 249, 250) Abtretungsofferte im Sinne von SchKG 260 Im Konkursverfahren über die Gallati und Banz AG, mit Sitz in 6030 Ebikon, Luzernerstrasse 30, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung, Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Habsburgerstrasse 20, 6002 Luzern, sowie dem Konkursamt Luzern-Land, Kantonsstrasse 19, 6048 Horw, zur Einsicht auf (telefonische Voranmeldung erwünscht).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift (im Doppel) beim Amtsgericht Luzern-Land, Villa Bleiche, Villastrasse, 6010 Kriens, gerichtlich anhängig zu machen.

Noch nicht-rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig. Unter Vorbehalt der Opposition der Mehrheit der hierfür stimmberechtigte Gläubiger werden die Verantwortlichkeitsansprüche gegen die Verwaltungsvergane und die Kontrollstelle sowie weitere Masserechtsansprüche den Gläubigern im Sinne von Art. 260 SchKG zur eigenen Geltendmachung angeboten.

Allfällige Mitteilungen gegen die Abtretung der Masserechtsansprüche sowie entsprechende Begehren für die Übernahme dieser Ansprüche sind der ausseramtlichen Konkursverwaltung ebenfalls innert 10 Tagen schriftlich bekanntzugeben.

6002 Luzern, 16. Mai 1994 Die ausseramtliche Konkursverwaltung: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG Habsburgerstrasse 20, Luzern

Luzern (6267)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über Manganaro Francesco, geb. 31. Dezember 1960, italienischer Staatsangehöriger, Kellner, Etterlinhalde 1, 6004 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Mai bis 2. Juni 1994. 6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (6204)

Neuaufgabe des Kollokationsplans Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Auer Richard sel., geboren 18. September 1940, österreichischer Staatsangehöriger, wohhaft gewesen Erlenstrasse 85, 6020 Emmenbrücke, verstorben am 6. September 1993, liegt der infolge nachträglich zugelassener Forderung in der 5. Klasse abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten 1 des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

6020 Emmenbrücke, 11. Mai 1994 Konkursamt Hochdorf

Luzern (6163)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Tiffer Josef, geboren 17. April 1932, von Hohenrain, Spetter, Hauptstrasse 30, 6283 Baldegg, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6020 Emmenbrücke, 11. Mai 1994 Konkursamt Hochdorf

Luzern (6268)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkursverfahren über die Bühler Bau AG, Brunnmattstrasse 18, 6010 Kriens, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land in Kriens, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Mai bis 3. Juni 1994. 6048 Horw, 20. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw

Zug (6205)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die Occurama AG, Riedstrasse 5, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhäben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug

Zug (6206)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Saxer Roland, geb. 5. Mai 1966, von Hagglingen AG, Burgmatt 6, 6340 Baar, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhäben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.

6301 Zug, 13. Mai 1994 Konkursamt Zug

Zug (6269)

Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über die White Coal AG, Obermühlestrasse 9, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhäben.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 6301 Zug, 16. Mai 1994 Konkursamt Zug

Fribourg (6324)

Failli: Francey Roland, Creux Dorand 2A, 1753 Matran. Titulaire de la raison individuelle Roland Francey, Francey Tech. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann

Fribourg (6325)

Modification de l'état de collocation suite à l'admission de créances de Ire et 5e classe Faillie: Various Stores SA, achat, vente, pose et réparation de stores en tout genre, 1782 Lossy.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann

Solothurn (6270)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren Im summarischen Konkursverfahren über Pauli Margrith, Welschenrohr, 1941, und Pauli Hans-Rudolf, 1947, beide in 4716 Welschenrohr, Fabrikstrasse 125, liegen der Kollokationsplan und das Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb von 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Thal-Gäu in Balsthal einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.

Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuld- betreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

4710 Balsthal, 16. Mai 1994 Konkursamt Thal-Gäu

- Solothurn** (6271)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Benz Roland*, 1961, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Benz Roland, Hotel- und Gebäudereinigungsreinigung» Haslistrasse 579, 4652 Wetzikon, neue Adresse: Hardstrasse 26, 5037 *Muhlen AG*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
 Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4600 Olten, 20. Mai 1994 Konkursamt Olten-Gösgen  
 Amthausquai 23, Olten  
 Telefon: 062 33 86 21
- Solothurn** (6335)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die *Halag AG*, am Stalden 3, 5014 *Gretzenbach*, liegt der infolge von zwei nachträglichen Forderungseingaben ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Klage auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderungen ist innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 an gerechnet beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gelten sie als anerkannt.  
 4600 Olten, 17. Mai 1994 Konkursamt Olten-Gösgen
- Solothurn** (6280)  
**Neuaufgabe des Inventars**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Polymet AG*, von Rollstrasse 24, 4600 *Olten*, liegt das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.  
 Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innerhalb 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 an gerechnet bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 4600 Olten, 20. Mai 1994 Konkursamt Olten-Gösgen
- Basel-Landschaft** (6336)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Record Service AG*, Muttenzerstrasse 129, 4133 *Pratteln*, liegen ab 19. Mai 1994 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzauseinandersetzungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4410 Liestal, 20. Mai 1994 Konkursamt Liestal
- Basel-Landschaft** (6337)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über *Vanetta AG*, Industriestrasse 16/17, 4415 *Lausen*, liegen ab 19. Mai 1994 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzauseinandersetzungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4410 Liestal, 20. Mai 1994 Konkursamt Liestal
- St. Gallen** (6272)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: *Mino AG*, Burggraben 27, 9000 *St. Gallen*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 2. Juni 1994.  
 9001 St. Gallen, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Schlaepfer
- St. Gallen** (6273)  
**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
 Gemeinschuldner: *Müller Richard*, geb. 3. Oktober 1952, Architekturbüro, von Mels, wohnhaft: Kürschnergasse 16, 8888 *Heiligkreuz*.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Juni 1994.  
 9470 Buchs, 20. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs:  
 T. Härdegger
- Aargau** (6303)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Kägi Heinz*, geboren am 7. August 1962, Bauspengler, Blitzschutz und Flachbedachungen, von Bauma ZH, in 5612 *Villmergen*, Allmendstrasse 14, Werkstatt in: 5622 *Waltenschwil*, Rosenweg 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 3. Juni 1994 anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 20. Mai 1994 Konkursamt Bremgarten  
 in Baden
- Aargau** (6304)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Steinmann Christian*, geboren am 2. April 1969, Hochbauzeichner, von und in 5610 *Wohlen*, Fischbacherstrasse 2, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Bremgarten bis längstens 3. Juni 1994 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5400 Baden, 20. Mai 1994 Konkursamt Bremgarten  
 in Baden
- Aargau** (6274)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Beycom Handels AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Zurzach*, Mittschiweg 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5200 Brugg, 20. Mai 1994 Konkursamt Zurzach  
 in Brugg
- Aargau** (6275)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Flickiger W. AG*, Tisch- und Stuhlfabrik, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Leuggern*, Steineracker 319, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anmeldung einer weiteren Forderung beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht neu auf.  
 Klagen auf Anfechtung der neu in den Kollokationsplan aufgenommenen Forderung sind bis längstens 2. Juni 1994 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst der Plan in bezug auf diese Forderung als anerkannt gilt.  
 5200 Brugg, 20. Mai 1994 Konkursamt Zurzach  
 in Brugg
- Aargau** (6338)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über die Velassenschaft des am 11. Februar 1991 verstorbenen *Büchli Peter*, Maler, von Lenzburg und Elflingen AG, in *Lenzburg* wohnhaft gewesen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
 5600 Lenzburg, 16. Mai 1994 Konkursamt Lenzburg
- Aargau** (6339)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren über *Meier Beat*, geb. 1957, Transporte, früher in 5615 *Fahrwangen*, zur Zeit *unbekanntes Aufenthalts*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
 5600 Lenzburg, 16. Mai 1994 Konkursamt Lenzburg
- Aargau** (6164)  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des *Amsler Fritz*, geb. 27. Dezember 1940, von Densbüren, in *Oftringen* wohnhaft gewesen, gestorben am 9. März 1992, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6207)  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Amsler Otto AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Oftringen*, Oberfeldstrasse 4, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6208)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Bober Jerzy*, geb. 1. Mai 1957, von Polen, Juraweg 6, 4663 *Aarburg*, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan infolge Zulassung von zwei weiteren Forderungen in 5. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung der nachträglichen Zulassungen sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6165)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Keller Peter*, geb. 13. August 1944, von Basel-Stadt, Döbeligut 7, 4665 *Oftringen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6276)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Maurer Benjamin*, geb. 10. März 1965, von Schmiedrued, Nordstrasse 3, 4665 *Oftringen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6209)  
 In der summarischen Nachlassliquidation des *Lötscher Paul Benedikt*, 25. Oktober 1946, von Schüpflheim und Marbach LU, Dr. med. Arzt, wohnhaft gewesen 5430 *Wettingen*, Fliederstrasse 1, gestorben am 23. August 1991, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 a.o. Konkursamt Aarau  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6277)  
 Im summarischen Konkursverfahren des *Schober Paul*, geb. 22. Oktober 1965, von Wattenwil, Hardstrasse 18, 4805 *Brittnau*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Aargau** (6210)  
 In der konkursamtlichen Nachlassliquidation der *Waeber Manuela Consolata*, geb. am 1. Oktober 1964, von Schmiten FR und Courtepin FR, wohnhaft gewesen in *Oftringen*, gestorben am 24. Januar 1993, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 3. Juni 1994 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen  
 in Oberentfelden
- Thurgau** (6211)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Kreuzer Christian*, geb. 16. Mai 1960, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 9220 *Bischofszell*, obere Bisrütstrasse 36, zurzeit wohnhaft an der Würzengässli-strasse 5, 8735 *St. Gallenkappel*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Sport- & Freizeitshop», Schlossgasse 14, 8003 *Zürich*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Mai 1994 beim Friedensrichteramt Bischofszell, 9220 *Bischofszell* anhängig zu machen. Nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind  
 a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 *Frauenfeld* einzureichen;  
 b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 8500 Frauenfeld, 11. Mai 1994 Konkursamt des Kantons  
 Thurgau, Frauenfeld
- Ticino** (6278)  
 Si rende noto che a datare dal 20 maggio 1994 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Danira Holding SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 *Viganello*, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto  
 di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

- Ticino** (6340)  
**Modifica di graduatoria - nuovo deposito**  
 Si rende noto che a datare dal 20 maggio 1994, è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento di **Hasler Hans Rudolf, Vernate**, modificata a seguito di nuove insinuazioni in 5a classe. Le azioni di contestazione dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Ticino** (6166)  
 Si rende noto che a datare dal 20 maggio 1994 è stata depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento della **Sinieri SA, Vezia**. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 20 maggio 1994 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
- Vaud** (6341)  
 Faillite: Succession répudiée de **Cauderay Thierry**, né en 1951, q.v. domicilié route du Petit-Mont 8, 1052 **Le Mont**, décédé le 30 juin 1993.  
 Propriétaire: parcelles 68, 69, 70, commune de Bofflens  
 parcelle 574, commune d'Orbe  
 Copropriétaire: parcelle 217, commune de Vuamarens  
 parcelle 640, commune de Ste-Croix  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 mai 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 16 mai 1994 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Vaud** (6167)  
 Faillite: **Outillage de précision MAD S.A.**, route de l'Etraz 64, à 1260 **Nyon**.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation (admission d'une production tardive et admission définitive de productions précédemment suspendues).  
 Il est déposé dès le 20 mai 1994 auprès d'Intermandat S.A. Société fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38 (3e étage), à Lausanne, où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 mai 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1003 Lausanne, 20 mai 1994 Roland Lavanchy, administrateur de la faillite
- Vaud** (6342)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Faillite: **Yovanidi S.A.**, commerce de marchandises, articles et accessoires de tout genre, principalement dans la branche des textiles et de la mode, rue de la Paix 2, à **Lausanne**.  
 Nouveau dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission de productions tardives et d'une production suspendue 59 OOF.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 mai 1994, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1002 Lausanne, 16 mai 1994 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut
- Vaud** (6212)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Faillite: **Schaer Max**, fils de Fritz, né le 13 mars 1929, originaire de Gondiswil BE, agriculteur, 1588 **Champmartin**.  
 Date du dépôt: 20 mai 1994.  
 Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission par la masse en faillite d'une revendication de propriété, ceci dans la cadre d'une production colloquée en 5e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 mai 1994, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1580 Avenches, 16 mai 1994 Office des faillites d'Avenches: R. Pralong, préposé
- Vaud** (6213)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Faillite: **Schaer Rodolphe**, fils de Fritz, né le 16 mars 1928, originaire de Gondiswil BE, agriculteur, 1588 **Champmartin**.  
 Date du dépôt: 20 mai 1994.  
 Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission par la masse en faillite d'une revendication de propriété, ceci dans la cadre d'une production colloquée en 5e classe.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 mai 1994, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1580 Avenches, 16 mai 1994 Office des faillites d'Avenches: R. Pralong, préposé
- Vaud** (6168)  
 Faillite: **Diserens Charles**, fils de Marcel Jules et de Lucienna née Felli, né le 2 décembre 1939, originaire de Savigny, domicilié Au Village, 1029 **Villars-St-Croix**.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 mai 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF).  
 1110 Morges, 11 mai 1994 Office des faillites de Morges: F. Séchaud, substitut
- Vaud** (6169)  
 Etat de collocation complémentaire  
 Faillite: **Robomatic Vultier SA**, rue de Lausanne 31, 1110 **Morges**.  
 But: fabrication, vente d'installations automatiques ainsi que de machines outils pour l'usinage, l'assemblage et le montage de tous produits facturés.  
 L'état de collocation relatif à l'admission relatif à l'admission d'une créance garantie par gage mobilier et de productions tardives en 5e classe est déposé à l'office soigné ou il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 mai 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 10 mai 1994 Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé
- Vaud** (6279)  
 Faillite: **Keller Daniel**, fils de Pierre, né le 6 mai 1961, originaire de Boudry NE, domicilié Bd Charmontey 62, 1800 **Vevey**, associé dans la société en nom collectif Keller & Jan, 1800 **Vevey** (en faillite).  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 30 mai 1994, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé, art. 32 OOF. Dans ce même délai, il offre la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications admises.  
 1800 Vevey, 16 mai 1994 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé
- Valais** (6344)  
 Faillite: **Genoud-Rey Antoinette**, café de la Marendra, **Uvrier/Sion**.  
 Date du dépôt: 20 mai 1994.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 16 mai 1994 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard
- Valais** (6343)  
 Faillite: **ITC Mader SA**, étude et réalisation d'installations électriques, téléphoniques et autres analogues, Grand Rue 22, 1890 **St-Maurice**.  
 L'état de collocation a été modifié conformément aux art. 66 de l'ordonnance sur l'administration des offices de faillite et 250 LP.  
 Délai pour ouvrir action: 10 jours dès la présente publication.  
 1920 Martigny, 17 mai 1994 Le préposé substitut extraordinaire: Aba Neeman, avocat
- Schluss des Konkursverfahrens**  
**Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**  
 (SchKG-IP-LEF 268)
- Zürich** (6214)  
 Das Konkursverfahren über **Bollhalder Jakob**, geb. 1942, von Alt St. Johann SG, Florhofgasse 1, 8001 **Zürich**, Inhaber der Einzelfirmen: «Bollhalder Unternehmensberatung», Florhofgasse 1, Zürich, und «Variana, Jack Bollhalder», Böhrirainstrasse 12, 8000 Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8022 Zürich, 13. Mai 1994 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich
- Zürich** (6215)  
 Das Konkursverfahren über **Campana Marietta**, geb. 7. Dezember 1953, italienische Staatsangehörige, Girhaldenstrasse 83, 8048 **Zürich** 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8048 Zürich, 13. Mai 1994 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich
- Zürich** (6345)  
 Das Konkursverfahren über **Reina Giuseppe**, geb. 23. September 1957, italienischer Staatsangehöriger, Schweizer, wohnhaft Hauf-ländlistrasse 25, 8957 **Spreitenbach**, früher wohnhaft gewesen Hagenholzstrasse 3, 8302 Kloten, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 16. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8303 Bassersdorf, 17. Mai 1994 Konkursamt Bassersdorf Postfach, Bassersdorf
- Zürich** (6281)  
 Das Konkursverfahren über die **Segmüller Reprrotechnik AG**, mit Sitz in **Stäfa** ZH, Häldelstrasse 7b, 8712 **Stäfa**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 13. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8712 Stäfa, 16. Mai 1994 Konkursamt Stäfa Postfach 611, Stäfa
- Bern** (6305)  
 Gemeinschuldnerin: **Ursenbacher AG**, Schreineri, Aspi, 3267 **Seedorf**.  
 Datum des Schlusses: 16. Mai 1994.  
 3270 Aarberg, 20. Mai 1994 Konkursamt Aarberg
- Bern** (6170)  
 Gemeinschuldnerin: **Blunier W. + Cie**, Gerüstebau, Hauptstrasse 16, 2555 **Brigg**.  
 Datum des Schlusses: 5. Mai 1994.  
 2560 Nidau, 9. Mai 1994 Konkursamt Nidau: B. Luginbühl
- Bern** (6171)  
 Schuldner: **Mühlethaler Walter**, geb. 4. Oktober 1942, von Bolldingen, Beratung, Hünibachstrasse 36, 3652 **Hilterfingen**, ehemals Inhaber der Einzelfirma Mühlethaler Consulting, Schläflistrasse 17, 3013 Bern und SAI Schule für angewandte Informatik, Hünibachstrasse 36, 3652 **Hilterfingen**.  
 Datum des Schlusses: 9. Mai 1994.  
 3601 Thun, 9. Mai 1994 Konkursamt Thun Der Vorsteher: i. V. H. Wepfer
- Luzern** (6282)  
 Das Konkursverfahren über **Barrio José**, geb. 6. August 1969, spanischer Staatsangehöriger, Sanitär-Installateur, Winkelriedstrasse 21, **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6283)  
 Das Konkursverfahren über **Hafner Rudolf**, geb. 17. September 1957, von Hasle, Aussendienstmitarbeiter, Friedlandstrasse 40, **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (6284)  
 Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Vollenweider Daniel Willy**, geb. 8. November 1925, von Zürich, wohnhaft gewesen in **Luzern**, Imfangring 6, gestorben 17. September 1993, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 6004 Luzern, 16. Mai 1994 Konkursamt Luzern-Stadt
- Schwyz** (6216)  
 Das Konkursverfahren über **Dällenbach Raymond**, geboren 7. Oktober 1953, gestorben 18. Oktober 1993, von Signau, mit letztem Wohnsitz in 8852 **Altendorf**, Zürcherstrasse 14a, und Aufenthalt in 8032 Zürich, Carmenstrasse 42, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8853 Lachen, 13. Mai 1994 Konkursamt March
- Glarus** (6285)  
 Das Konkursverfahren über **Rüegg Bruno**, Inhaber der Einzelfirma Werkzeugschleiferei Bruno Rüegg, Kleinzaun 9, 8754 **Netstal**, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8750 Glarus, 20. Mai 1994 Betriebs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi
- Zug** (6172)  
 Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 9. Mai 1994 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
**Gembella Export AG**, Bundesplatz 3, 6300 **Zug**  
**DOS-Cronos Handels AG**, Weinbergstrasse 5, 6300 **Zug**  
**Röllin Paul**, geb. 5. Juli 1957, von Menzingen, Maurer, Riedmatt 32, 6300 **Zug**  
**Grosjean Jeanette**, geb. 3. August 1958, von Unterägeri, Eichholzweg 2, 6312 **Steinhausen**.  
 6301 Zug, 9. Mai 1994 Konkursamt Zug
- Fribourg** (6346)  
 Faillite: **Ruffieux Jean-Louis**, entreprise de maçonnerie, à **Sorens**.  
 Date de la clôture: 5 mai 1994.  
 1700 Fribourg, 20 mai 1994 Office cantonal des faillites, Fribourg
- Solothurn** (6311)  
 Das Konkursverfahren über **Zürcher Martin**, 1956, von Trubschachen, Bauzeichner, Heissackerweg 23 b, 4513 Langendorf, zurzeit **unbekanntes Aufenthaltes**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 16. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 4500 Solothurn, 16. Mai 1994 Konkursamt Lebern
- Schaffhausen** (6217)  
 Das Konkursverfahren über die **Scheuermann + Co., UWA Siebdruck**, Löhningerweg 95, 8240 **Thayngen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Rejat vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8201 Schaffhausen, 11. Mai 1994 Konkursamt Schaffhausen
- Schaffhausen** (6173)  
 Das Konkursverfahren über die **Sigg H. P. AG**, Bühlstrasse 9, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 4. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 8201 Schaffhausen, 9. Mai 1994 Konkursamt Schaffhausen
- St. Gallen** (6286)  
 Gemeinschuldner: **Seger-Dual Peter**, geb. 14. April 1957, von Ermatingen TG, Maurer-Polier, Stolzenberg, 9240 **Uzwil**, Inhaber der Einzelfirma «Peter Seger, Baugeschäft Stolzenberg», 9240 **Uzwil**.  
 Schlussverfügung vom 9. Mai 1994.  
 9242 Oberuzwil, 16. Mai 1994 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda
- Aargau** (6287)  
 Das Konkursverfahren über die **Aktis AG**, Untere Halde 21, 5400 **Baden**, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 10. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 14. Mai 1994 Konkursamt Baden
- Aargau** (6218)  
 Das Konkursverfahren des **Delaven Christian**, geb. am 1. Oktober 1959, von Merisshausen, Oltnenstrasse 64, 4663 **Aarburg**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 11. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
- Aargau** (6174)  
 Das Konkursverfahren des **Gisiger Kurt**, geb. 15. Oktober 1949, von Selzach, Zürichstrasse 5, 4665 **Oftringen**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 9. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden
- Aargau** (6219)  
 Das Konkursverfahren über **Ineichen Hannes**, 27. Februar 1949, von Altwis LU, Hauptstrasse 294, 5046 **Schmidrued**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Kulm vom 11. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden
- Aargau** (6220)  
 Das Konkursverfahren der **Kälin Marlies**, geb. 7. Januar 1955, von Wyssachen, Wallgrabenweg 11, 4663 **Aarburg**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 11. Mai 1994 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 20. Mai 1994 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden





Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Vaud (6354)

Par prononcé rendu le 3 mai 1994, actuellement exécutoire, le président du Tribunal du district d'Echallens...

1001 Lausanne, 20 mai 1994

Le commissaire aux sursis: Gian-Franco Locca de CFT Fiduciaire Temko S.A.

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation du concordat par abandon d'actif Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Vaud (6295)

Par prononcé du 20 avril 1994, le président du Tribunal de Nyon a homologué le concordat par abandon d'actifs...

Les membres de la commission des créanciers sont: Monsieur Salvetti, représentant May & Cie S.A., Carouge...

1001 Lausanne, 20 mai 1994

F. Pfefferlé, liquidateur

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250; 316g)

Zürich (6176)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über die Hardweid Immobilien AG (vormals Welti-Furrer AG) in Nachlassliquidation, Zürich, liegt der Kollokationsplan...

8001 Zürich, 11. Mai 1994

Der Liquidator: Dr. Max C. Roelse

Bern (6225)

Steigerungswiderruf Schulderin: WE Team AG, Bernstrasse 39, 3053 Münchenbuchsee. Die mit Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG verlangte und auf den 26. Mai 1994, 14 Uhr, im Restaurant «Luna»...

3800 Interlaken, 13. Mai 1994

Konkursamt Interlaken

Bern (6177)

Entkältung von Pfandtiteln Schuldner: Zahnd Walter, geb. 1. September 1949, von Wahlern, Spenglermeister, Pérolles 17, 1700 Freiburg. Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen den Genannten wurden die nachfolgend genannten Eigentümerschuldbriefe, alle lastend auf Wahlern-Grundbuch Blatt Nr. 739, ausgestellt am 31. August 1989, Beleg 917, nicht eingereicht:

3150 Schwarzenburg, 9. Mai 1994

Betreibungsamt Schwarzenburg

Zug (6312)

Auflage des Lastenverzeichnisses Im Konkurs über die Friplan AG, Untere Allmendstrasse 7, 6312 Steinhüsen, mit Büro in 5012 Schönenwerd, Weidenstrasse 44, liegt das Lastenverzeichnis betreffend die Liegenschaft GB Würenlos Nr. 3913, Plan 18, Parzelle 4152, Acker und Wiese, Jauch, 5,7 a gross, den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

6301 Zug, 17. Mai 1994

Konkursamt Zug

Zug (6296)

Auflage von Lastenverzeichnissen Im Konkurs über die Gatto AG, Blegistrasse 15, 6340 Baar, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend die Liegenschaften: GBP Baar, STWE, Band XXXVII, Folio 156 GBP Baar, STWE, Band XXXVII, Folio 157 den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

6301 Zug, 16. Mai 1994

Konkursamt Zug

Solothurn (6045)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG Das am 16. August 1993 über die Lear AG, früher Egerkingen, nun Länge Reben 6, 3235 Erlach, eröffnete Konkursverfahren ist am 24. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Auf Verlangen der Grundpfandgläubiger wird bezüglich des folgenden Grundstücks das Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt:

4710 Balthal, 9. Mai 1994

Konkursamt Thal-Gäu

Solothurn (6313)

Lastenverzeichnis Im Konkurs über die Lack Rudolf AG, Neuendorf, liegt das Lastenverzeichnis des folgenden Grundstücks beim ausseramtlichen Konkursverwalter nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf: Grundbuch Neuendorf Nr. 586, Plan Nr. 5

4603 Olten, 20. Mai 1994

Der ausseramtliche Konkursverwalter: Dr. Daniel Menzi, Fürsprech & Notar Ziegelfeldstrasse 8, Olten (Tel. 062 32 33 34)

Aargau (6297)

Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG Im nach Art. 230 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren der Spörry Fredy AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Aarau, haben die Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Spezialliquidation des folgenden Grundstücks verlangt: Grundbuch Dagnersellen Nr. 1306, Baumgarten, Plan 3, Ackerwiese, 52 a 84 m.

5036 Obereintfelden, 20. Mai 1994

Konkursamt Aarau in Obereintfelden

Ticino (6355)

Cancellazione di un titolo di pegno immobiliare (art. 69 RFF) In seguito alla mancata notifica e consegna di un titolo ipotecario da parte del titolare, l'Ufficio sottoscritto rende noto, giusta i dispositivi dell'art. 69 RFF, che il credito garantito da pegno sul fondo al mapale n. 1793 RFD Ascona, limitatamente al foglio PPP 5472 intestato

a Immoprop SA, Lierenstrasse 50c, 5417 Untersiggenthal, a dipendenza della cartella ipotecaria al portatore del valore nominale di fr. 39 675,- è rimasto totalmente scoperto nella ripartizione del ricavo dei beni messi all'asta il 18 gennaio 1994. Pertanto l'iscrizione ipotecaria n. 4818 del 7 maggio 1981 è stata cancellata dal registro fondiario.

6600 Locarno, 17 maggio 1994

Ufficio esecuzione di Locarno: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (6356)

Cancellazione di titoli ipotecari (art. 69 RFF) Es. n. 411217 Inc. Imm. n. 1491 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che a seguito di mancata notifica e consegna dei titoli, da parte dei titolari, sono state cancellate dal registro fondiario, il 17 maggio 1994, nel trapasso di aggiudicazione dei beni immobili di proprietà debitor Bloch Alexander fu Kurt, 11 maggio 1946, Kurhausstrasse 46, 8032 Zurigo, le seguenti cartelle ipotecarie e precisamente:

6850 Mendrisio, 17 maggio 1994

Ufficio esecuzione di Mendrisio: A. Caimi, uff.

Ticino (6357)

Cancellazione di titoli ipotecari (art. 69 RFF) Es. n. 411191-416237 Inc. Imm. n. 1493 L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio rende noto che a seguito di mancata notifica e consegna dei titoli, da parte dei titolari, sono state cancellate dal registro fondiario, il 17 maggio 1994, nel trapasso di aggiudicazione dei beni immobili di proprietà della debitrice ditte Naretus AG in liquidazione, 6900 Lugano, le seguenti cartelle ipotecarie e precisamente:

6850 Mendrisio, 17 maggio 1994

Ufficio esecuzione di Mendrisio: A. Caimi, uff.

Ticino (6298)

Cancellazione di titoli di pegno immobiliare (art. 69 RFF - 74 RUF) L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello, rende noto che, a seguito della realizzazione a pubblico incanto della parte, 1191 RFD di Breganzona, già di proprietà della Jofrina S.A. in liquidazione, Lugano, avvenuta il 6 maggio 1994, i seguenti titoli:

6962 Viganello, 20 maggio 1994

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (6226)

Radiation totale d'un droit de gage immobilier Vu le défaut de production des titres de gage par les créanciers gagistes, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 ORI, que les créances garanties par gages immobiliers grevant les immeubles sis sur le territoire de la commune de Lausanne, parcelles nos 5558, avenue de Jurigo 17, et 5559, chemin de Montolivet 20, propriété de la masse en faillite Immob Gaska A G, Steinvorstadt 60, Bâle, à savoir:

1002 Lausanne, 11 mai 1994

Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit. - Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce. - Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire). Merci pour votre coopération

Verschiedenes - Divers - Diversi SchKG - LP - LEF

Zürich (5927)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung Im Spezial-Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Gewog AG, mit Sitz in Fehraltorf, Udermüllistrasse 18, 8320 Fehraltorf, wird am Freitag, 24. Juni 1994, 14 Uhr, im Hotel/Restaurant Bahnhof, Bahnhofstrasse 18, 8330 Pfäffikon ZH, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:



Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 14. August 1947, Lit. A, ohne Vorgang um Fr. 7000.-; Debitor: Dr. Josef Weber, Creditor: Inhaber haftend auf GB 891 Schwyz eidg., (Wohnhaus, Hofraum und Garten an der Herengasse 5, Schwyz) bisherige Eigentümer: Erben Weber; neue Eigentümer: X. und A. Lüönd, Schwyz, (Proz. SV 1992/160).

6430 Schwyz, 17. Mai 1994 Bezirksamtspräsident Schwyz lic. iur. P. von Heitlingen

Der Inhaberschuldbrief vom 14. Februar 1977 über Fr. 60 000.-, haftend im 4. Rang auf Grundbuch Kolliken Nr. 100, Kat.-Plan 15, Parzelle 397, lautend auf Ernst-Henzmann Fritz, Kolliken, wird als nichtig und kraftlos erklärt.

4800 Zofingen, 17. Mai 1994 Gerichtspräsidentium Zofingen

Der Eigentümerschuldbrief vom 11. März 1955 über Fr. 5000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Uerkheim Nr. 272, Kat.-Plan 14, Parzelle 520, Grundbuch Uerkheim Nr. 1071, Kat.-Plan 14, Parzelle 808 und Grundbuch Uerkheim Nr. 1072, Kat.-Plan 14, Parzelle 809, lautend auf Tschanz Albert, Uerkheim, als Schuldner, wird als nichtig und kraftlos erklärt.

4800 Zofingen, 17. Mai 1994 Gerichtspräsidentium Zofingen

Par décision du 16 mai 1994, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 4000.-, inscrite le 7 août 1969 sous no 71 064 au registre foncier du district d'Aubonne, intérêt maximum 7% l'an, 2e rang, grevant la parcelle 78 de la commune de Balens, propriété de Daniel Liotard, à Montricher et de Robert Liotard, à Bière.

1170 Aubonne, 16 mai 1994 La greffière: Sylviane Haefliger

Andere gesetzliche Publikationen / Autres publications légales / Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkautions eines Inhabers der Bewilligung für den ausserbörslichen Verkehr mit Wertpapieren

Die Nesbitt Thomson Inc., Toronto Ontario (Canada), Zurich Branch, Zürich, verzichtet auf die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbmässigen Verkehr mit Wertpapieren.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Wasem AG, in Liq., Aesch

Erste Veröffentlichung Die Generalversammlung vom 10. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Aktiengesellschaft beschlossen.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR / Landwirtschaftliche Genossenschaft Kirchberg und Umgebung, Alchenflüh

Dritte Veröffentlichung Die Generalversammlung vom 4. Mai 1994 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Ersigen und Umgebung, Ersigen, und dadurch die Auflösung beschlossen.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / SI Veranoncelles SA, Ayent

Troisième publication Conformément à l'art. 745 du CO, la société SI Veranoncelles SA en liquidation invite tous ses créanciers à s'annoncer dans les 30 jours suivant la présente parution.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Advertas Basel AG, Basel

Dritte Veröffentlichung In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1994 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Bender AG in Liq., Basel

Dritte Veröffentlichung Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Medice GmbH in Liq., Basel

Dritte Veröffentlichung Die Generalversammlung vom 5. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Ovabloc AG in liq., Basel

Dritte Veröffentlichung In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Oktober 1993 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO / Belespo SA in liquidazione, Bellinzona

Prima pubblicazione Con decisione assembleare 13 aprile 1994 la società ha deciso il suo scioglimento e la messa in liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Engeler und Brunswik AG in Liq., Bern

Dritte Veröffentlichung Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Testinform AG Markt- und Meinungsforschung in Liq., Bern

Dritte Veröffentlichung Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1994 hat die Testinform AG Markt- und Meinungsforschung, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, ihre Auflösung beschlossen.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / La Clé de Sol SA, en liquidation, Bulle

Troisième publication Selon décision du 9 mai 1994, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / Swesi S.A., en liquidation, Crans, commune de Lens

Troisième publication L'assemblée générale du 29 mars 1994 a décidé la dissolution et la liquidation de la société ci-dessus, de siège à Crans, commune de Lens.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR / Assag Auto-Service-Stationen AG, Chur

Dritte Veröffentlichung Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR / Maurer Hans AG, Däniken b. Olten, Däniken Polasol AG, Däniken

Dritte Veröffentlichung Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlungen vom 26. April 1994 sind Aktiven und Passiven dieser Gesellschaften nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Winoil AG, in Däniken, übergegangen.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / Belilusa SA Holding, Fribourg

Troisième publication L'assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / Domestic Scale Distribution S.A., Fribourg

Troisième publication L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mai 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / Agakir AG, Gelterkinden

Erste Veröffentlichung Gemäss ausserordentlicher Generalversammlung vom 24. Dezember 1993 hat die Gesellschaft die Auflösung durch Fusion mit der «Frunoba AG», in Basel beschlossen.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO / Biancofid SA, Genève

Troisième publication L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 décembre 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Gandalf Services SA, Genève**

Troisième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1994, la dissolution de la société a été prononcée.  
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, chez Jean-Claude Fivaz, rue de Candolle 26, 1205 Genève. (A 1695<sup>1</sup>)  
1205 Genève, 17 mai 1994 Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**MCC-Centrex S.A., Genève**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mai 1994 a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication, à l'adresse de la société, avenue Dumas 24, 1206 Genève. (A 1666<sup>1</sup>)  
1206 Genève, 9 mai 1994 Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Mills-K SA, stockage et manutention in liquidation, Genève**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1994 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 juin 1994 au siège de la société à Genève, rue du Simplon 5. (A 1682<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 9 mai 1994 La liquidatrice

Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

**Patou Jean SA, Genève**

Troisième publication  
Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1994 la société a décidé de réduire son capital-social de: fr. 1 250 000.- à fr. 100 000.-, par remboursement en espèces aux actionnaires de fr. 1 150 000.- et annulation de 11 500 actions de fr. 100.- chacune au porteur de la société.  
Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances au siège de la société et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1694<sup>1</sup>)  
1200 Genève, 11 mai 1994 Le conseil d'administration

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**STI Société de Transactions Immobilières in liquidation, Genève**

Troisième publication  
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1994 la dissolution de la société a été prononcée.  
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, c/o Croisier & Gilioz, Avocats, rue du Rhône 61, 1204 Genève. (A 1667<sup>1</sup>)  
1204 Genève, 17 mai 1994 Le liquidateur: Maître Jean-Paul Croisier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Studio 10 SA, en liquidation, Genève**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1994 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois après la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, rue de la Fontaine 5, c/Régie Foncière SA. (A 1683<sup>1</sup>)  
1205 Genève, 17 mai 1994 Le liquidateur: Daniel Udriard

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Omilip AG (vormals Pilimo AG), Kriens**

Erste Veröffentlichung  
Die Generalversammlung der Aktionäre der Omilip AG (vormals Pilimo AG), in Kriens, vom 25. April 1994 hat, nach Änderung der Firma Omilip AG, die Fusion mit der Pilimo AG (vormals Eternit Liegenschaften AG), in Kriens (bisher in Niederurnen) gemäss Art. 748 OR beschlossen. Alle Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 31. Dezember 1993 auf die Pilimo AG (vormals Eternit Liegenschaften AG), übergegangen. Die Omilip AG (vormals Pilimo AG) ist aufgelöst. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen zur Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Pilimo AG (vormals Eternit Liegenschaften AG), bei Franz Rösch, Horwerstrasse 28, 6010 Kriens LU anzumelden. (A 1729<sup>1</sup>)  
6010 Kriens, 11. Mai 1994 Pilimo AG (vormals Eternit Liegenschaften AG)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**E-Col AG in Liquidation, Lachen**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 23. März 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet anzumelden. (A 1684<sup>1</sup>)  
8853 Lachen, 3. Mai 1994 Der Liquidator: Hans Stählin Alpenblickstrasse 9, Lachen

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Pomyre S.A., Lausanne**

Troisième publication  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1994 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur: François Cardis, p.a. SEF Société Fiduciaire S.A., Galeries Benjamin-Constant 1, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1668<sup>1</sup>)  
1003 Lausanne, 17 mai 1994 Par ordre du liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Angehr & Partner Architekten AG, Leukerbad**

Erste Veröffentlichung  
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 12. April 1994 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind innert 30 Tagen ab der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes in schriftlicher Form und unter Beilage der Forderungstitel beim Liquidator der Gesellschaft einzureichen. (A 1730<sup>2</sup>)  
3920 Zermatt, 16. Mai 1994 Der Liquidator: Mooser Paul Treuhand und Steuerberatung Zermatt

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Giroud-Olma AG (Giroud-Olma SA) (Giroud-Olma Ltd.), Olten**

Erste Veröffentlichung  
Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. April 1994 sind Aktiven und Passiven der Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Werner Jung Holding AG (SA; Ltd.), neu: Giroud Olma AG (SA; Ltd.), in Olten, übergegangen, und die Gesellschaft hat sich aufgelöst.  
Die Gläubiger der Giroud-Olma AG (SA; Ltd.) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zweier Monate, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Werner Jung Holding AG (SA; Ltd.) neu: Giroud Olma AG (SA; Ltd.) anzumelden. Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklicher Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Giroud-Olma AG (SA; Ltd.) auf die Werner Jung Holding AG (SA; Ltd.), neu: Giroud Olma AG (SA; Ltd.) über. (A 1731<sup>2</sup>)  
4600 Olten, 27. April 1994 Werner Jung Holding AG (SA; Ltd.) neu: Giroud Olma AG (SA; Ltd.)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**D & G Direkt-Marketing AG in Liquidation, St. Gallen**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Urs Hasler, c/o OBT Treuhand AG, Rorschacher Strasse 63, 9003 St. Gallen, anzumelden. (A 1733<sup>2</sup>)  
9003 St. Gallen, 17. Mai 1994 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

**Hornuss GmbH, Speicher**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 1732<sup>2</sup>)  
9042 Speicher, 10. Mai 1994 Hornuss GmbH: F. Tobler

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Thörishaus, Thörishaus**

Erste Veröffentlichung  
Die Generalversammlung vom 14. Mai 1993 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Neueneegg, 3176 Neueneegg, und dadurch die Auflösung beschlossen. Die Übernahme erfolgte auf den 1. Januar 1993.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Neueneegg, 3176 Neueneegg, anzumelden. (A 1734<sup>2</sup>)  
3176 Neueneegg, 16. Mai 1994 Landwirtschaftliche Genossenschaft Neueneegg

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Mörsburg, Wiesendangen**

Erste Veröffentlichung  
Die Generalversammlung vom 6. April 1994 hat die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Wiesendangen mit dem neuen Namen Landi Mörsburg, in Wiesendangen, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1993 auf die Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wiesendangen neu Landi Mörsburg übergegangen.  
Die Gläubiger der aufgelösten Landwirtschaftlichen Genossenschaft Mörsburg, welche der Fusion nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation ihrer Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich bei der Landi Mörsburg, 8542 Wiesendangen, anzumelden. (A 1735<sup>2</sup>)  
8542 Wiesendangen, 27. April 1994 Landi Mörsburg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Omina Finanz AG in Liquidation, Wollerau**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich und begründet beim Liquidator, Hansueli Notz, Im Heuerli 10, 8841 Gross, anzumelden. (A 1685<sup>1</sup>)  
8841 Gross, 9. Mai 1994 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Waldburg Handels- und Finanz AG, Zollikon**

Erste Veröffentlichung  
Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1994 die Auflösung und Liquidation beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Jean-Marc Vuille, Dufourstrasse 60, 8702 Zollikon, anzumelden. (A 1736<sup>2</sup>)  
8702 Zollikon, 17. Mai 1994 Waldburg Handels- und Finanz AG in Liquidation Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Himmelsbach AG in Liq., Zug**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft anzumelden. (A 1669<sup>1</sup>)  
6301 Zug, 6. Mai 1994 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Jolanda AG (SA) (Ltd.) in Liquidation, Zug**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, Moore & Co., Chartered Accountants, Seefeldstrasse 45, Postfach 335, 8034 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 1686<sup>1</sup>)  
8034 Zürich, 17. Mai 1994 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Viselva, Warenhandelsaktiengesellschaft, Zug, in Liquidation, Zug**

Erste Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Mai 1994 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich und begründet dem Liquidator der Gesellschaft, Dr. Kurt Reichlin, Rechtsanwalt, Hasenbühlweg 9, 6300 Zug, anzumelden. (A 1737<sup>2</sup>)  
6300 Zug, 17. Mai 1994 Der Liquidator: Dr. Kurt Reichlin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Gachnang Emil AG in Liquidation, Zumikon**

Erste Veröffentlichung  
Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Frau Mina Gachnang, Geissacherstrasse 21, 8126 Zumikon, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen vorzeitig gemäss Art. 745 Abs. 3 OR zu verteilen. (A 1738<sup>2</sup>)  
8126 Zumikon, 16. Mai 1994 Die Liquidatorin: Mina Gachnang

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

**Garlock AG in Liquidation, Zürich**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1994 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Dr. Hans Bolmann, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden. (A 1697<sup>1</sup>)  
8001 Zürich, 17. Mai 1994 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

**Multielektronik-Multiplaning AG, Zürich**

Dritte Veröffentlichung  
Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Multielektronik-Multiplaning AG, Zürich, und der Müller Roth Engineering AG, Birsfelden, vom 18. April 1994 haben die Fusion der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 OR beschlossen. Die Multielektronik-Multiplaning AG, Zürich, ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf die Müller Roth Engineering AG, Birsfelden, übergegangen.  
Die Gläubiger der aufgelösten Multielektronik-Multiplaning AG, Zürich, werden hiermit aufgefordert, innerhalb von 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Müller Roth Engineering AG, Sternfeldstrasse 8, 4127 Birsfelden, zu melden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 1696<sup>1</sup>)  
4127 Birsfelden, 11. Mai 1994 Müller Roth Engineering AG Sternfeldstrasse 8, Birsfelden

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 1er avril 1993 **409757**  
**Speos (Société Anonyme)**, 70, Avenue Edouard Herriot, F-71000 Macon (France)  
 Mandataire: Micheli et Cie, 122, rue de Genève, C.P. 61, 1226 Thônex GE

**SPEOS**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 35 Distribution de prospectus, d'échantillons. Conseils, informations ou renseignements d'affaires; travaux de bureau, reproduction de documents. Gestion de fichiers informatiques.  
 40 Moulage et gravure de cartes plastiques; moutage plastique, magnétique et papier; découpage, reliure de documents.  
 42 Prestations périinformatiques, maintenance de matériel périinformatique, gestion d'archives, travaux informatiques, programmation pour ordinateurs; imprimerie, travail de laboratoires (micrographie).

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409758**  
**Metallbau Kehrer AG**, Lettenweg 46, 4123 Allschwil  
 Vertreter: Dr. R. Keller & Partner, Patentanwälte, Marktgasse 31, Postfach, 3000 Bern 7

**KEHRER**

Fenster, Glasüberdachungen, Wintergärten, Glashäuser, Fassaden, Schaufenster, Treppen, Türen, Brandschutztüren, Metallträger, Briefkasten und Schaukasten; Metall- und Torbauten. Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Projektierung und Erstellung von Bauten, insbesondere von Glasbauten, Briefkastenanlagen.  
 Int. Kl. 6, 19, 37  
 Gebrauchspriorität: 13. November 1974.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409759**  
**Rentokil Limited**, Felcourt, GB-East Grinstead (W. Sussex RH19 2JY, Grossbritannien)  
 Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**SANITACT**

Aufdeckung, Kontrolle und Vernichtung von Schädlingen, Ungeziefer, Insekten, Parasiten und Vögeln; Ausräucherungsdienste; Reparatur, Isolation und Abdichtung (wasserdicht) von Gebäuden; Installation von Dampf-/Feuchtigkeitssperren; Reparatur, Wartung, Schutz und Ersatz von Fenstern; Ersatz von Wandverankerungen; Wartung, Reinigung und Desinfektion von Gebäuden, Räumen, Waschräumen, Abfallapparaten, Sanitärapparaten, Kücheneinrichtungen, Klimageräten, Ventilatoren, Befeuchtern, Wasserspeichern und Wasserversorgungsgeräten; Installation und Ersatz von Kehrichtbehältern; Installation, Ersatz, Auffüllung, Reinigung, Unterhalt und Reparatur von Verkaufsautomaten, Insektenvernichtungsgeräten, Trocknungsgeräten, Filterapparaten, Luftverbesserungs- und -behandlungsgeräten und Geräten und Materialien für Büro, Toiletten, Waschräume, Reinigung, Sanitär- und Hygienezwecke; Klempnerarbeiten; Vermietung und Verleih von Insektenvernichtungsgeräten, Schädlingsbekämpfungsgeräten, und Apparaten und Materialien zu Reinigungszwecken; Reinigung, Reparatur und Restaurierung von Teppichen, Vorhängen, Polstern und Stoffen; Beratungsdienste in Sachen Schädlingsbekämpfung und Reinigung und Wartung von Waschräumen. Lieferung, Abholung, Entfernung, Vermietung und Verleih von Kehrichtcontainern und -materialien; Beseitigen von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Abholung und Entfernung von Kehricht; Füllung und Ersatzfüllung von Verkaufsautomaten, Handtuchspendern und Seifenspendern. Vermietung und Verleih von Verkaufsautomaten und von Geräten und Materialien für Toiletten, Waschräume, Sanitär- und Hygienezwecke; Gartenbau; Aufstellen, Ersatz, Pflege und Verleih von Pflanzen, Bäumen, Blumen und Blumenstämmen; Überprüfung von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Vernichtung und Verbrennung von Kehricht.  
 Int. Kl. 37, 42  
 Gebrauchspriorität: Juli 1970.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409760**  
**Rentokil Limited**, Felcourt, GB-East Grinstead (W. Sussex RH19 2JY, Grossbritannien)  
 Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**RENTOKIL**

Aufdeckung, Kontrolle und Vernichtung von Schädlingen, Ungeziefer, Insekten, Parasiten und Vögeln; Ausräucherungsdienste; Reparatur, Isolation und Abdichtung (wasserdicht) von Gebäuden; Installation von Dampf-/Feuchtigkeitssperren; Reparatur, Wartung, Schutz und Ersatz von Fenstern; Ersatz von Wandverankerungen; Wartung, Reinigung und Desinfektion von Gebäuden, Räumen, Waschräumen, Abfallapparaten, Sanitärapparaten, Kücheneinrichtungen, Klimageräten, Ventilatoren, Befeuchtern, Wasserspeichern und Wasserversorgungsgeräten; Installation und Ersatz von Kehrichtbehältern; Installation, Ersatz, Auffüllung, Reinigung, Unterhalt und Reparatur von Verkaufsautomaten, Insektenvernichtungsgeräten, Trocknungsgeräten, Filterapparaten, Luftverbesserungs- und -behandlungsgeräten und Geräten und Materialien für Büro, Toiletten, Waschräume, Reinigung, Sanitär- und Hygienezwecke; Klempnerarbeiten; Vermietung und Verleih von Insektenvernichtungsgeräten, Schädlingsbekämpfungsgeräten, und Apparaten und Materialien zu Reinigungszwecken; Reinigung, Reparatur und Restaurierung von Teppichen, Vorhängen, Polstern und Stoffen; Beratungsdienste in Sachen Schädlingsbekämpfung und Reinigung und Wartung von Waschräumen. Lieferung, Abholung, Entfernung, Vermietung und Verleih von Kehrichtcontainern und -materialien; Beseitigen von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Abholung und Entfernung von Kehricht; Füllung und Ersatzfüllung von Verkaufsautomaten, Handtuchspendern und Seifenspendern. Vermietung und Verleih von Verkaufsautomaten und von Geräten und Materialien für Toiletten, Waschräume, Sanitär- und Hygienezwecke; Gartenbau; Aufstellen, Ersatz, Pflege und Verleih von Pflanzen, Bäumen, Blumen und Blumenstämmen; Überprüfung von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Vernichtung und Verbrennung von Kehricht.  
 Int. Kl. 37, 42  
 Gebrauchspriorität: Juli 1969.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409761**  
**Rentokil Limited**, Felcourt, GB-East Grinstead (W. Sussex RH19 2JY, Grossbritannien)  
 Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG, Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**CALMIC**

Aufdeckung, Kontrolle und Vernichtung von Schädlingen, Ungeziefer, Insekten, Parasiten und Vögeln; Ausräucherungsdienste; Reparatur, Isolation und Abdichtung (wasserdicht) von Gebäuden; Installation von Dampf-/Feuchtigkeitssperren; Reparatur, Wartung, Schutz und Ersatz von Fenstern; Ersatz von Wandverankerungen; Wartung, Reinigung und Desinfektion von Gebäuden, Räumen, Waschräumen, Abfallapparaten, Sanitärapparaten, Kücheneinrichtungen, Klimageräten, Ventilatoren, Befeuchtern, Wasserspeichern und Wasserversorgungsgeräten; Installation und Ersatz von Kehrichtbehältern; Installation, Ersatz, Auffüllung, Reinigung, Unterhalt und Reparatur von Verkaufsautomaten, Insektenvernichtungsgeräten, Trocknungsgeräten, Filterapparaten, Luftverbesserungs- und -behandlungsgeräten und Geräten und Materialien für Büro, Toiletten, Waschräume, Reinigung, Sanitär- und Hygienezwecke; Klempnerarbeiten; Vermietung und Verleih von Insektenvernichtungsgeräten, Schädlingsbekämpfungsgeräten, und Apparaten und Materialien zu Reinigungszwecken; Reinigung, Reparatur und Restaurierung von Teppichen, Vorhängen, Polstern und Stoffen; Beratungsdienste in Sachen Schädlingsbekämpfung und Reinigung und Wartung von Waschräumen. Lieferung, Abholung, Entfernung, Vermietung und Verleih von Kehrichtcontainern und -materialien; Beseitigen von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Abholung und Entfernung von Kehricht; Füllung und Ersatzfüllung von Verkaufsautomaten, Handtuchspendern und Seifenspendern. Vermietung und Verleih von Verkaufsautomaten und von Geräten und Materialien für Toiletten, Waschräume, Sanitär- und Hygienezwecke; Gartenbau; Aufstellen, Ersatz, Pflege und Verleih von Pflanzen, Bäumen, Blumen und Blumenstämmen; Überprüfung von Leitungs-, Abflussrohr- und Kanalisationsverstopfungen; Vernichtung und Verbrennung von Kehricht.  
 Int. Kl. 37, 42  
 Gebrauchspriorität: Mai 1974.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409762**  
**Tellit Direct Versicherung AG**, Dr. Klaus Sticker, Dietmar Leidner, Dr. Janos Szekessy, Siebenmorgen 13-15, D-W-5060 Bergisch Gladbach (Deutschland)  
 Vertreter: Walder Wyss & Partner, Postfach 4081, 8022 Zürich

**TELLIT DIRECT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 36 Versicherungswesen.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409763**  
**Fides Trust AG (Fides Trust SA) (Fides Trust Ltd)**, Bleicherweg 33, 8002 Zürich  
 Vertreter: KPMG Fides, Abt. Rechtsberatung, Bleicherweg 33, 8027 Zürich

**FIDES TRUST**

Geschäftsführung, Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten, Finanzwesen, Geldgeschäfte und Immobilienwesen.  
 Int. Kl. 35, 36  
 Gebrauchspriorität: 26. Juni 1992.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409764**  
**Schweizerische PTT-Betriebe**; Korrespondenzadresse: Generaldirektion PTT, Hauptabteilung Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

**ADS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 38 Telekommunikation, Spezialauskunftsdienst.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409765**  
**Schweizerische PTT-Betriebe**; Korrespondenzadresse: Generaldirektion PTT, Hauptabteilung Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

**COMBOX**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 38 Telekommunikation; Speichern, Vermitteln und Übertragen von Informationen; Mitteilungsdienste.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409766**  
**Schweizerische PTT-Betriebe**; Korrespondenzadresse: Generaldirektion PTT, Hauptabteilung Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

**CORONA**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 38 Telekommunikation, Telegramm- und Meldeungsvermittlung.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409767**  
**Schweizerische PTT-Betriebe**; Korrespondenzadresse: Generaldirektion PTT, Hauptabteilung Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

**DATA-CARE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 9 Datenverarbeitungsgeräte.  
 38 Telekommunikation; Speichern, Vermitteln und Übertragen von Informationen; Mitteilungsdienste.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **409768**  
**Schweizerische PTT-Betriebe**; Korrespondenzadresse: Generaldirektion PTT, Hauptabteilung Rechtsdienste, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern

**INFOBOX**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach Int. Klassen:  
 38 Telekommunikation; Speichern, Vermitteln und Übertragen von Informationen; Mitteilungsdienste.

**Europäische Freihandelsabkommen****1. Ursprungserklärung auf der Rechnung im Warenverkehr zwischen der Schweiz und den EWR-Staaten**

Die definitiven, spätestens ab dem 1. Juli 1994 im Warenverkehr mit den EG- und EFTA-Staaten\* anzuwendenden Texte für die Erklärung auf der Rechnung lauten wie folgt:

**Deutsche Fassung**

Der Ausfuhrer (Ermächtigtger Ausfuhrer; Bewilligungs-Nr. ....<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte .....<sup>(2a) (3)</sup> Ursprungswaren sind.

.....<sup>(4)</sup>

(Ort und Datum)

.....<sup>(5)</sup>

(Unterschrift des Ausfuhrers und Name des Unterzeichners in Druckschrift)

**Dänische Fassung**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ....<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....<sup>(2a) (3)</sup>

**Englische Fassung**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization no. ....<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....<sup>(2a) (3)</sup> preferential origin.

**Finnische Fassung**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupanumbero...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeuttavaa .....<sup>(2a) (3)</sup> alkuperää.

**Französische Fassung**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ....<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle .....<sup>(2a) (3)</sup>.

**Griechische Fassung**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ....<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμιοεπικής καταγωγής .....<sup>(2a) (3)</sup>

**Isländische Fassung**

Útflýgjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollfyrivalda nr. ....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega gefið, af .....<sup>(2a) (3)</sup> frilindauppruna.

**Italianische Fassung**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ....<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale .....<sup>(2a) (3)</sup>.

**Niederländische Fassung**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ....<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .....<sup>(2a) (3)</sup> oorsprong zijn.

\* Im Warenverkehr mit anderen als EG und EFTA-Staaten (vgl. Ziffer 2) gelten weiterhin die bisherigen Texte.

**Norwegische Fassung**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har .....<sup>(2a) (3)</sup> preferanseopprinnelse.

**Portugiesische Fassung**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (Autorização aduaneira n. ....<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial .....<sup>(2a) (3)</sup>.

**Schwedische Fassung**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkras att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande .....<sup>(2a) (3)</sup> ursprung.

**Spanische Fassung**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n. ....<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial .....<sup>(2a) (3)</sup>.

(1) Wird die Erklärung auf der Rechnung durch einen ermächtigten Ausfuhrer ausgefertigt, so ist die Bewilligungsnummer des ermächtigten Ausfuhrers an dieser Stelle einzutragen. Wird die Erklärung auf der Rechnung nicht durch einen ermächtigten Ausfuhrer ausgefertigt, so können die Wörter in Klammer weggelassen oder der Raum kann leer gelassen werden.

(2) a: EG, österreichische, isländische, finnische, norwegische, schwedische, schweizerische

b: EF, Østbrig, Island, Finland, Norge, Sverige, Schweiz

c: EC, Austrian, Icelandic, Finnish, Norwegian, Swedish, Swiss

d: EY, itävaltalaisista, islantilaisista, suomalaisista, norjalaisista, ruotsalaisista tai sveitsiläistä

e: CE, autrichienne, islandaise, finlandaise, norvégienne, suédoise, suisse

f: EK, Austriac, Iolavdioc, Olvavdioc, Nopβnγioc, Σouβioc, Eιβε.....

g: EB, austurriskum, islenskum, finnskum, norskum, sænskum, svissneskum

h: CE, autriaca, islandese, finlandese, norvegese, svedese, svizzera

i: EG, Oostenrijkse, IJslandse, Finse, Noorse, Zweedse, Zwitserse

j: EF, østerriks, islandsk, finsk, norsk, svensk, sveitsisk

k: CE, austriaca, islandesa, finlandesa, norueguesa, sueca, sulca

l: EG, Österreich, Island, Finland, Norge, Sverige, Schweiz

m: CE, Austriaco, Isländs; Finlandés, Noruego, Sueco, Suizo

Für Ursprungszeugnisse der EG, Finnlands, Islands, Norwegens, Österreichs und Schwedens ist zusätzlich der Hinweis "EWR" anzugeben (z.B. EG/EWR, finnische/EWR). Dies gilt jedoch nicht für landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte, die ohne diesen Hinweis in die Schweiz eingeführt worden sind.

Ursprungszeugnisse der Schweiz dürfen nie mit dem Hinweis "EWR" ergänzt werden. Dies gilt auch für Ursprungszeugnisse eines EWR-Staates, die in der Schweiz mehr als eine Minimalbehandlung erfahren haben.

(3) Betrifft die Erklärung auf der Rechnung ganz oder teilweise Erzeugnisse mit Ursprung in Ceuta und Melilla, so bringt der Ausfuhrer auf dem Papier, auf dem die Erklärung ausgefertigt ist, deutlich sichtbar die Kurzbezeichnung "CM" an.

(4) Diese Angaben können entfallen, wenn sie in dem Papier selbst enthalten sind.

(5) Ermächtigte Exporteure sind von der handschriftlichen Unterzeichnung befreit. In Fällen, in denen der Exporteur nicht unterzeichnet, entfällt auch der Name des Unterzeichners.

**Accords de libre-échange européens****1. Déclaration d'origine sur la facture dans les échanges de marchandises entre la Suisse et les Etats de l'EEE**

Les textes définitifs pour la déclaration sur la facture ont été élaborés dans toutes les langues dans lesquelles les accords sont rédigés. Ils doivent être utilisés dès le 1er juillet 1994 au plus tard dans le trafic des marchandises avec les pays de la CE et de l'AELE\*. En voici la teneur:

**Version française**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° .....<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle .....<sup>(2a) (3)</sup>.

.....<sup>(4)</sup>

(lieu et date)

.....<sup>(5)</sup>

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du nom de la personne qui signe la déclaration)

**Version danoise**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ....<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....<sup>(2a) (3)</sup>

**Version anglaise**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization no. ....<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....<sup>(2a) (3)</sup> preferential origin.

**Version finnoise**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupanumbero...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeuttavaa .....<sup>(2a) (3)</sup> alkuperää.

**Version allemande**

Der Ausfuhrer (Ermächtigtger Ausfuhrer; Bewilligungs-Nr. ....<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte .....<sup>(2a) (3)</sup> Ursprungswaren sind.

**Version grecque**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ....<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμιοεπικής καταγωγής .....<sup>(2a) (3)</sup>

**Version islandaise**

Útflýgjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollfyrivalda nr. ....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega gefið, af .....<sup>(2a) (3)</sup> frilindauppruna.

**Version italienne**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ....<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale .....<sup>(2a) (3)</sup>.

\* Dans le trafic des marchandises avec d'autres Etats que ceux de la CE et de l'AELE (voir chiffre 2), les textes officiels actuels demeurent valables.

**Version néerlandaise**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ....<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .....<sup>(2a) (3)</sup> oorsprong zijn.

**Version norvégienne**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr. ....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har .....<sup>(2a) (3)</sup> preferanseopprinnelse.

**Version portugaise**

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (Autorização aduaneira n. ....<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial .....<sup>(2a) (3)</sup>.

**Version suédoise**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkras att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande .....<sup>(2a) (3)</sup> ursprung.

**Version espagnole**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n. ....<sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial .....<sup>(2a) (3)</sup>.

(1) Si la déclaration sur facture est établie par un exportateur agréé, le numéro d'autorisation de cet exportateur doit y être mentionné. Si la déclaration sur facture n'est pas établie par un exportateur agréé, la mention figurant entre parenthèses peut être omise ou l'espace prévu à cet effet laissé en blanc.

(2) a: CE, autrichienne, islandaise, finlandaise, norvégienne, suédoise, suisse

b: EF, Østbrig, Island, Finland, Norge, Sverige, Schweiz

c: EC, Austrian, Icelandic, Finnish, Norwegian, Swedish, Swiss

d: EY, taikka itävaltalaisista, islantilaisista, suomalaisista, norjalaisista, ruotsalaisista tai sveitsiläistä

e: EG, österreichische, isländische, finnische, norwegische, schwedische, schweizerische

f: EK, Austriac, Iolavdioc, Olvavdioc, Nopβnγioc, Σouβioc, Eιβε.....

g: EB, austurriskum, islenskum, finnskum, norskum, sænskum, svissneskum

h: CE, autriaca, islandese, finlandese, norvegese, svedese, svizzera

i: EG, Oostenrijkse, IJslandse, Finse, Noorse, Zweedse, Zwitserse

j: EF, østerriks, islandsk, finsk, norsk, svensk, sveitsisk

k: CE, austriaca, islandesa, finlandesa, norueguesa, sueca, sulca

l: EG, Österreich, Island, Finland, Norge, Sverige, Schweiz

m: CE, Austriaco, Isländs; Finlandés, Noruego, Sueco, Suizo

Pour les produits originaires de la CE, de Finlande, d'Islande, de Norvège, d'Autriche et de Suède il faut y ajouter la mention "EEE" (par ex. CE/EEE, Finlande/EEE). Cela ne s'applique pas, toutefois, aux produits agricoles transformés qui ont été importés en Suisse sans cette mention.

Pour les produits originaires de Suisse, la mention concernant l'EEE n'est pas admise, pas plus que pour les produits originaires d'un Etat de l'EEE ayant fait l'objet en Suisse d'une ouverture ou d'une transformation dépassant les opérations minimales.

(3) Si la déclaration sur facture se rapporte, en totalité ou en partie, à des produits originaires de Ceuta et Melilla, l'exportateur est tenu de les identifier clairement, au moyen du sigle "CM", dans le document sur lequel la déclaration est établie.

(4) Ces indications sont superflues si elles figurent déjà dans le document même.

(5) Les exportateurs agréés sont dispensés de la signature manuscrite. Dans les cas où l'exportateur ne signe pas, il est dispensé aussi d'indiquer son nom.

2. Dokumente

Das bestehende D.30 enthält nebst den Erläuterungen und Verfahrensbestimmungen auch die gesetzlichen Grundlagen zu den Freihandelsabkommen EFTA-Türkei und EFTA-Tschechoslowakei sowie das EFTA-Übereinkommen. Es ist somit unvollständig und teilweise überholt. Das gleiche gilt für das bisherige D.31, welches die Beziehungen Schweiz-EG/EFTA zum Inhalt hat. Wir empfehlen deshalb, diese Dokumente nicht mehr zu beschaffen.

Zur Zeit werden die Unterlagen mit den Bestimmungen über das Ursprungswesen überarbeitet. Mit der Publikation der folgenden Dokumente kann im Sommer 1994 gerechnet werden:

- D. 30 "Freihandelsabkommen - Zollpräferenzen - Warenursprung"
  - Band I Beziehungen der Schweiz zu anderen als EG- und EFTA-Staaten im Rahmen der folgenden Freihandelsabkommen:
 

Multilaterale Abkommen	Inkrafttreten
EFTA-Türkei	01.04.1992
EFTA-Tschechische Republik	01.07.1992
EFTA-Slowakische Republik	01.07.1992
EFTA-Israël	01.01.1993
EFTA-Rumänien	01.05.1993
EFTA-Bulgarien	01.07.1993
EFTA-Ungarn	01.10.1993
EFTA-Polen	15.11.1993
  - Bilaterale Abkommen
 

Schweiz-Litauen	01.04.1993
Schweiz-Lettland	01.04.1993
Schweiz-Estland	01.04.1993
Schweiz-Färöer Inseln	01.04.1994
- Band II Beziehungen der Schweiz zu EG- und EFTA-Staaten.

Merkblatt für Exporteure über die Ausstellung und Verwendung von Ursprungsnachweisen (Warenverkehrsbescheinigung EUR.1 oder Ursprungserklärung auf der Rechnung).

Die beiden Bände des neuen D. 30 können ab sofort bei der Oberzolldirektion, Material und Drucksachen, 3003 Bern, bestellt werden. In der Bestellung ist anzugeben, ob beide Bände oder nur der Band I bzw. II und ob ein Abonnement für die Nachträge (was zu empfehlen ist) gewünscht werden.

Die bisherigen Abonnenten der Dokumente D. 30 und D. 31 werden von der Oberzolldirektion direkt orientiert.

EIDG. OBERZOLLDIREKTION

2. Documents

L'actuel D. 30 comprend aussi, en plus des notes explicatives et des dispositions de procédure, les bases légales des Accords de libre-échange AELE-Turquie et AELE-Tschesoslovaquie ainsi que la Convention AELE. Il est dès lors incomplet et en partie dépassé. Il en est de même du D. 31 qui contient les dispositions relatives aux échanges Suisse-CE/AELE. C'est pourquoi nous vous recommandons de ne plus vous procurer ces documents.

La documentation relative aux dispositions concernant les règles d'origine est actuellement en révision. Les documents suivants seront publiés au courant de l'été 1994.

- D. 30 "Accords de libre-échange - préférences tarifaires - origine des marchandises"
  - Tome I Relations de la Suisse avec les Etats autres que de la CE et de l'AELE dans le cadre des accords de libre-échange ci-après:
 

Accords multilatéraux	Entrée en vigueur
AELE-Turquie	01.04.1992
AELE-République tchéque	01.07.1992
AELE-République Slovaquie	01.07.1992
AELE-Israël	01.01.1993
AELE-Roumanie	01.05.1993
AELE-Bulgarie	01.07.1993
AELE-Hongrie	01.10.1993
AELE-Pologne	15.11.1993
  - Accords bilatéraux
 

Suisse-Lituanie	01.04.1993
Suisse-Lettonie	01.04.1993
Suisse-Estonie	01.04.1993
Suisse-Iles Féroé	01.04.1994
- Tome II Relations de la Suisse avec les Etats de la CE et de l'AELE.

Les deux tomes du nouveau D. 30 peuvent être commandés dès à présent à la Direction générale des douanes, section Matériel et imprimés, 3003 Bern. Dans la commande, il faut mentionner si vous souhaitez les deux tomes ou seulement le tome I ou le tome II et si vous souscrivez un abonnement aux bulletins correctifs (nous le recommandons). Les abonnés actuels aux documents D. 30 et D. 31 seront avisés directement par la Direction générale des douanes.

DIRECTION GENERALE DES DOUANES

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

SBG-Optionen auf Sandoz AG PS/Namen

Mitteilung

an die Inhaber von Call-Optionen auf:

- einen Blue Chips-Basket (Valor 17.035/BLUE)
- Namenaktien Sandoz AG (Valor 39.437/SANV) (Optionen ab 4% Anleihe mit Optionen der Schweizerischen Bankgesellschaft 3. 3. 2003)
- Partizipationsscheine Sandoz AG (Valor 98.880/SANX)
- Namenaktien Sandoz AG (Valor 152.970/SANH) (Optionen ab 2½% Anleihe mit Optionen des Kantons Bern 20. 1. 2003)
- Namenaktien Sandoz AG (Valor 173.505/ESAN) (Optionen ab 2% Anleihe mit Optionen der Eurofima 9. 2. 2001)
- Partizipationsscheine Sandoz AG (Valor 198.556/SANGO)

Auf Grund der per 16. Mai 1994 durchgeführten Kapitalumstrukturierung, d. h. Umwandlung der Partizipationsscheine in Namenaktien und anschliessender Split im Verhältnis 1:5 der Namenaktien der Sandoz AG, Basel, werden die Optionsbedingungen obiger Optionen im Artikel 2 wie folgt angepasst:

Option	Valoren-Nr.	Bezugspreis neu	alt	Bezugsverhältnis neu (alt)	Verfalldatum
BLUE	017.035	17 180.-	17 180.-	50 Opt. = 5 SANN (1 PS)	8. Dezember 1994
SANV	039.437	660.-	3 300.-	2 Opt. = 1 SANN (1 PS)	2. August 1994
SANX	098.880	630.-	3 150.-	4 Opt. = 1 (1) SANN	31. Januar 1995
SANH	152.970	724.-	3 620.-	8 Opt. = 1 (1) SANN	1. Dezember 1995
ESAN	173.505	832.-	4 160.-	16 Opt. = 1 (1) SANN	11. Januar 1996
SANGO	198.556	760.-	3 800.-	2 Opt. = 1 SANN (1 PS)	17. August 1995
PHAU	079.470	10 000.-	10 000.-	50 Opt. = 5 SANN (1 PS)	4. November 1994

Die neuen Optionsbedingungen gelten ab sofort.

Zürich, 20. Mai 1994



STOCKMIX BOND MIX

Anlagefonds der GZB BANK für in- und ausländische Aktien.

Anlagefonds der GZB BANK für in- und ausländische Obligationen.

Jahressausschüttung für 1993/1994

Für in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	Sfr. 17.50
/ . 35% eidg. Verrechnungssteuer	Sfr. 6.125
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	Sfr. 11.375

Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	Sfr. 17.50
/ . 15% zusätzlichem Steuerrückbehalt auf Erträgen aus den USA	Sfr. 0.38
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	Sfr. 17.12

CAG Anlagefondsleitung  
Aeschenvorstadt 67, CH-4002 Basel  
Tel. 061-277 31 22

Jahressausschüttung für 1993/1994

Für in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber:	
Bruttobetrag	Sfr. 37.-
/ . 35% eidg. Verrechnungssteuer	Sfr. 12.95
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	Sfr. 24.05

Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung:	
Bruttobetrag	Sfr. 37.-
Nettobetrag je Anteil gegen Coupon Nr. 1	Sfr. 37.-

CAG Anlagefondsleitung  
Aeschenvorstadt 67, CH-4002 Basel  
Tel. 061-277 31 22

Zahlbar ab 20. Mai 1994 bei allen Geschäftsstellen der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft.



Gurtenbahn Bern AG

Einladung zur 95. Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, 16. Juni 1994, 13 Uhr, im Restaurant Gurten-Kulm.

Traktanden:

1. Protokoll der 94. Generalversammlung vom 11. Juni 1993.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1993.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Gemäss Art. 10 der Statuten haben sich die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, beim Büro der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1993 sowie das Protokoll der 94. Generalversammlung vom 11. Juni 1993 stehen den Aktionären im Büro der Direktion, Eigerplatz 3, 3007 Bern, zur Einsicht zur Verfügung.

Bern, 20. Mai 1994

Der Präsident des Verwaltungsrates der Gurtenbahn Bern AG:  
Alfred Neukomm

BFCE Banque Française du Commerce Extérieur, Paris

5¼% Anleihe 1989-99 von sFr. 200 000 000.-

(Valoren Nr. 478 112 / ISIN CH0004781123)

Der ausstehende Gesamtbetrag oben erwähnter Anleihe wurde durch die Emittentin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den

20. Juli 1994 zu 101¼% des Nennwertes

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Von diesem Datum an, ab welchem jegliche Verzinsung erlischt, können die Obligationen, versehen mit den nicht verfallenen Coupons per 20. Juli 1995 & ff., bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 17. Mai 1994

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt



STR

## Öffentliches Kaufangebot

der Alcatel STR AG, Zürich, an die Aktionäre  
der Ateliers des Charmilles SA, Genf

Auf Grund des am 28. April 1994 den Aktionären der Ateliers des Charmilles SA unterbreiteten Kaufangebots für die damals noch nicht im Besitz der Alcatel STR AG befindlichen 34 300 Inhaberaktien A und 4500 Namenaktien B sind bis zum Ablauf der Angebotsfrist am 16. Mai 1994, 16.00 Uhr

33 644 Inhaberaktien A Ateliers des Charmilles SA  
4 165 Namenaktien B Ateliers des Charmilles SA

zum Kauf angemeldet worden.

Dies entspricht 98,1% der Inhaberaktien A und 92,6% der Namenaktien B der Ateliers des Charmilles SA, auf die sich das Kaufangebot bezogen hatte. Alcatel STR AG hält somit 99,2% des Aktienkapitals und 99,3% der Stimmrechte der Ateliers des Charmilles SA.

In Übereinstimmung mit Ziffer 3.7 des schweizerischen Übernahme-Kodex wird die Angebotsfrist um weitere zehn Börsentage verlängert.

Die Aktionäre der Ateliers des Charmilles SA, welche das Kaufangebot der Alcatel STR AG in der Nachfrist anzunehmen wünschen, werden gebeten, das Formular «Annahme- und Abtretungserklärung» vollständig ausgefüllt und unterschrieben

bis spätestens **6. Juni 1994, 16.00 Uhr**

ihrer Depotbank einzureichen.

Im übrigen verweisen wir auf das öffentliche Kaufangebot vom 28. April 1994.

Zürich, den 20. Mai 1994

Alcatel STR AG

G. A. Vital J. Fleuti  
Generaldirektor Generalsekretär  
Präsident und  
Delegierter des VR

Die mit der Durchführung beauftragte Bank:  
**Schweizerische Bankgesellschaft**

Valorenummern  
Inhaberaktien A 145.230 ISIN CH0001452306  
Namenaktien B 145.231 ISIN CH0001452314

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Pümpin-Mettauer Maria Marguerite,**

geb. 8. April 1950, Hausfrau, von Gelterkinden, wohnhaft gewesen in Buckten, Rebgrasse 8, gestorben am 17. April 1994.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschafts-gläubiger, bis 1. Juli 1994, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft verwiesen.

Sissach, 5. Mai 1994

Erbschaftsamt, Hauptstrasse 115  
4450 Sissach

## Geschäfts- liegenschaften

Bruppen SZ: Vermietung attraktiver Räume für

Büros - Praxen - Therapie - Schulung  
Fitness - Ausstellung - Verkauf - Lager  
usw.

15, 80, 115, 245 m<sup>2</sup>

Gute Lage, gr. Parkplatz, int. Konditionen!  
Telefon 043 31 48 04 Fax 043 31 48 08

★★★★

Oftringen-AG, die Gelegenheit  
vis-à-vis den Einkaufszentren  
Luzernerstrasse,  
direkt am N 1/N 2-Zubringer:

**Geschäfts-Gewerbehaus**

Bj. 80, BGF 300 m<sup>2</sup>, Grundst. 574 m<sup>2</sup>,  
idealst. für Dienstleistungsbetriebe  
u. d. A.

Lage, Zufahrt, Parkplätze optimal!  
Ausbaureserve mit Projekt für Attika-  
Wohnungsaufbau + Gewerbe-Ausbau  
Sie werden Eigentümer ab Fr. 800 000.-!  
Telefon 043 31 48 04 Fax 043 31 48 08

★★★★



Inserate erschliessen  
den Markt

## POWER

VON  HEWLETT  
PACKARD

DeskJet 310	159.-
DeskJet 520	489.-
DeskJet 500C	598.-
DeskJet 560C	989.-
DeskJet 1200C	1'890.-
DeskJet 1200C/PS	4'194.-
— 3 Jahre Garantie für HP DeskJet's! —	
LaserJet 4L	1'189.-
LaserJet 4P	1'582.-
LaserJet 4ML	1'900.-
LaserJet 4 Plus	1'389.-
LaserJet 4Si	5'600.-

**PANATRONIC AG**

ALLE IN ONE

Behrntstrasse 80 • 4105 Regensdorf

Tel.: 01-840 41 61 • Fax: 01-840 35 14

MAILBOX: 157 50 18 • HOTLINE: 157 50 76 (Fr. 2.-/Min.)

## DIE ADRESSE

für Entwürfe • Grafik • Strichcode  
Prospekte • Tabellen • Akzidenzen  
(auch Fremddatenübernahme möglich)

IHR DRUCKSACHENPARTNER

**BOEISA AG**

Schürmattstr. 2 Tel. 031-951 25 55  
3073 Gümliigen Fax 031-951 58 10

## Griesser AG, Aadorf TG

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 14. Juni 1994, 17 Uhr, im Landgasthof Heidelberg in Aadorf TG eingeladen.

Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme des Geschäftsberichtes.
- Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und der Konzernrevisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme der von der Revisionsstelle und der Konzernrevisionsstelle vorgelegten Berichte.
- Jahresrechnung 1993 und konsolidierte Jahresrechnung 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der vorgelegten Jahresrechnung 1993 bzw. der konsolidierten Jahresrechnung 1993.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.  
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, dem Verwaltungsrat und der Direktion sei vollumfänglich und ohne Einschränkung Décharge zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, den Bilanzgewinn von Fr. 1 764 917.05 wie folgt zu verwenden:
 

Einlage in den gesetzlichen Reservefonds	Fr. 100 000.—
Einlage in den Spezial-Reservefonds	Fr. 500 000.—
Ausrichtung einer Dividende von 10%	Fr. 800 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Fr. 364 917.05
- Wahlen:
  - Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Provida Treuhand AG, Frauenfeld, als Revisionsstelle für das Jahr 1994;
  - Konzernrevisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Provida Treuhand AG, Frauenfeld, als Konzernrevisionsstelle für das Jahr 1994.
- Verschiedenes.

Der Geschäfts- und die Revisionsberichte liegen vom 20. Mai 1994 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können gegen genügenden Ausweis bis zum 30. Mai 1994 nur bei einer der nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, 8401 Winterthur oder 8021 Zürich  
Schweizerischer Bankverein, 9000 St. Gallen  
Schweizerische Kreditanstalt, 8500 Frauenfeld  
Schweizerische Volksbank, 8401 Winterthur  
Thurgauer Kantonalbank, 8570 Weinfelden  
Raiffeisenbank, 8355 Aadorf  
Direktion der Griesser AG, 8355 Aadorf

Den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladung zur Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht zugestellt.

Aadorf, 20. Mai 1994

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. Alain Catalan

## SULZER

Technologiekonzerne

### Sulzer AG

#### Dividendenzahlung für 1993

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 19. Mai 1994 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1993 auf **Fr. 18.-** brutto je Aktie und je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Dividende für Aktie und Partizipationsschein von je Fr. 100.- nominal wird ab **24. Mai 1994** wie folgt ausbezahlt:

Fr. 18.—	brutto
Fr. 6.30	35% Verrechnungssteuer
<b>Fr. 11.70</b>	netto

Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Zürcher Kantonalbank, Schweizerische Volksbank, Bank Leu AG

**Namenaktien**

Die Vergütung der Dividende auf den Namenaktien erfolgt ab **24. Mai 1994** spesenfrei auf dem vom Aktionär angegebenen Weg.

**Partizipationsscheine**

Der Coupon Nr. 10 ist ab **24. Mai 1994** spesenfrei bei den schweizerischen Niederlassungen der als Zahlstellen bezeichneten Banken zahlbar.

**Der Verwaltungsrat**

Winterthur, 19. Mai 1994

## Funicolare Lugano Paradiso-Monte San Salvatore SA

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti del 10 maggio 1994, ha deciso di distribuire, per l'esercizio 1993, un dividendo del 20% sul capitale sociale pari a fr. 100.- per azione, previa deduzione della imposta preventiva.

Il dividendo è immediatamente esigibile presso tutte le sedi della BSI-Banca della Svizzera Italiana, contro presentazione della cedola n. 15.

Lugano, 11 maggio 1994

Il consiglio d'amministrazione

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**



## Kapitalerhöhung 1994

um Fr. 7 000 000.- auf Fr. 21 000 000.-  
durch Ausgabe von 6000 Inhaberaktien  
von Fr. 500.- Nennwert  
und 16 000 Namenaktien von Fr. 250.- Nennwert

<b>Bezugsfrist</b>	24. Mai bis 10. Juni 1994, mittags
<b>Bezugspreis</b>	Fr. 1050.- netto je neue Inhaberaktie Fr. 525.- netto je neue Namenaktie
<b>Bezugsverhältnis</b>	- 1 neue Inhaberaktie von Fr. 500.- Nennwert auf 2 bisherige Inhaberaktien von Fr. 500.- Nennwert und - 1 neue Namenaktie von Fr. 250.- Nennwert auf 2 bisherige Namenaktien von Fr. 250.- Nennwert
<b>Bezugsrecht</b>	- Coupon Nr. 4 ab Inhaberaktien - Bezugsrechtsausweis zu Namenaktien
<b>Liberierung</b>	24. Juni 1994

Zeichnungen können bei sämtlichen Banken der Schweiz  
oder direkt bei der Ersparniskasse des Amtsbezirks  
Aarwangen aufgegeben werden.

Langenthal, 21. April 1994

**Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal**  
Der Verwaltungsrat

Der detaillierte Emissionsprospekt  
kann bei uns angefordert werden.  
Tel. 063/299 111



## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der von Moos Holding AG

Freitag, 17. Juni 1994, 16.00 Uhr  
im von-Moos-Haus, Emmenbrücke

### Traktanden:

- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Konzernrechnung sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung zu genehmigen und den Revisionsbericht entgegenzunehmen.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
 

Erfolg des Geschäftsjahres	Fr. -70 079.-
Gewinnvortrag Vorjahr	Fr. 1 355 567.-
Bilanzgewinn	Fr. 1 285 488.-
Dividende	Fr. -
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 1 285 488.-
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung vollumfänglich Entlastung zu erteilen.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat.
    - Neuwahl.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn lic. iur. Peter von Moos, Rechtsanwalt und Notar, als neues Verwaltungsratsmitglied zu wählen.
    - Wiederwahl.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl nachfolgender Mitglieder für die Amtsdauer von der ordentlichen Generalversammlung 1994 bis zu derjenigen von 1997:
      - Annemarie von Moos
      - Dr. iur. Klaus Hug
      - dipl. Ing. ETH Eduard von Moos
  - Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Schweizerischen Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Basel, als Revisionsstelle für die Geschäftsjahre 1994 und 1995.
  - Konzernprüfer.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Schweizerischen Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Basel, als Konzernprüferin für die Geschäftsjahre 1994 und 1995.
- Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht 1993 mit dem Jahresbericht, der Konzernrechnung und der Jahresrechnung 1993, der Bericht der Revisionsstelle sowie die Unterlagen zu den übrigen traktandierten Anträgen liegen ab 20. Mai 1994 am Gesellschaftssitz in Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung liegt ebenfalls am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Aktionäre, welche eine entsprechende Einsichtnahme wünschen, werden gebeten, sich vorab telefonisch beim Generalsekretariat (041 59 51 11) anzumelden. Allen mit Stimmrecht im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden sämtliche Unterlagen zu den traktandierten Anträgen des Verwaltungsrates schriftlich zugestellt. Inhaberaktionäre sind berechtigt, die unverzügliche Zustellung dieser Dokumente zu verlangen.

**Namenaktionäre**, die am 19. Mai 1994 im Aktienbuch als Aktionär mit Stimmrecht eingetragen sind, erhalten von der Gesellschaft eine Einladung zur Generalversammlung.

**Inhaberaktionäre** können ihre Eintrittskarte bis zum 16. Juni 1994 gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bei einer Geschäftsstelle der folgenden Banken beziehen:

- Luzerner Kantonalbank	- Schweizerische Volksbank
- Schweizerische Bankgesellschaft	- Zürcher Kantonalbank
- Schweizerischer Bankverein	- Bank Julius Bär
- Schweizerische Kreditanstalt	- Bank Leu AG
	- Bank Vontobel

Die Vertretung von Inhaber- und Namenaktionären ist gemäss Art. 8 Abs. 2 der Statuten nur aufgrund einer schriftlichen Vollmacht möglich. Inhaberaktionäre können sich durch jeden anderen Aktionär, Namenaktionäre nur durch einen im Aktienbuch als Aktionär eingetragenen Namenaktionär vertreten lassen.

Einzelunternehmen, Personengesellschaften und juristische Personen können sich jedoch durch Unterschriftsberechtigte, verheiratete Personen durch ihren Ehegatten, Bevormundete durch ihren Vormund vertreten lassen, auch wenn solche Vertreter nicht Aktionäre sind. Jeder Aktionär hat zusätzlich von Gesetzes wegen die Möglichkeit, seine Aktien durch eine Bank als Depotvertreterin an der Generalversammlung vertreten zu lassen.

Die vollständige Einladung mit allen Anträgen des Verwaltungsrates wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt als offiziellem Publikationsorgan der von Moos Holding AG veröffentlicht. Sie kann zusätzlich ab 20. Mai 1994 am Gesellschaftssitz eingesehen werden.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien unserer Gesellschaft möglichst früh, spätestens aber am 17. Juni 1994 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Luzern, 20. Mai 1994

von Moos Holding AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. Klaus Hug

## Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 16. Juni 1994, um 17 Uhr, im Restaurant Löwen, Meisterschwanden.

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

- Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1993 zu genehmigen.
- Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Erfolgsrechnungen Bahn und Bus und die Unternehmungsbilanz für das Jahr 1993 zu genehmigen.
- Beschlussfassung über das Jahresergebnis.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Passivsaldo von Fr. 1 292 879.93 auf neue Rechnung vorzutragen.
- Entlastung der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Verwaltungsorgane für die Geschäftsführung im Jahre 1993 zu entlasten.
- Wahlen in den Verwaltungsrat (Amtszeit 4 Jahre, 1994-1998).  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren: Arnold Brunner, Villmergen; Guido Furrer, Bettwil; Ernst Häner, Wohlen; Herbert Huber, Meisterschwanden; Franz Sempach, Hilfikon; Johann Weibel, Schongau. und die Neuwahl der Herren: Hans Gerber, Meisterschwanden; Paul Meyer, Villmergen; Ulrich Rupp Fahrwangen; Josef Stalder, Sarmenstorf.
- Wahlen in die Revisionsstelle (Amtszeit 3 Jahre, 1994-1997).  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Herrn: Herbert Thürig, Villmergen und die Neuwahl von Herrn: Martin Biedermann, Fahrwangen.
- Statutenrevision.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Statuten in der vorgelegten Fassung gutzuheissen.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung liegt ab 22. Mai 1994 bei der Direktion zur Einsicht auf.

Die Aktienausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Aktienbesitz zum voraus bei der Direktion, Zürcherstr. 10, 5620 Bremgarten, bezogen werden. Die Stellvertretung kann nur durch einen anderen Aktionär und nur auf Grund einer schriftlichen Vollmacht ausgeübt werden.

5620 Bremgarten, 4. Mai 1994

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn  
Der Verwaltungsrat

## Lysys AG, Kilchberg

Die Inhaberaktionäre obgenannter Gesellschaft werden hiermit zur

### ausserordentlichen Generalversammlung

vom 3. Juni 1994 um 11 Uhr im Notariat Riesbach, Feldegstrasse 49, 8008 Zürich, eingeladen, zur Behandlung folgender

#### Traktanden:

- Sitzverlegung der Lysys AG von Kilchberg nach Zürich.
- Varia.

Kilchberg, 17. Mai 1994

Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. R. Chanson

## FGH Bank N. V.

Utrecht, Pays-Bas

**Emprunt 5 1/4% 1985-1997 de fr. s. 50 000 000**  
**Amortissement 1994**

Nous informons que l'emprunteur n'a pas racheté d'obligations (conformément à la clause 3) sur le marché cette année.  
Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr. s. 37 500 000.-.

Zürich, 20 Mai 1994

Par ordre:  
**BANQUE LEU SA**

Numéro de valeur: 535.484

# Bern-Neuenburg-Bahn

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 14. Juni 1994, um 14.30 Uhr, im Restaurant Bären in Ins.

### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1993.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassungen:
  - a. Jahresbericht 1993.  
Antrag: Genehmigung;
  - b. Jahresrechnung 1993.  
Antrag: Genehmigung, ausweisend einen Reinverlust von Fr. 13 951 008.-;
  - c. Reinverlust.  
Antrag: Vortrag in der Höhe von Fr. 14 429 499.-;
  - d. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag: Entlastung in globo.
4. Statuten: Teilrevision (Anpassung an das neue Aktienrecht).  
Antrag: Genehmigung.
5. Wahlen.  
Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Wahl der Firma Atag, Ernst & Young mit Sitz in Bern für ein weiteres Jahr.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarten bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung gegen Vorweisung ihrer Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung ihrer Aktien bei einer Bank) bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern beziehen.

Bern, 10. Mai 1994

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Robert Moser

## Statuten der Bern-Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

### I. Firma, Dauer, Sitz und Zweck der Gesellschaft

#### Art. 1 Firma, Dauer, Sitz

Die Bern-Neuenburg-Bahn (BN) ist eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer mit Sitz in Bern.

#### Art. 2 Zweck

Die Gesellschaft bezweckt nach Massgabe der einschlägigen eidgenössischen und kantonalen Gesetzgebung und der gestützt darauf erteilten Konzessionen den Bau und Betrieb von Bahn- und Buslinien und den dazu gehörenden Einrichtungen. Insbesondere bezweckt sie den Betrieb der Eisenbahnlinie Bern-Neuenburg.

Die Gesellschaft kann:

- a) sich an andern Transportunternehmungen beteiligen oder mit solchen fusionieren;
- b) weitere Linien erstellen, erwerben, pachten oder betreiben;
- c) den Bau und/oder Betrieb ganz oder teilweise einer andern Gesellschaft übertragen;
- d) andere im Interesse der Gesellschaft liegende Betriebe gründen, betreiben oder sich an solchen beteiligen;
- e) im Rahmen der einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen Grundstücke erwerben, veräussern und belasten.

### II. Gesellschaftskapital

#### Art. 3 Aktienkapital

Das Aktienkapital beträgt Fr. 8 931 400.- und setzt sich zusammen aus:

- a) dem Prioritätsaktienkapital von Fr. 8 125 000.-, eingeteilt in 16 250 Aktien zu Fr. 500.-;
  - b) dem Stammaktienkapital von Fr. 806 400.-, eingeteilt in 20 160 Aktien zu Fr. 40.-.
- Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll einbezahlt.
- Anstelle von einzelnen Aktientiteln können Bescheinigungen (Zertifikate) über eine Mehrzahl von Aktien ausgestellt werden.
- Den Prioritätsaktien darf ohne Zustimmung von  $\frac{2}{3}$  dieser Aktionärgruppe kein weiteres Aktienkapital vorangestellt werden.

#### Art. 4 Vorzugsrechte

Die Prioritätsaktien geniessen die in Art. 30 festgelegten Vorzugsrechte am jährlichen Reinertrag.

Im Liquidationsfall werden aus dem Erlös zunächst die Prioritätsaktien bis zur vollen Höhe zurückbezahlt. Vom verbleibenden Überschuss werden die Stammaktien zurückbezahlt. Ein allfälliger Überschuss ist verhältnismässig auf das Prioritäts- und Stammaktienkapital zu verteilen.

#### Art. 5 Bezugsrechte

Im Falle der Erhöhung des Aktienkapitals ist jeder Aktionär berechtigt, einen seinem bisherigen Aktienbesitz entsprechenden Teil der neuen Aktien zu beanspruchen. Der Beschluss der Generalversammlung über die Erhöhung des Aktienkapitals darf das Bezugsrecht nur aus wichtigen Gründen im Sinne von Art. 652 b OR aufheben.

#### Art. 6 Fremdkapital

Der Verwaltungsrat ist befugt, die über das Aktienkapital hinaus zur Erreichung des Gesellschaftszweckes erforderlichen Geldmittel durch Obligationen-Anleihen, Bankkredite oder Darlehen zu beschaffen.

### III. Organisation der Gesellschaft

#### Art. 7 Organe

Die Organe der Gesellschaft sind:

- a) die Generalversammlung
- b) der Verwaltungsrat
- c) der Verwaltungsrats-Ausschuss
- d) die Geschäftsleitung
- e) die Revisionsstelle

a) Die Generalversammlung

#### Art. 8 Befugnisse

Die Generalversammlung der Aktionäre ist das oberste Organ der Gesellschaft. Es stehen ihr folgende Befugnisse zu:

1. Festsetzung und Änderung der Statuten;
2. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, soweit sie nicht durch den Bund oder die Kantone Bern, Neuenburg oder Freiburg abgeordnet werden sowie der Revisionsstelle;
3. Genehmigung des Jahresberichtes;
4. Genehmigung der Jahresrechnung sowie die Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes, insbesondere die Festsetzung der Dividende;
5. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates;
6. Beschlussfassung über alle andern Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind.

#### Art. 9 Einberufung

Die Generalversammlung wird durch den Verwaltungsrat, nötigenfalls durch die Revisionsstelle einberufen. Das Einberufungsrecht steht auch den Liquidatoren und den Vertretern der Anleiensgläubiger zu.

Die ordentliche Generalversammlung findet alljährlich innerhalb sechs Monaten nach Schluss des Geschäftsjahres statt, ausserordentliche Generalversammlungen werden je nach Bedürfnis einberufen.

Die Einberufung einer Generalversammlung kann auch von einem oder mehreren Aktionären, die zusammen mindestens 10% des Aktienkapitals vertreten, schriftlich und unter Angabe des Verhandlungsgegenstandes und der Anträge verlangt werden.

Aktionäre, die Aktien im Nennwerte von mindestens einer Million Franken vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. Ein dahingehendes Gesuch muss dem Verwaltungsrat mindestens 45 Tage vor der Versammlung schriftlich und unter Angabe der Anträge mitgeteilt werden.

#### Art. 10 Form

Die Generalversammlung ist spätestens zwanzig Tage vor dem Versammlungstag einzuberufen.

Die Verhandlungsgegenstände und die Anträge des Verwaltungsrates und der Aktionäre, welche die Durchführung einer Generalversammlung oder die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangt haben, sind in der Einberufung bekanntzugeben.

Über Anträge zu nicht gehörig angekündigten Verhandlungsgegenständen können keine Beschlüsse gefasst werden; ausgenommen sind Anträge auf Einberufung einer ausserordentlichen Generalversammlung oder auf Durchführung einer Sonderprüfung.

Zur Stellung von Anträgen im Rahmen der Verhandlungsgegenstände und zu Verhandlungen ohne Beschlussfassung bedarf es keiner vorgängigen Ankündigung.

#### Art. 11 Bekanntgabe des Geschäftsberichtes

Spätestens zwanzig Tage vor der ordentlichen Generalversammlung sind der Geschäftsbericht (Jahresrechnung und Jahresbericht) und der Revisionsbericht den Aktionären am Gesellschaftssitz zur Einsicht aufzulegen. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm unverzüglich eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

Im übrigen erfolgt die Bekanntgabe nach Massgabe von Art. 31.

#### Art. 12 Teilnahme

Jeder Aktionär ist berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen und dort seine Rechte in den Angelegenheiten der Gesellschaft auszuüben.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich in der vom Verwaltungsrat vorgeschriebenen Form spätestens fünf Tage vor der Versammlung bei der Geschäftsleitung oder den von ihr bezeichneten Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Aktionäre erhalten gegen ihren Aktienaussweis eine auf die Person lautende Zutrittskarte. Öffentlich-rechtliche Körperschaften, juristische Personen und Handelsgesellschaften werden durch ihre Organe, Teilhaber bzw. gesetzlichen Vertreter oder mit schriftlicher Spezialvollmacht versehene Beauftragte vertreten.

#### Art. 13 Stimmrecht

Jede Prioritätsaktie hat fünf Stimmen, und jede Stammaktie hat zwei Stimmen.

#### Art. 14 Protokoll

Der Verwaltungsrat trifft die für die Feststellung der Stimmrechte erforderlichen Anordnungen.

Er sorgt für die Führung des Protokolls. Dieses hält fest:

1. Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der Aktien, die von den Aktionären, von den Organen, von unabhängigen Stimmrechtsvertretern und von Depotvertretern vertreten werden;
  2. die Beschlüsse und die Wahlergebnisse;
  3. die Begehren um Auskunft und die darauf erteilten Antworten;
  4. die von den Aktionären zu Protokoll gegebenen Erklärungen.
- Die Aktionäre sind berechtigt, das Protokoll einzusehen.

#### Art. 15 Beschlüsse

Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse mit absoluter Mehrheit der abgegebenen Stimmen, soweit Gesetz und Statuten nichts anderes bestimmen.

Ein Beschluss der Generalversammlung, der mindestens zwei Drittel der vertretenen Stimmen und die absolute Mehrheit der vertretenen Aktiennennwerte auf sich vereinigt, ist erforderlich für:

1. Änderung des Gesellschaftszweckes;
2. Einführung von Stimmrechtsaktien;
3. Festsetzung und Änderung der Statuten;
4. Erhöhung und Herabsetzung des Aktienkapitals und Schaffung von Partizipationskapital;
5. Einschränkung oder Aufhebung des Bezugsrechtes;
6. Verlegung des Sitzes der Gesellschaft;
7. Auflösung der Gesellschaft ohne Liquidation.

#### Art. 16 Wahlen/Abstimmungen

Die Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates ist grundsätzlich geheim. Liegt jedoch für jedes zu besetzende Mandat nur je ein Wahlvorschlag vor, kann die Wahl offen durchgeführt werden.

Bei allen übrigen Wahlen und Abstimmungen wird offen abgestimmt, sofern nicht geheimes Verfahren beschlossen wird.

Bei Wahlen entscheidet im ersten Wahlgang das absolute Mehr, im zweiten Wahlgang das relative Mehr und bei Stimmgleichheit das Los.

#### Art. 17 Ausstand

Bei Beschlüssen über die Entlastung der Verwaltung haben Personen, die in irgendwelcher Weise an der Geschäftsführung teilgenommen haben, kein Stimmrecht.

b) Der Verwaltungsrat

#### Art. 18 Zusammensetzung, Amtsdauer

Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern, wobei der Bund und die Kantone Bern, Neuenburg und Freiburg angemessen, mindestens aber mit je einem Mitglied, vertreten werden. Die übrigen Mitglieder werden durch die Generalversammlung gewählt.

Auf eine angemessene Vertretung der Gemeinden ist Rücksicht zu nehmen.

Die Aktionäre jeder Aktienkategorie haben das Recht, zumindest einen Vertreter in den Verwaltungsrat zu wählen.

Die von der Generalversammlung gewählten Mitglieder müssen Aktionäre sein; sind die Aktien im Besitz des Staates, einer Gemeinde, einer juristischen Person oder einer Handelsgesellschaft, so können deren Vertreter als Mitglieder gewählt werden.

Die Amtsdauer der von der Generalversammlung gewählten Mitglieder beträgt vier Jahre. Sie sind wiederwählbar. Mitglieder, die als Ersatz für ausgeschiedene Mitglieder gewählt werden, treten in deren Amtsdauer ein. Die Amtsdauer endet spätestens mit dem Erreichen der Altersgrenze, d.h. an der ordentlichen Generalversammlung, die auf das Kalenderjahr folgt, in dem das 70. Altersjahr vollendet worden ist.

Die Amtsdauer der abgeordneten Mitglieder wird durch die Wahlbehörde bestimmt, darf jedoch sechs Jahre nicht übersteigen.

Wird jemand kraft einer öffentlichen, politischen oder sonstigen Funktion in den Verwaltungsrat gewählt, so hat er oder sie das Verwaltungsratsmandat mit dem Ausscheiden aus dem Amt im Interesse der Gesellschaft zur Verfügung zu stellen.

Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 708 OR.

#### Art. 19 Konstituierung

Der Verwaltungsrat wählt einen Präsidenten, einen Vizepräsidenten, den Verwaltungsrats-Ausschuss sowie den Sekretär, der nicht Mitglied des Verwaltungsrates zu sein braucht.

Über die Verhandlungen und Beschlüsse des Verwaltungsrates wird ein Protokoll geführt. Dieses ist vom Vorsitzenden und vom Protokollführer zu unterzeichnen und dem Verwaltungsrat in der nächsten Sitzung zur Genehmigung vorzulegen.

#### Art. 20 Einberufung

Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung seines Präsidenten oder Vizepräsidenten, sofern es die Geschäfte erfordern. Ein Mitglied des Verwaltungsrates kann unter Angabe der Gründe schriftlich die Einberufung einer Sitzung verlangen; der Verwaltungsrat ist ferner auf Begehren des Verwaltungsrats-Ausschusses oder der Geschäftsleitung einzuberufen.

Die Einladung hat die Traktandenliste zu enthalten.

#### Art. 21 Beschlüsse

Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen gefasst. Der Vorsitzende stimmt mit und hat bei Stimmgleichheit den Stichentscheid.

Bei Wahlen, bei denen jedes Mitglied geheime Abstimmung verlangen kann, entscheidet im ersten Wahlgang das absolute Mehr, im zweiten Wahlgang das relative Mehr und im Falle von Stimmgleichheit das Los.

Dringliche Beschlüsse können durch schriftliche Zustimmung zu einem gestellten Antrag gefasst werden, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt. Sie sind in das Protokoll der nächsten Sitzung aufzunehmen.

#### Art. 22 Befugnisse

Der Verwaltungsrat führt die Geschäfte der Gesellschaft.

Der Verwaltungsrat beschliesst über alle Angelegenheiten, die nicht durch Gesetz oder Statuten ausdrücklich der Generalversammlung oder einem andern Organ vorbehalten sind.

Der Verwaltungsrat nimmt folgende übertragbare und unentziehbare Aufgaben wahr:

1. Oberleitung der Gesellschaft und die Erteilung der nötigen Weisungen;
2. Festlegung der Organisation;
3. Ausgestaltung des Rechnungswesens, der Finanzkontrolle sowie der Finanzplanung, sofern diese für die Führung der Gesellschaft notwendig ist;
4. Ernennung und Abberufung der mit der Geschäftsführung und der Vertretung betrauten Personen;
5. Oberaufsicht über die mit der Geschäftsführung betrauten Personen, auch im Hinblick auf die Befolgung der Gesetze, Statuten, Reglemente und Weisungen;
6. Erstellung des Geschäftsberichtes sowie die Vorbereitung der Generalversammlung und die Ausführung ihrer Beschlüsse;
7. Benachrichtigung des Richters im Falle der Überschuldung.

**Art. 23 Delegation**

<sup>1</sup> Der Verwaltungsrat ist im übrigen ermächtigt, die Geschäftsführung ganz oder zum Teil einem Delegierten oder einzelnen Mitgliedern des Verwaltungsrates sowie Dritten zu übertragen.

<sup>2</sup> Im einzelnen wird die Delegation durch ein Organisationsreglement des Verwaltungsrates geordnet.

c) Der Verwaltungsrats-Ausschuss

**Art. 24 Verwaltungsrats-Ausschuss**

<sup>1</sup> Der Verwaltungsrats-Ausschuss besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates. Der Bund und die Kantone Vep und Neuenburg haben Anspruch auf mindestens je einen Sitz.

<sup>2</sup> Alles Nähere, insbesondere die Aufgaben und Befugnisse, wird durch ein Organisationsreglement des Verwaltungsrates geordnet.

d) Die Geschäftsleitung

**Art. 25 Allgemeines**

<sup>1</sup> Der Verwaltungsrat kann die unmittelbare Führung der Geschäfte (Geschäftsleitung / Direktion) und die Betriebsführung unter Wahrung der gesetzlichen Schranken vertraglich an die Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon (BLS) übertragen.

<sup>2</sup> Das Nähere wird vom Verwaltungsrat im Organisationsreglement und im Geschäftsführungsvertrag geregelt.

e) Die Revisionsstelle

**Art. 26 Zusammensetzung**

<sup>1</sup> Die ordentliche Generalversammlung wählt einen oder mehrere Revisoren oder eine Treuhandgesellschaft als Revisionsstelle.

<sup>2</sup> Die Revisoren müssen vom Verwaltungsrat und von einem Aktionär, der über die Stimmenmehrheit verfügt, unabhängig sein. Insbesondere dürfen sie weder Arbeitnehmer der zu prüfenden Gesellschaft sein, noch Arbeiten ausführen, die mit dem Prüfungsauftrag unvereinbar sind.

**Art. 27 Aufgaben**

<sup>1</sup> Die Revisionsstelle nimmt die in Art. 728 bis 730 OR und Art. 72 des Eisenbahngesetzes festgesetzten Rechte und Pflichten wahr.

<sup>2</sup> Die Mitglieder der Revisionsstelle haben über ihre Rechnungsprüfung zuhanden der Generalversammlung einen schriftlichen Bericht mit Antrag zu erstatten und darin festzustellen, ob die Jahresrechnung durch die Aufsichtsbehörde genehmigt ist und welche Vorbehalte gegebenenfalls von ihr angebracht worden sind.

<sup>3</sup> Ohne Vorlage dieses Berichtes kann die Generalversammlung über die Jahresrechnung (Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang) nicht Beschluss fassen.

<sup>4</sup> Die Revisionsstelle nimmt an der ordentlichen Generalversammlung teil.

**Art. 28 Zwischenrevision**

Der Verwaltungsrat oder der Verwaltungsrats-Ausschuss kann die Revisionsstelle jederzeit mit Zwischenrevisionen beauftragen.

**IV. Rechnungsabschluss und Gewinnverwendung**

**Art. 29 Jahresrechnung**

<sup>1</sup> Das Rechnungsjahr schliesst mit dem 31. Dezember ab.

<sup>2</sup> Für die Aufstellung der Erfolgsrechnung und der Bilanz gelten die Bestimmungen der Bundesgesetzgebung über das Rechnungswesen der Eisenbahnen und, soweit damit nicht im Widerspruch stehend, die Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechts.

**Art. 30 Gewinnverwendung**

<sup>1</sup> Der nach Deckung sämtlicher Aufwendungen der Erfolgsrechnung mit Einschluss der vorgeschriebenen und von der Generalversammlung beschlossenen Abschreibungen und Tilgungen sich ergebende Reingewinn ist wie folgt zu verwenden:

1. Speisung der allgemeinen Reserve mit 10% des Reingewinnes, bis diese Reserve die Höhe von 30% des einbezahlten Aktienkapitals erreicht hat. Die allgemeine Reserve darf nur zur Deckung von Bilanzverlusten verwendet werden (Art. 69 EBG).
2. Speisung von Spezialreserven nach Beschluss der Generalversammlung (Art. 674 Abs. 2 OR).
3. Der verbleibende Überschuss steht zur Verfügung der Generalversammlung. Im Falle der Dividendenzahlung erhalten:
  - a) vorab die Prioritätsaktien eine Dividende bis 4%;
  - b) sodann die Stammaktien eine Dividende bis 4% auf dem jeweiligen Nominalwert;
  - c) ein allfälliger Rest wird verhältnismässig auf Prioritäts- und Stammaktien verteilt.

**V. Bekanntmachungen**

**Art. 31 Publikationsorgane**

<sup>1</sup> Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Es bleibt dem Verwaltungsrat vorbehalten, weitere Blätter als Publikationsorgane zu bezeichnen.

<sup>2</sup> Alle in den Publikationsorganen der Gesellschaft veröffentlichten Einladungen, Anzeigen und Aufforderungen sind für die Beteiligten rechtsverbindlich.

**VI. Auflösung der Gesellschaft**

**Art. 32 Durchführung**

<sup>1</sup> Eine allfällige durch die Generalversammlung beschlossene Auflösung der Gesellschaft erfolgt nach den Bestimmungen der Art. 736 ff. OR.

<sup>2</sup> Die Liquidation geschieht durch die Geschäftsleitung, sofern sie nicht durch Beschluss der Generalversammlung anderen Personen übertragen wird.



**RORSCHACH - HEIDEN - BERGBAHN**

**Einladung zur 118. Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 10. Juni 1994, 17 Uhr (Zutritt bis 16.45 Uhr), im Hotel Linde, in Heiden.

Verhandlungen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1993.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1993. Antrag des VR: Genehmigung.
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1993. Antrag des VR: Genehmigung.
4. Wahlen. Antrag des VR: Bestätigung der VR-Mitglieder Ernst Graf und Ernst Tobler.
5. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Zutrittskarten können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Sie sind bis spätestens Donnerstag, 9. Juni 1994, bei der Verwaltung in Heiden zu beziehen.

Heiden, 20. Mai 1994 Der Verwaltungsrat

**RORSCHACH - HEIDEN - BERGBAHN**  
9410 Heiden  
Telefon 071 - 91 14 92



**Autobusbetrieb  
Biel-Meinisberg AG**

**EINLADUNG**

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Samstag, 11. Juni 1994, um 10.00 Uhr, im Betriebsgebäude in Meinisberg

**Traktanden**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1993 - Antrag: Genehmigung
2. Jahresbericht pro 1993 - Antrag: Genehmigung
3. Jahresrechnung / Bericht der Revisionsstelle - Antrag: Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle, Genehmigung der Jahresrechnung
4. Entlastung von Verwaltungsrat, Geschäftsleitung und Revisionsstelle - Antrag: Erteilung der Entlastung
5. Statutenänderung (Anpassung an das neue Aktienrecht) - Antrag: Genehmigung der Statuten
6. Diverses:

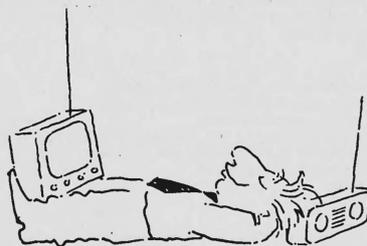
Das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung sowie Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Vorschlag der Statutenrevision liegen ab 16. Mai 1994 im Büro der Betriebsleitung in Meinisberg zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden ebenfalls durch unser Büro oder vor der Versammlung im Versammlungslokal ausgestellt.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
**AUTOBUSBETRIEB BIEL-MEINISBERG AG**  
VR-Präsident Betriebsleiter  
P. Jenni D. Müller

**Nach der Generalversammlung Taufe der Gelenkbusse. Gratisfahrten mit MAN-Gelenkbus.**

Meinisberg ab: 12.54, 13.54, 14.54 und 15.54 Uhr  
Biel ab: 13.28, 14.28, 15.28 und 16.28 Uhr



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu sossen. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

Zweigniederlassung in Ahrensburg, Bundesrepublik Deutschland,

**Dataplan Systems AG, Zürich**

Amtsgericht Ahrensburg HRB 2923

**Erste Veröffentlichung**

Die Gläubiger der vorgenannten Zweigniederlassung in Liquidation in Ahrensburg werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche bei dem unterzeichnenden Abwickler, Herrn Harald Pohlmann, Kaiser-Wilhelm-Allee 4, 22926 Ahrensburg, anzumelden. Die Gesellschaft wurde durch Beschluss der Hauptversammlung vom 10. 8. 1992 aufgelöst.

Der Abwickler:  
Harald Pohlmann

Stempel  
Spezialstempel  
Stempelwaren  
direkt vom  
Hersteller

Stempel und  
Schilder  
Berner AG  
5001 Aarau  
Kreuzplatz 135  
Tel. 064 / 22 38 90  
Fax 064 / 22 02 89

**Netstal-Maschinen AG, Näfels**

**Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung**

der Netstal-Maschinen AG, Näfels, am Donnerstag, den 16. Juni 1994, 17 Uhr, im Schulungsraum der Unternehmung.

(Das Unternehmen befindet sich ca. 500 m südlich des Bahnhofs Näfels, Parkplätze im Werkareal.)

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Bilanz und Erfolgsrechnung 1993, Bericht der Revisionsstelle.
2. Konsolidierte Jahresrechnung 1993 und Bericht des Konzernrechnungsprüfers.
3. Abnahme der Jahresrechnungen und Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane für die Geschäftsführung 1993.
5. Wahlen:
  - 5.1 Bestätigung der Revisionsstelle und Neuwahl als Konzernrechnungsprüfer.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Revisionsstelle liegen zur Einsichtnahme ab 18. Mai 1994 an unserem Geschäftssitz auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Freitag, den 10. Juni 1994, abends, bei unserem Aktienbüro anzufordern.

Im Anschluss an die Generalversammlung wird eine Erfrischung serviert.

Näfels, den 18. Mai 1994

Netstal-Maschinen AG  
Für den Verwaltungsrat  
Burkhard Wollschläger, Präsident

## EPSYS AG, Geroldswil

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 30. Mai 1994, 16 Uhr, Sitzungszimmer der EPSYS AG, Steinhaldenstrasse 5, 8954 Geroldswil.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellungen.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 1993 mit Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen: Bestätigung der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen mit Stimmausweis an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt.

Nur die am 1. Mai 1994 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt. Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte gegen Legitimation über den Aktienbesitz bis zum 26. Mai 1994 am Sitz der Gesellschaft beziehen.

Zürich, Mai 1994

Der Verwaltungsrat

## Hallenbad AG, Aeschi

### Einladung zur 16. Generalversammlung

der Hallenbad AG, Aeschi, Freitag, 3. Juni 1994, 20.30 Uhr, im Restaurant Beau-Site, Aeschi.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresberichte.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1993).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Neue Wasseraufbereitungsanlage – Bewilligung des notwendigen Kredites.
7. Aktienkapital.
  - a. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 020 000.– auf Fr. 612 000.– durch Abschreibung der Aktien des bisherigen Nominalwertes von Fr. 250.– auf Fr. 150.–.
  - b. Erhöhung des neuen Aktienkapitals von Fr. 612 000.– auf Fr. 306 000.– auf Fr. 918 000.–.
8. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht.
9. Verschiedenes.

Auf der Gemeindeschreiberei Aeschi liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1993.
- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees

### Einladung zur 106. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 15. Juni 1994, 16.30 Uhr, auf MS Brestenberg und MS Hallwil beim Schiffsteg in Beinwil am See.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 16. Juni 1993.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Protokolles.
2. Jahresbericht 1993.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichtes 1993.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1993 und Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.  
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung 1993 und der vorgeschlagenen Gewinnverwendung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates: Erteilung der Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1993.
5. Wahlen.  
Wahl des Verwaltungsrates.  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der bisherigen Verwaltungsräte Bruno Thut, Seengen, Heinrich Soller, Meisterschwanden, Werner Meyer, Beinwil am See, Jakob Gigax, Aesch, und Erich Nussli, Birwil, für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren.  
Wahl der Revisionsstelle:  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Wiederwahl der bisherigen Revisoren, Marcel Küng, Gränichen, und Bernhard Lüscher, Meisterschwanden, für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung 1993 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegt 20 Tage vor der Versammlung im Büro der Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees in Meisterschwanden, werktags zwischen 14 und 17 Uhr, auf.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, ist der Besitz der Aktien auszuweisen; ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Die teilnehmenden Aktionäre haben sich bis 10. Juni 1994 mit untenstehendem Talon schriftlich anzumelden bei der Schiffahrtsgesellschaft des Hallwilersees, Delphinstrasse 224, 5616 Meisterschwanden.

Der Verwaltungsrat

Überfahrt per Schiff: Seerose 15.05  
Delphin 15.15  
Seengen 15.30  
Birwil 15.50  
Beinwil a. S. an 16.05

(hier abtrennen)

Der Unterzeichnete besitzt \_\_\_\_\_ Aktien Nr. \_\_\_\_\_  
der SGH und meldet sich zur Teilnahme an der GV vom 15. Juni 1994 an.

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Name (Druckschrift): \_\_\_\_\_

## Elektrizitätswerk Brig-Naters AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 17. Juni 1994, um 16.30 Uhr, im Zentrum Mission, in Naters.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1993 mit Jahresbericht und Jahresrechnung.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes mit Jahresbericht und Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1993.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1993 zu genehmigen.
4. Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Der Verwaltungsrat beantragt folgende Gewinnverteilung:
 

Dividende Fr. 40.– brutto pro Aktie	Fr. 80 000.—
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	Fr. 5 000.—
Zuweisung an die Spezialreserven	Fr. 250 000.—
Zuweisung an das Gabenkonto	Fr. 20 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 3 457.01
<b>Bilanzgewinn</b>	<b>Fr. 358 457.01</b>
5. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Entlastung seiner Mitglieder.
6. Wahlen in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Revisionsstelle.
8. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können bis spätestens Donnerstag, den 16. Juni 1994, 12 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig oder am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 27. Mai 1994 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Brig, 16. Mai 1994

Der Verwaltungsrat

## Luzern–Stans–Engelberg-Bahn

### Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 15. Juni 1994, 14.30 Uhr, Gasthaus Eintracht, Wolfenschiessen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten und Erläuterung zum Geschäftsbericht und zur Jahresrechnung 1993.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassung betreffend
  - a. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1993.  
Antrag: Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1993 seien zu genehmigen.
  - b. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag: Die Mitglieder des Verwaltungsrates seien in globo für das Geschäftsjahr 1993 zu entlasten.
4. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates gemäss Art. 17 der Statuten.  
Antrag: Robert Infanger, a. Talammann, Engelberg.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 13. Juni 1994 bei der Direktion der Luzern–Stans–Engelberg-Bahn in Stansstad bezogen werden.

Stansstad, 6. Mai 1994

Der Verwaltungsrat

#### Corporations Law Sub-regulation 5.6.12

### Notice of Meeting of Creditors

## Southern Equities Corporation Limited (in liquidation) («the company») formerly Bond Corporation Holdings Limited

Australian Company Number: 008 721 926)

Notice is hereby given that a meeting of the creditors of the company will be held on Friday 27 May 1994 at 11 a. m. at the Holiday Inn Menzies, 14 Carrington Street, Sydney, New South Wales, Australia.

#### Agenda

1. To receive the report as to affairs of the company.
2. To receive a report from a director of the company.
3. To receive a report from the liquidator.
4. To fix and approve payment of the liquidator's remuneration and out of pocket expenses for the period 23 December 1993 to 30 April 1994.
5. To appoint a Committee of Inspection.
6. Any other business.

#### Note:

(1) A person is not entitled to vote as a creditor at the Meeting unless they have lodged with the Chairman of the Meeting, particulars of the debt or claim which they claim to be due to them from the company.

The Proxy Forms and Proof of Debt forms should be forwarded to:

Ernst & Young  
Chartered Accountants  
GPO Box 1271  
Adelaide South Australia 5001  
Australia

Dated this 11th day of May 1994

R.A.F. England  
Liquidator

## Annonces offres d'emploi

sonst acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

## Compagnie de Chemin de fer et d'autobus Sierre-Montana-Crans SMC

Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le 9 juin 1994, à 11 h., à l'hôtel Terminus, à Sierre, avec l'ordre du jour suivant:

1. Contrôle des présences.
2. Nomination des scrutateurs.
3. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'année 1993.
4. Rapport de l'office de contrôle.
5. Décisions:
  - approbation des comptes;
  - décharge au conseil d'administration.
6. Election des membres du conseil d'administration.
7. Nomination de l'office de contrôle.
8. Rapport du directeur.
9. Divers.

Montana, 20 avril 1994

Le conseil d'administration

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 16 juin 1994, à 10 h. 30, sur le bateau «La Suisse», amarré au chantier de Lausanne-Bellerive (liste de présence dès 10 h.).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1993.
2. Rapport complémentaire de la direction.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Votations sur les conclusions des rapports.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 13 juin 1994, à 12 h., au siège social de la compagnie à Lausanne, au bureau de Genève de la CGN et aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne (siège central), Nyon, Morges, Vevey et Montreux, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui de l'organe de révision sont à disposition des actionnaires dès le 27 mai 1994.

## Téléphériques du Glacier des Diablerets SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du vendredi 10 juin 1994, à 11 h., à l'Hôtel Mon Abri, Les Diablerets.

Ordre du jour avec propositions du conseil d'administration:

1. Rapport et comptes annuels de l'exercice 1993 avec communication du rapport de révision.  
Proposition: approbation.
2. Décharge aux membres du conseil d'administration.  
Proposition: décharge à tous les membres.
3. Election de l'organe de révision pour l'exercice 1994.  
Proposition: réélection de la fiduciaire Fidinter SA.
4. Divers.

Les comptes et le rapport de gestion de l'exercice 1993 seront à la disposition des actionnaires dès le 20 mai 1994 auprès de la direction de la société aux Diablerets, Maison du Tourisme.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 9 juin 1994 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise et du Crédit Foncier Vaudois à Lausanne, Aigle et Les Diablerets.

Le conseil d'administration

## Compagnie vaudoise d'électricité



Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 juin 1994, à 15 h., au Château de La Sarraz.

La feuille de présence sera ouverte à 14 h. 15 et close à 14 h. 45.

Ordre du jour:

1. Ouverture de l'assemblée - opérations préliminaires.
2. Exposé de Monsieur Paul-Daniel Panchaud, directeur de la Compagnie, sur la marche de l'entreprise.
3. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1993 et du rapport de l'organe de révision.  
Approbation du rapport de gestion et des comptes. Entérinement du rapport de l'organe de révision.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice net.
6. Nominations statutaires:
  - a. Conseil d'administration.
  - b. Organe de révision.
7. Divers et propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan, le rapport de l'organe de révision et les propositions détaillées du conseil d'administration, sont à la disposition des actionnaires dès ce jour au siège de la société, rue de Lausanne 53, 1110 Morges 1, ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne du 26 mai au 7 juin 1994.

Les cartes d'admission à l'assemblée avec les propositions du conseil d'administration seront remises aux actionnaires du 26 mai au 7 juin à midi, à ladite banque, sur présentation des titres. Les titulaires de certificats nominatifs d'actions recevront leur carte automatiquement par la CVE.

Les cartes d'admission peuvent également être obtenues au siège central de la Compagnie vaudoise d'électricité, services généraux, rue de Lausanne 53, 1110 Morges, jusqu'au 7 juin à midi, sur présentation et dépôt des titres jusqu'au lendemain de l'assemblée. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Le 25 avril 1994

Le conseil d'administration

## Cipag SA, Puidoux-Gare

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour vendredi 17 juin 1994, à 17 h. 30, à l'Hôtel du Parc, 1801 Le Mont-Pèlerin.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Décision relative à:
  - a. Approbation des comptes;
  - b. Utilisation du bénéfice.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination statutaire: organe de révision.  
Proposition du conseil d'administration: SCF Révision SA.
6. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, incluant les comptes de l'exercice 1993 et le rapport de l'organe de révision, est à disposition des actionnaires durant le délai légal au siège de la société.

Les cartes d'entrée peuvent être obtenues au moyen de la demande d'admission jusqu'au 10 juin 1994. Cette même demande peut être utilisée pour donner procuration à un autre actionnaire ou au conseil d'administration (statuts art. 8, dernier alinéa).

Puidoux, 20 mai 1994

Le conseil d'administration

## ATEM Ateliers Mégevet SA

Chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy 1

Les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale

du 17 juin 1994, 11 h. 30, chemin Louis-Hubert 2, 1213 Petit-Lancy 1 GE.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport d'activité pour l'année 1993.
3. Présentation des comptes pour l'année 1993.
4. Rapport des contrôleurs pour l'année 1993.
5. Adoption du rapport annuel et des comptes pour l'année 1993.  
Proposition du conseil d'administration:  
Adoption des comptes.
6. Décharge au conseil d'administration.  
Proposition du conseil d'administration:  
Accorder la décharge au conseil d'administration.
7. Nominations statutaires.
  - a) Conseil d'administration:  
Proposition du conseil d'administration:  
Confirmation des mandataires actuels.
  - b) Organe de révision.  
Proposition du conseil d'administration:  
Confirmation de la Compagnie Fiduciaire Temko SA.
8. Divers.

Pour le conseil d'administration:  
Michel Hopf

## Société Immobilière du chemin Bertrand lettres A, B, C

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 15 juin 1994, à 11 h. 15, chez MM. Pictet &amp; Cie, banquiers, boulevard Georges-Favon 29, à Genève.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Nomination d'un nouvel administrateur.

Le conseil d'administration

Bestell-  
coupon

1994

Coupon de  
commande

Ich (Wir) abon-  
niere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt  
ab/des

Je m'abonne/nous  
nous abonnons à la  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Unterschrift/Signature:

 Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel

Fr. 102.-

 Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel

Fr. 177.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:Strasse:  
Rue:Postfach:  
Case postale:PLZ Ort:  
NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einreichen an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Erlingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Erlingerstrasse 1  
3001 Berne

## SIA-Haus AG in Zürich, Zürich

Selnaustrasse 16 (SIA-Haus), Postfach 666, 8039 Zürich  
Telefon 01 201 76 86 Telefax 01 283 16 64

### Einladung zur

### 27. Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 15. Juni 1994, im Hotel Baur au Lac, «Petit Palais», Talstrasse 1, Zürich 1.

11.00: Beginn Apéro, Zutrittskontrolle  
12.15: 27. ordentliche Generalversammlung

#### Traktanden:

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1993, Bericht der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1993 zu genehmigen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 1993 von wie folgt zu verwenden:
 

Zuweisung an die allgemeine Reserve	- Fr. 51 000.-
18% Dividende auf das Inhaberaktienkapital	- Fr. 810 000.-
14% Dividende auf das Namenaktienkapital	- Fr. 70 000.-
Zuweisung an die allgemeine Reserve (OR 671)	- Fr. 63 000.-
<b>Vortrag auf neue Rechnung</b>	<b>Fr. 128 325.35</b>
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1993 Entlastung zu erteilen.
- Wahl des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der bisherigen Mitglieder des VR für eine Amtszeit von drei Jahren, mit Ausnahme von Herrn Dr. U. Zürcher, Kappel a. A., welcher darauf verzichtet.
- Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
- Diverses.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre eingeladen zu einer Rundfahrt mit Mittagessen auf dem Zürichsee. Rückkehr 15.30 Uhr, Bürkliplatz.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung 1993 und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 25. Mai 1994 bei der SIA-Haus AG, Selnaustrasse 16, 1. OG, 8039 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf und können dort auch bestellt werden (Tel. 01 201 76 86). Zutritts- und Stimmkarten können daselbst, bis 14. Juni 1994, 17 Uhr, bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 12. April 1994

Der Verwaltungsrat

## Société immobilière de la Rue de Lausanne, Vevey

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 15 juin 1994, à 17 h. 30, au Château (salle de Tavel, 1er étage), rue du Château 2, à Vevey.

#### Ordre du jour et propositions du conseil:

- Rapport du conseil et comptes annuels de l'exercice 1993 et rapport de révision.  
Proposition: approbation.
- Emploi du bénéfice résultant du bilan.  
Proposition: dividende 20% à la réserve légale  
à la réserve d'égalisation du dividende répartition statutaire  
report à nouveau
 

fr. 160 000.-
fr. 20 000.-
fr. 40 000.-
fr. 30 000.-
fr. 4 910.52
<b>fr. 254 910.52</b>
- Décharge au conseil d'administration.  
Proposition: décharge à tous les membres.
- Elections statutaires.  
Proposition: réélection de MM. Georges Nicollier, Marius Décombaz, Eric Schobinger, Maurice Dénéréaz et Pierre-Alain Gachet au conseil d'administration et de MM. André Chatelain, Henri Payot et René Pariat comme organe de révision.
- Divers.

Aucune proposition d'inscription à l'ordre du jour n'est parvenue au conseil d'administration.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires au siège social, rue du Simplon 40, Vevey. Tout actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit délivré.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur justification de la propriété des titres par l'Etude Décombaz & Bormand, notaires, rue du Simplon 40, Vevey, jusqu'au 14 juin 1994 à midi.

Vevey, 25 mai 1994

Le conseil d'administration

## Profano SA, La Chaux-de-Fonds

Les actionnaires de Profano SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

lundi 6 juin 1994, à 18 h., au Presbytère de la Paroisse Farel, rue du Temple Allemand 25, La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes et le rapport de l'organe de révision sont tenus à disposition des actionnaires au domicile du président du conseil d'administration, M. Claude Quartier, rue XXII Cantons 24 c., La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, 18 mai 1994

Le conseil d'administration

## Insérez dans la FOSC!

## Immobiliare Cartaia Golf SA, Magliaso

I titolari di buoni di godimento sono convocati

### all'assemblea dei titolari dei buoni di godimento

per il giorno di sabato 4 giugno 1994, alle ore 18, presso la sala multiuso della Club House del Golf Club Lugano, a Magliaso, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

Nomina di un membro del consiglio d'amministrazione per il triennio 1994-1996.

Per partecipare all'assemblea i titolari di buoni di godimento dovranno legittimarsi presentando presso il segretariato del Golf Club Lugano i titoli o un certificato di deposito, rilasciato da banca, fiduciaria/ o avvocato o notaio, per ritirare il materiale di elezione.

Candidature di titolari, proposte da almeno due altri titolari e munite dell'accettazione del candidato, sono da consegnare al segretariato del Golf Club Lugano entro il 29 maggio 1994, alle ore 17.

Magliaso, 17 maggio 1994

Il consiglio d'amministrazione

## Subalpina Investment SA, Losanna

Convocazione di assemblea generale straordinaria

Gli azionisti della Subalpina Investment SA, Losanna, sono convocati per

### un'assemblea generale straordinaria

della società che avrà luogo a Lugano, in via Ginevra 4, al 3° piano, giovedì 16 giugno 1994, alle ore 14.30.

L'ordine del giorno è il seguente:

- Dimissioni del consiglio di amministrazione.
- Eventuali.

Per il consiglio di amministrazione:  
Sonja Regazzoni

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Locaux commerciaux

A louer de suite ou à convenir

**Zone Industrielle de Budron «A»  
Le Mont-sur-Lausanne**

5 min. entrée autoroute, bâtiment récent, accès facile, même avec les poids lourds

**locaux de 200 m<sup>2</sup>**

plein-pied, inclus chambre froide de 85 m<sup>2</sup>

Loyer: à discuter.

Possibilité d'une surface supplémentaire selon besoins, en sous-sol avec accès direct pour camions.

Pour visites: tél. à M. Kärt, tél. 652-57 28  
Géranee Jean Brunetto SA  
rue de Bourg 20, Lausanne  
tél. 021 312 26 62



**Guter Rat** Ist nicht teuer!

# 60'000

## Führungskräfte

Fr. 64.53 kosten Sie  
1'000 Kontakte im

Schweizerischer Anzeiger für den Handel  
Suisse officielle suite du commerce  
Suisse française pour le commerce

Dieser günstige Tausenderpreis wird von keiner anderen Zeitung/Zeitschrift erreicht (Quelle: MA-Leader 93)

Inserate: Verkauf und Beratung

**PUBLICITAS**

Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seine Spezialitäten Feinschmecker zu finden. Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

An die Aktionäre

BIBER

## Biber Holding AG Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung

Sehr geehrte Damen und Herren

Wir beehren uns, Sie zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf **Dienstag, 14. Juni 1994, 14.00 Uhr, in den Saalbau «Flösserhof» in Biberist** einzuladen.

### Verhandlungsgegenstände und Anträge des Verwaltungsrates

1. Genehmigung des Geschäftsberichts mit Jahresrechnung, Jahresbericht und Konzernrechnung für 1993. Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle Schweizerische Treuhandgesellschaft - Coopers & Lybrand AG.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Bericht der Revisionsstelle zur Kenntnis zu nehmen und den Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Jahresbericht sowie die Konzernrechnung für 1993 zu genehmigen.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Bilanzverlust von Fr. 108'600'000.- sei der gesetzlichen Reserve und der Spezialreserve zu belasten. Der verbleibende Verlustsaldo von Fr. 41'356'700.- sei auf neue Rechnung vorzutragen.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1993 Décharge zu erteilen.
4. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht (1. Statutenrevision).  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die bestehenden Statuten durch Änderung bzw. Einfügung der Artikel 3, 4, 4bis, 6-10, 12-17, 19-22, 24 und 25 dem neuen Aktienrecht anzupassen. (Für den Wortlaut der beantragten Statutenänderung verweisen wir auf dessen Publikation vom 24. Mai 1994 im Schweizerischen Handelsamtsblatt.)
5. Sanierung.  
Die Sanierung kommt nur zustande, wenn die Generalversammlung allen Anträgen gemäss den Traktanden 5.1. bis 5.4. zustimmt.
  - 5.1. Kapitalherabsetzung.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, das Aktienkapital der Biber Holding AG sei um 80% von Fr. 70'000'000.- durch Reduktion des Nennwertes der bestehenden Namenaktien von Fr. 500.- auf Fr. 100.- je Aktie und der Inhaberaktien von Fr. 1000.- auf Fr. 200.- je Aktie um Fr. 56'000'000.- auf Fr. 14'000'000.- herabzusetzen. Gleichzeitig sei das Partizipationskapital um 80% von Fr. 12'000'000.- durch Reduktion des Nennwertes der bestehenden Partizipationscheine von Fr. 100.- auf Fr. 20.- je Partizipationschein um Fr. 9'600'000.- auf Fr. 2'400'000.- herabzusetzen. Der Herabsetzungsbetrag sei für Sanierungsmaßnahmen zu verwenden.
  - 5.2. Ordentliche Kapitalerhöhung.  
Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, das Aktienkapital sei gleichzeitig mit der Kapitalherabsetzung unter Ausschluss der direkten Bezugsrechte der Aktionäre und Partizipanten durch Neuemission von maximal 7'387'053 voll liberierten und ab Geschäftsjahr 1994 dividendenberechtigten Namenaktien zu je Fr. 20.- Nennwert, unter Hinweis auf die Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Art. 4bis der Statuten, wie folgt von Fr. 14 Mio. um maximal Fr. 147'741'060.- auf maximal Fr. 161'741'060.- zu erhöhen:
    - a) mittels Sacheinlage durch ein Konsortium von Finanzgläubigern unter der Federführung des Schweiz. Bankvereins von maximal 5'000'000 Namenaktien im Nennwert von je Fr. 20.- der Papierfabrik Biberist gegen Ausgabe von maximal 4'615'713 Namenaktien Biber Holding AG mit Nennwert von Fr. 20.- zum Ausgabebetrag von Fr. 50.- je Aktie (gesamter Nennwert maximal Fr. 92'314'260.-, mit einem gesamten Ausgabebetrag von maximal Fr. 230'785'650.-);
    - b) durch Verrechnung bestehender Forderungen gegen die Gesellschaft im Umfang von Fr. 138'567'000.- mit der Ausgabe von 2'771'340 Namenaktien der Biber Holding AG mit Nennwert von Fr. 20.- zum Ausgabebetrag von Fr. 50.- je Aktie (gesamter Nennwert Fr. 55'426'800.-, gesamter Ausgabebetrag Fr. 138'567'000.-);
 Die Finanzgläubiger haben sich verpflichtet, bei Zustandekommen der Kapitalerhöhung die unter lit. a) und b) hievorn neu geschaffenen Aktien den bisherigen Aktionären und Partizipanten zu den gleichen Ausgabebedingungen, d. h. zu einem Ausgabebetrag von Fr. 50.- je Aktie anzubieten. Dieses indirekte Bezugsrecht für die unter lit. a) und b) neu geschaffenen Aktien steht den bisherigen Aktionären und Partizipanten im Umfange ihrer bisherigen Beteiligungsquote zu.

### 5.3. Genehmigte Kapitalerhöhung.

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, er sei zu ermächtigen, innerhalb einer Frist von zwei Jahren bis zum 13. Juni 1996 für einen Betrag von höchstens Fr. 51'959'500.- maximal 2'597'975 neue Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie, unter Ausschluss des Bezugsrechts der bisherigen Aktionäre und Partizipanten und unter Hinweis auf die Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Art. 4bis der Statuten, zu einem Ausgabebetrag von Fr. 50.- je Aktie durch Verrechnung mit ausstehenden Obligationenanleihen der Gesellschaft bzw. mit bestehenden Forderungen gegen die Gesellschaft im Umfang von maximal Fr. 129'898'750.- auszugeben.

### 5.4. Bedingte Kapitalerhöhung.

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, es sei unter Aufhebung des Bezugsrechts und des Vorwegzeichnungsrechts der bisherigen Aktionäre und Partizipanten und unter Hinweis auf die Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Art. 4bis der Statuten ein bedingtes Aktienkapital von Fr. 50'000'000.- zu schaffen, wovon höchstens Fr. 28'163'960.-, d. h. 1'408'198 Namenaktien mit Nennwert von je Fr. 20.- zur Sicherstellung der bereits gezeichneten und nach der Generalversammlung auszugebenden bzw. der längstens bis zum 31. August 1994 zu zeichnenden 4¼% Wandelanleihe 1994-1999 der Gesellschaft dienen. Die Obligationen können im Verhältnis von jeweils Fr. 1250.- Nominalwert zum Wandelpreis von Fr. 1265.- in 23 Namenaktien der Biber Holding AG im Nennwert von Fr. 20.- gewandelt werden. Die übrigen Fr. 21'836'040 bzw. höchstens 1'091'802 Namenaktien mit Nennwert von je Fr. 20.- werden für die Sicherstellung von bereits bestehenden Options- oder Wandelrechten und für die Beteiligung von Mitarbeitern bereitgestellt.

### 6. Schaffung von Einheitsaktien.

#### 6.1. Zustimmung der Namenaktionäre.

Der Verwaltungsrat beantragt den Namenaktionären, im Zuge der Schaffung einer Einheitsnamensaktie mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie als Bestandteil der Sanierung der Biber Holding AG, in einer Sonderabstimmung auf ihr Stimmrechtsprivileg zu verzichten.

#### 6.2. Zustimmung der Generalversammlung.

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die bestehenden Namen-, Inhaberaktien und Partizipationscheine seien zur Schaffung einer Einheitsaktie wie folgt umzuwandeln und anschliessend aufzuteilen:
 

- Umwandlung von 28'000 Inhaberaktien mit einem reduzierten Nennwert von Fr. 200.- je Aktie in 28'000 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 200.- je Aktie.
- Umwandlung von 120'000 Partizipationscheinen mit einem reduzierten Nennwert von Fr. 20.- in 120'000 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie.
- Aufteilung der 84'000 Namenaktien mit einem reduzierten Nennwert von Fr. 100.- je Aktie in 420'000 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie und der 28'000 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 200.- je Aktie in 280'000 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie.

### 7. Anpassung der Statuten an die Beschlüsse gemäss

#### Traktanden 5 und 6 (2. Statutenrevision).

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Statuten durch Änderung bzw. Einführung der Art. 3, 3bis, 3ter, 4, 4bis (Ummumerierung) und 10 den Beschlüssen gemäss Traktanden 5 und 6 anzupassen. (Für den Wortlaut der beantragten Statutenänderung verweisen wir auf dessen Publikation vom 24. Mai 1994 im Schweizerischen Handelsamtsblatt.)

### 8. Wahlen.

#### 8.1. Wahl des Verwaltungsrates.

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären für die Amtsperiode 1994 bis zur ordentlichen Generalversammlung 1997
 

- Truls D. Berg, Riedholz
- Franz K. von Meyenburg, Feldmeilen
- Georg Schnell, Laufen
- Jean Francis Siervo, Sion
- Christian R. Speiser, Zürich

 als Mitglieder des Verwaltungsrates zu wählen.

#### 8.2. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers.

Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, die Schweizerische Treuhandgesellschaft - Coopers & Lybrand AG sei für die Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer zu wählen.

**Unterlagen.** Der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht, die Anträge des Verwaltungsrates sowie der vollständige Text der dem neuen Aktienrecht und den Anträgen an die Generalversammlung angepassten Statuten liegen ab 24. Mai 1994 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf und werden diesen auf Verlangen zugesandt. Für den Wortlaut der beantragten Statutenänderungen wird zudem auf die am 24. Mai 1994 im SHAB abgedruckte Publikation verwiesen.

**Namenaktionäre.** Den am 24. Mai 1994 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären wird mit der Einladung die Zutrittskarte, das Stimmmaterial sowie der vollständige Text der dem neuen Aktienrecht und den Anträgen an die Generalversammlung angepassten Statuten an die der Gesellschaft zuletzt genannte Adresse zugestellt. Der Geschäftsbericht wurde bereits am 18. Mai zugestellt.

**Inhaberaktionäre.** Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial, Geschäftsbericht sowie dem vollständigen Text der dem neuen Aktienrecht und den Anträgen an die Generalversammlung angepassten Statuten gegen Nachweis des Aktienbesitzes oder gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens 10. Juni 1994 bei den Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen:
 

- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Solothurner Kantonalbank

 Die hinterlegten Aktien bleiben bis nach der Generalversammlung zur Übertragung gesperrt.

**Vollmacht.** Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich vertreten zu lassen. Inhaberaktionäre können sich mit schriftlicher Vollmacht durch jeden anderen Aktionär, Namenaktionäre nur durch einen anderen anerkannten Namenaktionär vertreten lassen. Alle Aktionäre können sich ausserdem durch ihre Bank oder die Biber Holding AG vertreten lassen. Sie können auch Herrn Dr. Raoul Stampfli, Fürsprech und Notar, Rötistrasse 22, 4500 Solothurn, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Artikel 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Die Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte ist entsprechend auszufüllen und an die Gesellschaft oder an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter zurückzusenden. Ohne anderslautende Weisungen wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgebaut.

**Depotvertreter.** Depotvertreter im Sinne von Artikel 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh beim Aktienregister der Gesellschaft, aber spätestens bis am 14. Juni 1994, 13.30 Uhr an der Zutrittskontrolle (Schalter «Depotvertreter») bekanntzugeben.

**Türöffnung.** Der Zugang zum Versammlungssaal und zum Restaurant Flösserhof wird nicht vor 12.00 Uhr geöffnet.

**Stimmrecht.** Stimmberechtigt sind die von der Gesellschaft anerkannten Namenaktionäre und die Inhaberaktionäre. In der Zeit vom 24. Mai bis 14. Juni 1994 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen, die Stimmrechte an der Generalversammlung begründen.

**Anmeldung.** Aus organisatorischen Gründen muss die Anmeldung zur Generalversammlung mit der beiliegenden Antwortkarte bis spätestens 10. Juni 1994 erfolgen.

**Partizipanten.** Diese Einladung gilt gleichzeitig als Information der Partizipanten gemäss Artikel 656d OR. Im Anschluss an die Generalversammlung liegen die gefassten Beschlüsse am Sitz der Gesellschaft auf.

Biberist, 24. Mai 1994

Biber Holding AG  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident:

Truls D. Berg

BIBER

## Biber Holding AG

Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht  
Anpassung der Statuten an die Beschlüsse der Generalversammlung vom 14. Juni 1994Anpassung der Statuten  
an das neue Aktienrecht gemäss  
Traktandum 4 der Generalversammlung  
vom 14. Juni 1994  
(Wortlaut Voll-Text)Statuten  
der Biber Holding AG

## I. Firma, Sitz und Zweck der Gesellschaft

Firma	Unter der Firma Biber Holding AG Biber Holding SA
Sitz	besteht mit Sitz in Biberist eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer.

## Art. 2

Zweck	<p><sup>1</sup> Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art, insbesondere aus der Papierbranche.</p> <p><sup>2</sup> Die Gesellschaft kann alle Massnahmen ergreifen und Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Sie kann Obligationen anleihen und Darlehen aufnehmen, Patente und ähnliche Rechte sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.</p>
-------	--

## II. Aktienkapital

## Art. 3

Aktienkapital	Das Aktienkapital beträgt Fr. 70'000'000.-. Es ist eingeteilt in 84'000 Namenaktien von je Fr. 500.- Nennwert und 28'000 Inhaberaktien von je Fr. 1000.- Nennwert. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt.
---------------	---

## Art. 4

Aktien	<p><sup>1</sup> Es bestehen Namen- und Inhaberaktien. Durch Beschluss der Generalversammlung können auf dem Weg der Statutenänderung Partizipationsscheine in Namenaktien und Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden oder umgekehrt.</p> <p><sup>2</sup> Für eine Mehrzahl von Aktien können Zertifikate ausgegeben werden. Die Gesellschaft kann auf Druck und Auslieferung von Namenaktien verzichten und mit der Zustimmung des Aktionärs ausgegebene Urkunden, die der Gesellschaft eingeliefert werden, ersatzlos annullieren. Der Aktionär kann von der Gesellschaft jederzeit kostenlos den Druck und die Auslieferung von Urkunden für seine Namenaktien verlangen, und die Gesellschaft kann jederzeit nicht verkündete Namenaktien ausdrucken.</p> <p><sup>3</sup> Für die Namenaktien wird ein Aktienbuch geführt, in welches die Aktionäre mit Namen, Stand, Nationalität und Adresse eingetragen werden. Änderungen sind der Gesellschaft mitzuteilen.</p>
--------	--

Art. 4<sup>bis</sup>

Aktien- übertragung	Der Verwaltungsrat kann die Zustimmung zur Übertragung der Namenaktien und zur Anerkennung von Personen als Erwerber von Namenaktien nur verweigern, wenn die Zustimmung zu dieser Übertragung und die Anerkennung einer Person als Erwerber die Gesellschaft daran hindern könnte, durch Bundesgesetze geforderte Nachweise über die Zusammensetzung des Kreises der Aktionäre zu erbringen.
------------------------	---

## Art. 5

Partizipationsscheine	<p><sup>1</sup> Die Generalversammlung kann ein Partizipationsschein-Kapital schaffen oder den Verwaltungsrat zu den entsprechenden Beschlüssen ermächtigen. Die Beschlussfähigkeit der Generalversammlung richtet sich nach Art. 12. Das Partizipationsschein-Kapital darf die Hälfte des Aktienkapitals nicht übersteigen. Die Partizipationsscheine lauten auf den Inhaber und haben einen Nennwert von je Fr. 100.-. Für eine Mehrzahl von Partizipationsscheinen können Zertifikate ausgegeben werden.</p> <p><sup>2</sup> Die Partizipationsscheine gewähren nach Massgabe des Nennwertes den gleichen Anspruch am Reingewinn und am Liquidationserlös wie die Aktien; sie gewähren jedoch keine Mitgliedschaftsrechte, insbesondere kein Stimmrecht und kein Recht auf Teilnahme an der Generalversammlung. Die Beschlüsse der Generalversammlung und des Verwaltungsrates, wie insbesondere über die Genehmigung der Jahresrechnung und über die Verwendung des Reingewinns, sind auch für die Inhaber von Partizipationsscheinen rechtsverbindlich, sofern ihnen der Anspruch auf vermögensrechtliche Gleichstellung mit den Aktionären gewahrt ist. Eine Herabsetzung des Partizipationsschein-Kapitals kann nur gleichzeitig mit einer im gleichen Verhältnis und zu den gleichen Bedingungen durchzuführenden Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgen.</p> <p><sup>3</sup> Bei Kapitalerhöhungen steht den Aktionären und den Inhabern von Partizipationsscheinen ein ihrem bisherigen Aktien- oder Partizipationsscheinbesitz entsprechendes Bezugsrecht zu, sofern der Beschluss über die Kapitalerhöhung nicht etwas anderes bestimmt. Werden das Aktien- und das Partizipationsschein-Kapital gleichzeitig und im gleichen Verhältnis erhöht, so können die Aktionäre nur Aktien, die Inhaber von Partizipationsscheinen nur solche beziehen.</p> <p><sup>4</sup> Wird nur das Aktienkapital oder nur das Partizipationsschein-Kapital erhöht, so sind sowohl die Aktionäre als auch die Inhaber von Partizipationsscheinen bezugsberechtigt. Für den Bezug von Namenaktien bleibt Art. 4<sup>bis</sup> der Statuten vorbehalten.</p>
-----------------------	--

## III. Organe der Gesellschaft

## Art. 6

Die Organe der Gesellschaft sind:	
A.	die Generalversammlung
B.	der Verwaltungsrat
C.	die Geschäftsleitung
D.	die Revisionsstelle

## A. Die Generalversammlung

## Art. 7

General- versammlung	<sup>1</sup> Die Generalversammlung der Aktionäre ist das oberste Organ der Gesellschaft.
Einberufung	<sup>2</sup> Die ordentliche Generalversammlung findet jährlich spätestens 6 Monate nach Ende des Geschäftsjahres statt. Sie wird mindestens 20 Tage vor dem festgesetzten Termin vom Verwaltungsrat unter Bezeichnung der Traktanden und der Anträge des Verwaltungsrates durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt einberufen. <sup>3</sup> Der Verwaltungsrat hat der ordentlichen Generalversammlung alljährlich einen Geschäftsbericht, der sich aus der Jahresrechnung mit Erfolgsrechnung, Bilanz und Anhang, dem Jahresbericht und einer Konzernrechnung zusammensetzt, vorzulegen. <sup>4</sup> Diese Unterlagen sowie der Bericht der Revisionsstelle sind 20 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft aufzulegen.

## Art. 8

Ausserordentliche General- versammlung	<sup>1</sup> Ausserordentliche Generalversammlungen können vom Verwaltungsrat oder der Revisionsstelle nach Bedürfnis einberufen werden. <sup>2</sup> Die Einberufung einer Generalversammlung kann auch von einem oder mehreren Aktionären, die zusammen mindestens den zehnten Teil des Aktienkapitals vertreten, schriftlich unter Angabe der Traktanden und der Anträge verlangt werden. Aktionäre, die Aktien im Nennwert von Fr. 1'000'000.- vertreten, können die Traktandierung eines Verhandlungsgegenstandes verlangen. <sup>3</sup> Für die Form und Frist der Einberufung gilt sinngemäss Art. 7, Abs. 2, der Statuten.
--	---

## Art. 9

Durchführung	<sup>1</sup> Die Generalversammlung wird vom Präsidenten des Verwaltungsrates oder bei dessen Verhinderung von seinem Stellvertreter geleitet. Der Versammlungsleiter ernannt den Protokollführer, der nicht Aktionär zu sein braucht, und die Stimmzähler. <sup>2</sup> Das Protokoll der Generalversammlung wird vom Vorsitzenden, dem Protokollführer und den Stimmzählern unterzeichnet und gilt damit als in allgemein verbindlicher Weise genehmigt.
--------------	---

## Art. 10

Zutritt	<sup>1</sup> Zutritt zur Generalversammlung haben die von der Gesellschaft anerkannten Namenaktionäre. <sup>2</sup> Für die Inhaberaktionäre bestimmt der Verwaltungsrat die Modalitäten der Ausgabe von Zutrittskarten.
Vertretung	<sup>3</sup> Ein Inhaberaktionär kann sein Stimmrecht durch schriftliche Vollmacht auf einen anderen Aktionär übertragen. Namenaktionäre kann nur vertreten, wer selbst im Aktienbuch eingetragen ist.

## Art. 11

Stimmrecht	In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie zu einer Stimme.
------------	--

## Art. 12

Beschluss- fassung	Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse und vollzieht ihre Wahlen - soweit keine gesetzlichen oder statutarischen Bestimmungen entgegenstehen - mit der absoluten Mehrheit der vertretenen Aktienstimmen.
-----------------------	--

## Art. 13

Befugnisse	Die Generalversammlung beschliesst über: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) die Festsetzung und Änderung der Statuten;</li> <li>b) die Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle;</li> <li>c) die Genehmigung des Jahresberichts und der Konzernrechnung;</li> <li>d) die Verwendung des Bilanzgewinnes;</li> <li>e) die Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung;</li> <li>f) die Fusion mit anderen Unternehmen;</li> <li>g) anderweitige Anträge des Verwaltungsrates, der Revisionsstelle oder einzelner Aktionäre;</li> <li>h) alle Gegenstände, die der Generalversammlung durch das Gesetz oder die Statuten vorbehalten sind.</li> </ol>
------------	--

## Art. 14

Anträge	Anträge an die Generalversammlung müssen dem Verwaltungsrat spätestens vier Wochen vor der Generalversammlung schriftlich eingereicht werden. Der Verwaltungsrat hat diese Anträge zu beraten und mit seinem Antrag der Generalversammlung vorzulegen.
---------	--

## B. Der Verwaltungsrat

## Art. 15

Wehl	<sup>1</sup> Der Verwaltungsrat wird von der Generalversammlung aus der Reihe der Aktionäre gewählt. Er besteht aus mindestens 5 Mitgliedern.
Amtsdauer	<sup>2</sup> Die Amtsdauer beträgt drei Jahre. Nach Ablauf der Amtsdauer sind die Mitglieder sofort wieder wählbar.

<sup>3</sup> Während der Amtsdauer frei gewordene Sitze können von der nächsten Generalversammlung für den Rest der Amtsdauer neu besetzt werden.

**Konstituierung** <sup>4</sup> Der Verwaltungsrat konstituiert sich selbst. Er bezeichnet seinen Sekretär, der nicht Mitglied des Verwaltungsrates und auch nicht Aktionär zu sein braucht.

#### Art. 16

**Einberufung** <sup>1</sup> Der Verwaltungsrat versammelt sich auf Einladung des Präsidenten oder Vizepräsidenten oder auf Verlangen eines Mitgliedes oder der Direktion.

**Beschlussfassung** <sup>2</sup> Zur gültigen Beschlussfassung ist die Anwesenheit der Hälfte der Mitglieder des Verwaltungsrates erforderlich. Bei Abstimmungen entscheidet die einfache Stimmenmehrheit. Bei Stimmgleichheit zählt die Stimme des Vorsitzenden doppelt.

<sup>3</sup> Kein Präsenzquorum ist erforderlich, wenn die Durchführung einer Kapitalerhöhung festzustellen und die anschliessend vorzunehmende Statutenänderung zu beschliessen sind.

<sup>4</sup> Über die Verhandlungen wird ein Protokoll geführt, welches vom Vorsitzenden und vom Protokollführer zu unterzeichnen ist.

<sup>5</sup> Beschlussfassungen auf schriftlichem oder telegrafischem Wege sind zulässig, sofern nicht ein Mitglied die mündliche Beratung verlangt. Sie bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Zustimmung von zwei Dritteln aller Mitglieder des Verwaltungsrates. Sie sind in das Protokoll des Verwaltungsrates aufzunehmen.

#### Art. 17

**Befugnisse** <sup>1</sup> Dem Verwaltungsrat obliegt als unübertragbare und unentziehbare Aufgabe die Oberleitung der Gesellschaft und die Erteilung der nötigen Weisungen. Im Rahmen von Gesetz, Statuten und Organisationsreglement kann er die Geschäftsführung ganz oder teilweise an eines oder mehrere seiner Mitglieder oder an Dritte übertragen.

<sup>2</sup> Als weitere unübertragbare und unentziehbare Aufgaben obliegen dem Verwaltungsrat:

- die Festlegung der Organisation und die Aufstellung eines Organisationsreglementes;
- die Ausgestaltung des Rechnungswesens, der Finanzkontrolle und der Finanzplanung;
- die Ernennung und die Abberufung der mit der Geschäftsführung betrauten Personen und die Regelung der Vertretungsvollmachten für die Gesellschaft und der Art und Weise der Zeichnungsberechtigung;
- die Oberaufsicht über die mit der Geschäftsführung betrauten Personen, namentlich im Hinblick auf die Befolgung der Gesetze, Statuten, Reglemente und Weisungen;
- die Erstellung des Jahresberichtes und der Konzernrechnung sowie die Vorbereitung der Generalversammlung und der Vollzug ihrer Beschlüsse;
- die Benachrichtigung des Richters im Falle der Überschuldung;
- die Beschlussfassung über den Erwerb, die dauernde Verwaltung, die Finanzierung und den vollständigen oder teilweisen Verkauf von Beteiligungen gemäss Art. 2 der Statuten;
- die Beschlussfassung über die nachträgliche Leistung von Einlagen auf nicht vollständig liberierten Aktien;
- die Beschlussfassung über die Feststellung von Kapitalerhöhungen und der Vollzug der daraus folgenden Statutenänderungen;
- die Prüfung der fachlichen Voraussetzungen der besonders befähigten Revisoren für die Fälle, in welchen das Gesetz den Einsatz solcher Revisoren vorsieht;
- die Beschlussfassung über die Aufnahme von Anleihen sowie die Festsetzung der Bedingungen für die Aufnahme, die Rückzahlung oder die Konversion.

#### Art. 18

**Entschädigung** Die Mitglieder des Verwaltungsrates beziehen für ihre Tätigkeit eine jährliche Entschädigung.

### C. Die Geschäftsleitung

#### Art. 19

**Geschäftsleitung** Die Geschäftsleitung besteht aus einer oder mehreren Personen. Ihre Stellung, Pflichten und Befugnisse werden durch das Organisationsreglement und weitere Reglemente, durch Weisungen des Verwaltungsrates und durch die Anstellungsverträge festgelegt.

### D. Die Revisionsstelle

#### Art. 20

**Revisionsstelle und Konzernprüfer** <sup>1</sup> Die ordentliche Generalversammlung wählt jährlich die Revisionsstelle und den Konzernprüfer.

<sup>2</sup> Für ihre Bemühungen erhalten die Revisoren eine vom Verwaltungsrat festzusetzende Vergütung.

### IV. Geschäftsbericht, Reserven, Gewinnverteilung

#### Art. 21

**Rechnungsjahr** Die Jahresrechnung und die Konzernrechnung werden auf den 31. Dezember abgeschlossen.

#### Art. 22

**Geschäftsbericht** Der Geschäftsbericht wird nach den Vorschriften des Gesetzes, insbesondere nach den Bestimmungen der Art. 662 bis 670 und 958 bis 961 des OR, aufgestellt.

#### Art. 23

**Reserven** <sup>1</sup> Ausser dem gesetzlichen Reservefonds können von der Generalversammlung noch weitere Rückstellungen mit besonderer Zweckbestimmung beschlossen werden.

<sup>2</sup> Über die Verwendung der Reserven beschliesst die Generalversammlung im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

#### Art. 24

**Gewinnverwendung** Die Verwendung des nach Vornahme der Abschreibungen verbleibenden Bilanzgewinnes erfolgt nach den gesetzlichen Bestimmungen.

### V. Schlussbestimmungen

#### Art. 25

**Auflösung** <sup>1</sup> Die Auflösung der Gesellschaft kann von der Generalversammlung nach den Bestimmungen des Gesetzes und dieser Statuten beschlossen werden.

<sup>2</sup> Die Durchführung der Auflösung erfolgt gemäss den gesetzlichen Vorschriften.

#### Art. 26

**Durchführung der Auflösung** <sup>1</sup> Ein Auflösungsbeschluss ist unverzüglich im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekanntzugeben.

<sup>2</sup> Für die Durchführung der Auflösung ist ein neuer Verwaltungsrat zu wählen; die früheren Mitglieder können wiedergewählt werden.

#### Art. 27

**Bekanntmachungen** Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen.

Diese Statuten sind durch die Gründungsversammlung vom 20. Dezember 1968 beschlossen und durch die Generalversammlungen vom 15. September 1970, vom 11. August 1971, vom 4. Mai 1972, vom 16. Dezember 1982, vom 22. März 1983, vom 3. Mai 1984, vom 7. Mai 1986, vom 7. Mai 1987, vom 2. Mai 1989 und vom 14. Juni 1994 abgeändert worden.

Biberist, 14. Juni 1994

Der Präsident:  
Truls D. Berg

Der Sekretär:  
H.-P. Wyss

### Anpassung der Statuten gemäss Traktandum 7 der Generalversammlung vom 14. Juni 1994

Einfügen eines neuen

#### Art. 3

**Aktienkapital** Das Aktienkapital beträgt Fr. 16 400 000.-. Es ist eingeteilt in 820 000 Namenaktien von je Fr. 20.- Nennwert. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt.

Einfügen eines neuen

#### Art. 3<sup>bis</sup>

**Genehmigtes Kapital** <sup>1</sup> Der Verwaltungsrat kann bis zum 13. Juni 1996 das Aktienkapital der Gesellschaft um maximal Fr. 51 959 500.- erhöhen durch Ausgabe von maximal 2 597 975 neuen Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie zu einem Ausgabepreis von Fr. 50.- je Aktie. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit ausstehenden Obligationenanleihen der Gesellschaft bzw. mit bestehenden Forderungen gegen die Gesellschaft im Umfang von maximal Fr. 129 898 750.- zu tilgen und voll zu liberieren.

<sup>2</sup> Für die neuen Namenaktien gelten die Übertragungsbeschränkungen gemäss Art. 5 der Statuten.

<sup>3</sup> Die Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre und Partizipanten sind aufgehoben. Neu geschaffene Aktien sind nur zur Verrechnung mit bestehenden Forderungen gegen die Gesellschaft zu verwenden bzw. ausschliesslich Personen anzubieten, die ausstehende Obligationenanleihen der Gesellschaft in Aktien umtauschen.

Einfügen eines neuen

#### Art. 3<sup>ter</sup>

**Bedingtes Kapital** <sup>1</sup> Das Aktienkapital wird durch Ausgabe von höchstens 2 500 000 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von Fr. 20.- je Aktie im Maximalbetrag von Fr. 50 000 000.- durch Ausübung von Options- oder Wandelrechten unter Ausschluss des Bezugsrechtes und des Vorwegzeichnungsrechtes sowie unter Hinweis auf die Beschränkung der Übertragbarkeit gemäss Art. 5 der Statuten erhöht.

<sup>2</sup> Davon werden höchstens Fr. 28 163 960.- bzw. höchstens 1 408 198 Namenaktien mit einem Nennwert von Fr. 20.- je Aktie zur Sicherstellung der bereits gezeichneten und nach der Generalversammlung auszugebenden bzw. der längstens bis zum 31. August 1994 zu zeichnenden 4% Wandelanleihe 1994-1999 der Gesellschaft dienen. Die Obligationen können im Verhältnis von jeweils Fr. 1250.- Nominalwert zum Wandelpreis von Fr. 1265.- in 23 Namenaktien der Biber Holding AG im Nennwert von Fr. 20.- je Aktie gewandelt werden. Die übrigen Fr. 21 836 040 bzw. höchstens 1 091 802 Namenaktien mit Nennwert von je Fr. 20.- je Aktie werden für die Sicherstellung von bereits bestehenden Options-/Wandelrechten und für die Beteiligung von Mitarbeitern der Biber Gruppe verwendet. Die Ausgabe von Aktien an Mitarbeiter unter dem Börsenpreis ist zulässig.

Änderung von

#### Art. 4

**Aktien** <sup>1</sup> Die Aktien lauten auf den Namen. Durch Beschluss der Generalversammlung können auf dem Weg der Statutenänderung Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt werden oder umgekehrt.

Abs. 2 bis 3 unverändert

Umnummerierung von

#### Art. 4<sup>bis</sup> in Art. 5

Änderung von

#### Art. 10

**Zutritt** <sup>1</sup> Zutritt zur Generalversammlung haben die von der Gesellschaft anerkannten Namenaktionäre.

**Vertretung** <sup>2</sup> Namenaktionäre kann nur vertreten, wer selbst im Aktienbuch eingetragen ist.

«Das Leben  
wird vorwärts gelebt und  
rückwärts verstanden.»

(Karl Saurer, Filmer)

### DER BUND macht einen Schritt vorwärts.

Mit der sanft modernisierten Aufmachung und dem markanten Ausbau des redaktionellen Angebots ist Berns führende Tageszeitung in Wort und Bild jetzt noch attraktiver. Dabei orientiert sich DER BUND nach wie vor und Tag für Tag an seiner Tradition: Das umfassende Aufbereiten, kluge Kommentieren und kritische Hinterfragen des aktuellen Geschehens in Wirtschaft, Politik, Kultur, Sport und Gesellschaft ist der Aus-

druck jener Qualität, die interessierte und engagierte Menschen seit jeher schätzen. DER BUND begleitet Sie Tag für Tag vorwärts, schaut rückwärts, gibt zu denken und zu reden. Und: Die kompetente Auseinandersetzung mit der Aktualität bringt im Abonnement noch mehr und kostet weniger. Ein Schnupperabonnement für 2 Monate und nur Fr. 23.– ist auf jeden Fall ein Schritt in die richtige Richtung.

### DER BUND bringt mehr:

**Neu** ist der gesamte dritte Zeitungsbund der Stadt, der Region und dem Kanton Bern gewidmet; neben der Börsenseite finden sich **neu** wichtige Finanzinformationen; fünfmal wöchentlich erscheint **neu** eine ganze Seite mit Hintergrundberichten über Reisen, Informatik, Bildung Wissenschaft, Gesundheit und weitere Aspekte modernen Lebens; **neu** ist die übersichtliche Wetterkarte – und weitere **Neuerungen** sind in Vorbereitung.

Weiter denken, täglich in **Der Bund**

---

### Bestell-Gutschein für eine Zeitung mit besonderen Werten.

- JA, ich möchte die attraktiven Neuerungen kennenlernen** und bestelle für 2 Monate das Schnupperabonnement für nur Fr. 23.– (statt Fr. 100.– im Einzelverkauf).
- Ich bestelle gleich ein Jahresabonnement** und profitiere doppelt: Bei Sofortbestellung spare ich bis zu 54% gegenüber dem Einzelverkaufspreis und erhalte zusätzlich die ersten 4 Wochen gratis.
- Ich wünsche folgende Zahlungsart:
- jährlich Fr. 279.50
- halbjährlich Fr. 146.–
- vierteljährlich Fr. 76.80

**Im Abonnement gratis dabei:**  
«miniTele», Fernseh- und Radiozeitschrift  
«Berner Woche», Veranstaltungskalender  
«Der kleine Bund», Kulturbeilage

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Cd 11

**Bitte ausschneiden und einsenden an:**  
DER BUND, Abonnementsdienst, Postfach, 3001 Bern